NR Flash

SPORTS en p. 5 et 8
— Football valaisan
NOS PAGES SPECIALES en p. 10, 12 et 14
INF. LOCALES en p. 15, 19, 22, 24, 25, 26 et 27
— Motocycliste écrasé par un camion
— Veillée d'armes au Comptoir
— La Place du Midi fait peau neuve
— Médailles Bene Merenti
INFORMATIONS ETRANGERES ET SUISSES en p. 28

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN

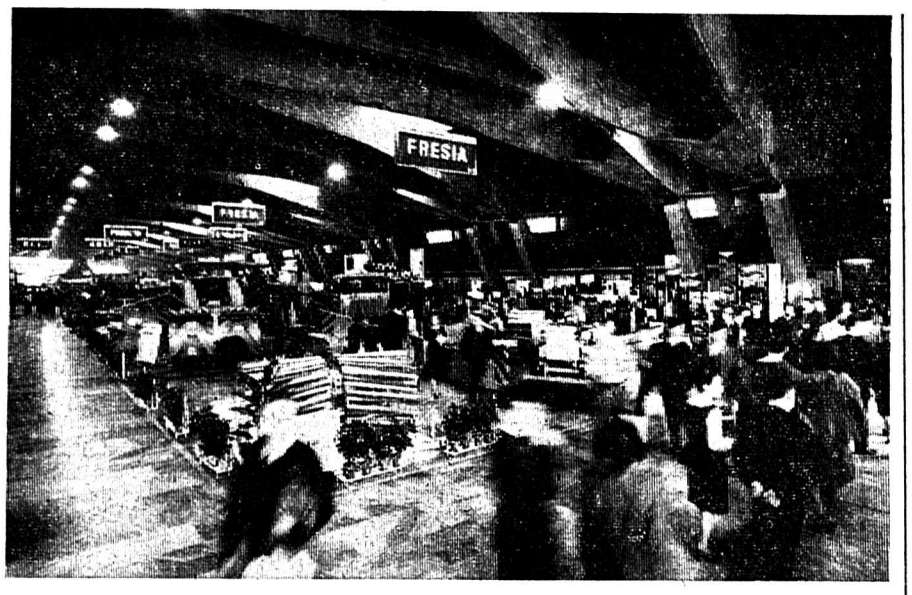
Tél. (027) 2 31 52 - CCP 19-274 - Publicité : PUBLICITAS SA (027) 2 44 22 - Le no 30 ct

Le cachet des meubles rustiques en bois du pays... des créations

Reichenbach & CIE S.A.

Fabrique de meubles à Sion

COMPTOIR DE MARTIGNY
Halle No 1, stands 13-14-15



Coup d'œil sur l'une des halles principales.

Présence valaisanne au Salon de la montagne à Turin

En cette dernière semaine de septembre s'est ouvert à Turin le Salon international de la montagne. Tous les pays alpins y exposent leurs principales constructions, notamment dans le secteur des télétransports.

Le Valais, par l'intermédiaire de certains directeurs d'entreprises spécialisées dans ce genre de construction, participera cette semaine à certaines conférences et congrès.

Ce salon fermera ses portes le 4 octobre après avoir connu un succès bien plus important que celui remporté l'an passé tant le tourisme et le sport notamment ont pris de l'extension dans le secteur « montagne ».

Lors du Congrès international de la viabilité hivernale. A la table d'honneur, de gauche à droite, MM. Pierre Clarin, de la Direction générale des routes (Paris), Heinz Albrecht, du Ministère fédéral des transports (Bonn), Domenico Foglie, directeur de service à l'A.N.A.S. (Rome) et Carlo Bertoletti, directeur du CIVI (Rome).

SEMAINE POLITIQUE EN SUISSE par Jean Hugli

Un chef de l'armement, non un général

Ainsi qu'on nous l'avait promis la semaine dernière, le message aux Chambres concernant la réorganisation du Département militaire fédéral a été rendu public lundi; M. Paul Chaudet l'a présenté lui-même à la presse.

La réforme de structure, qui a donné lieu à d'abondants commentaires, s'inspire scrupuleusement des directives données par la motion que vota le Parlement en automne 1964, à la suite de l'affaire des « Mirage », et qui étaient les suivantes :

— Nomination d'un chef de l'armement, qui fera en même temps partie de la commission de défense nationale.
— Institution d'un comité consultatif pour les questions d'armement, composé de représentants de la science, de l'industrie et des autres secteurs de l'économie.
— Nette séparation entre le développement et l'acquisition de matériel d'armement.
— Mesures propres à assurer le planning des délais et des frais ainsi que le contrôle technique et commercial des commandes.

Certains pensent que le « chef de l'armement », qui disposera d'un bureau de planification contrôlant continuellement l'état des délais et des frais, pourrait être l'actuel directeur du Service technique militaire, M. Kuenzy; d'autres affirment qu'à fonctions nouvelles correspond un homme nouveau...

En tout cas, un fait est certain — et, somme toute, assez réconfortant : bien qu'ils aient été amenés à discuter de l'éventualité de nommer un général en temps de paix. les experts de la commission n'ont pas donné suite aux suggestions qui leur étaient faites dans ce sens par diverses personnalités et divers milieux. « Nous avons nos colonels, dirait Gilles, et cela nous suffit ! »

UNE AFFAIRE DE TABLE D'ECOUTE

Accusé d'avoir écouté une conversation téléphonique multiple engagée entre un certain nombre de rédactions zurichoises et le champion du système non-conformiste des « ré-émetteurs » de télévision, M. Arthur Hochmann, lequel combat la technique officielle, M. Gnaegi, au nom de son Département des communications (elles aussi multiples) a opposé devant le Conseil national, puis devant la presse convoquée, le démenti le plus formel. On n'a aucune raison de douter de sa bonne foi, d'autant plus que le dernier élu de nos conseillers fédéraux a tenu à mener personnellement son enquête auprès de la centrale de Berne où fonctionne l'appareil d'écoute.

Comme l'on commence à beaucoup parler de conversations surveillées, M. Gnaegi a donné l'assurance que le Département fédéral de justice et police allait adresser aux cantons un projet tendant à réduire sensiblement le nombre des autorités ou services qui sont en droit de demander l'écoute...

Dans le même ordre d'idée, M. von Moos a accepté mercredi un postulat demandant que les autorités fédérales interdisent ou restreignent la vente des « mini-espions » qui permettent d'enregistrer à distance les conversations.

DESACCORD ENTRE L'EXECUTIF ET LE LEGISLATIF

Le Conseil fédéral, par une lettre aux présidents des deux Conseils législatifs, a annoncé qu'en raison de la situation financière préoccupante de la Confédération, il allait soumettre incessamment un projet de ressources fiscales nouvelles, en sorte qu'il convenait de nommer dès maintenant les commissions qui seraient chargées de faire rapport durant la session de décembre.

On ne pensait pas que les choses iraient si vite, et que la « commission Rohner » serait si rapidement en mesure de formuler ses recommandations. La missive du gouvernement a surpris. On peut même dire qu'elle a indigné le Conseil des Etats, qui a été quasi unanime à repousser l'éventualité d'une discussion de la question simultanément dans les deux Chambres. Il faudrait, pour justifier la chose, que le Conseil fédéral la motivât par des considérations d'urgence, ce qui n'a pas été à proprement parler le cas.

Notre Sénat, qui a encore son mot à dire, oppose donc un veto formel au projet du Conseil fédéral, du moins quant à la date des débats. Il est vrai que ceux-ci sont importants et ne sauraient être bâclés.

DUREE DU TRAVAIL ET SPECULATION FONCIERE

Un autre désaccord, entre les deux Chambres, celui-ci, ne paraît pas en voie de règlement. On sait que le Conseil des Etats s'est prononcé la semaine dernière en faveur du passage à l'horaire hebdomadaire de 44 heures pour le personnel d'exploitation de la Confédération en 1969, et non en 1968 comme l'avait admis le Conseil national. Le projet est donc revenu devant la commission « ad hoc » instituée par ce dernier pour étudier la chose. Or la commission, par 12 voix contre 5, propose que l'on s'en tienne à la première décision (les 44 heures en 1968). Au vote, elle l'emporte par 113 voix contre 44 (comme les heures de travail !). Le projet retourne au Conseil des Etats.

D'autre part, au terme de longs débats qui ont commencé mardi déjà pour ne s'achever que mercredi, le Conseil national, par 99 voix contre 54, a décidé de recommander au peuple suisse de repousser l'initiative socialiste contre la spéculation foncière. Non que les « pères de la patrie » tiennent à soutenir les spéculateurs; mais M. von Moos a donné aux députés l'assurance qu'un meilleur projet sera soumis aux Chambres dans un bref délai, et il a conclu par cet argument — massue : « Votre non à l'initiative sera un oui à une véritable et équitable solution du problème du droit foncier. » On attend donc avec intérêt le plat qui mijote actuellement dans la marmite gouvernementale...

A noter encore que l'augmentation de 10 % des rentes AVS n'a rencontré au National aucune opposition.

LES VACHES !

Le Conseil fédéral, après avoir entendu un rapport du Chef du Département de l'économie publique, M. Schaffner, sur la conférence des directeurs cantonaux de l'agriculture qui s'est réunie au début de septembre (et sur les entretiens préalables qui ont eu lieu à Berne au niveau des conseillers d'Etat), a publié un communiqué concernant l'épineuse question de l'élevage bovin.

La décision gouvernementale ne donne pas entièrement satisfaction aux agriculteurs désireux d'introduire dans le cheptel les bovins de race tachetée (montbéliarde) ou pie noire de la plaine. Car l'importation de bétail sur pied demeure interdite. Toutefois, l'introduction en Suisse de semence de taureaux testés, contrôlée par un organisme officiel, est désormais autorisée. En sorte qu'il n'y aura au moins plus d'affaires de containers saisis (et du contenu utilisé dans les domaines de Witzwil et de Bellechasse à des fins d'expériences, car il faut bien que la peine des importateurs clandestins serve à quelque chose... et à quelqu'un !)

EXTRADITION

Frassati, membre de l'OAS, condamné à la réclusion à vie par la cour française de sûreté de l'Etat pour complicité de meurtre, et réfugié en Suisse depuis le 16 novembre 1965 (entrée clandestine elle aussi), a été livré lundi aux autorités judiciaires de la France en vertu de la récente décision du Tribunal fédéral rejetant l'opposition formulée par l'intéressé.

Nous avions pensé — et écrit — que celui-ci serait probablement reconduit à une frontière de son choix, comme cela s'est fait à plusieurs reprises en pareilles circonstances. Mais il s'agissait dans ces cas-là de condamnés à mort, tandis que Frassati ne risque pas sa tête. Il serait donc erroné de parler d'un changement d'attitude (ou de doctrine) de la part de nos autorités et d'une discrimination dont l'extradé aurait pâti.

Jean HUGLI

Journées des éducateurs de jeunes inadaptés

Les 3 et 4 octobre prochains, l'Association romande des éducateurs de jeunes inadaptés (AREJI), qui groupe les personnes travaillant dans les maisons d'enfants et s'occupant de la sauvegarde de la jeunesse en Romandie, organise à Zurich deux Journées d'études.

Des visites d'établissements de la région zurichoise, des exposés, constitueront l'essentiel de cette rencontre qui permettra également aux éducateurs romands de fraterniser avec leurs collègues de Suisse alémanique.

160 personnes prendront part à ces Journées d'études, dont une quinzaine de Valaisans.

Demain c'est dimanche

AVE MARIA

Jamais aucun esprit créé, jamais tous les anges et les hommes ne pourrons mesurer la distance qu'il y a entre Dieu et la plus sublime des créatures. Au ciel même, le Sanctus des bienheureux n'est qu'un balbutiement. Nous ne connaissons Dieu qu'à travers ses œuvres de nature et de grâce. Dans la pâle lumière de la raison et la nuit lumineuse de la foi, nous sommes plus vrais lorsque nous essayons de dire de Dieu ce qu'il n'est pas, que lorsquenous prétendons dire ce qu'il est. Quand Dieu se révèle aux hommes, c'est dans la flamme du buisson ardent et les tonnerres du Sinaï. Moïse en redescend la face transfigurée au point qu'on ne peut soutenir son regard. Et il n'a pas vu, et nul n'a jamais vu Dieu.

Dieu est tellement grand que ceux qui en ont quelque sentiment se méfient de tout intermédiaire. Ni prophètes, ni images taillées ! Tout ce qui parle de l'Ineffable risque de rabaisser Dieu. Jésus sera mis à mort parce qu'il se dit le Fils de Dieu. Et quand le Christ sera reconnu comme le Fils de Dieu, on se scandalisera qu'il se soit choisi une Mère parmi les enfants des hommes.

Le mystère de Dieu n'est pas davantage sa grandeur que son abaisl sement. Le Verbe de Dieu s'est fait chair et il a habité parmi nous, dans notre condition humaine. Et Celle qui l'a conçu du saint Esprit, qui l'a porté neuf mois dans son sein, qui l'a mis au monde, qui l'a alaité, nourri, élevé, enseigné ; et Celle qui partagea avec Lui les affres de la Passion et qui reçut son corps sur ses genoux ; et Celle qu'Il nous a donnée pour être notre Mère, Celle qui était avec les apôtres à la naissance de l'Eglise, Celle qui n'a pas cessé d'être dans l'Eglise comme la Mère de l'Eglise, nous avons peur qu'ee fasse écran entre Lui et nous !

Qui, ayant médité les mystères de l'Amour miséricordieux, pourrait oublier Dieu en s'attachant à la plus aimée de ses créatures ? A Celle dont il a fait sa Mère et qu'il nous a donnée pour notre Mère afin que nous fussions davantage ses frères ? Comment ce mystère d'amour de Dieu ne nous montrait-il pas davantage encore sa grandeur ? Comment puis-je penser à la Mère de Dieu sans me prosterner en elle et avec elle dans l'adoration la plus profonde et la plus aimante ?

« Il a fait en moi de grandes choses, Celui qui est la Sainteté, la Puissance, l'Infini. Il a regardé la pauvreté de sa servante et ce regard à jamais me fera bienheureuse. »

Comment cette Mère du Verbe incarné, tressaillante de joie, traversée de glaives, transfigurée de gloire, en étant avec nous dans nos pauvres joies, partageant nos souffrances, illuminant de foi, d'espérance et d'amour nos pires détresses, comment nous cacherait-elle la vraie face de Dieu, la face qu'Il veut nous faire connaître de préférence à sa puissance, son Infinie Miséricorde ?

Béni sois-tu en elle et par elle, Dieu ineffable et inexprimable, d'avoir voulu que nos joies les plus humbles, nos angoisses les plus effrayantes, nos exaltations les plus sublimes, au lieu de nous séparer de Toi, par elle et en elle trouvent chemin vers ton cœur infini !

Bénie sois-tu, Notre-Dame du Rosaire, Notre-Dame d'Octobre, Notre-Dame de nos soleils et de nos brumes en cette fin de saison !

Reçois dans nos « Ave Maria » les roses blanches de nos allégresses, les roses d'or de notre amour. Présente-les à ton Fils Jésus pour qu'il en fasse le jardin d'une saison éternelle !

Marcel Michelet.

Employez les bons produits de l'industrie valaisanne

DANS NOS CANTONS

Aujourd'hui ouverture de la banque russe à Zurich

ZURICH — La nouvelle banque commerciale russe Wozchod ouvrira ses guichets le samedi 1er octobre à Zurich. Son capital de base s'élève à 10 millions répartis en 20 000 actions au porteur de 500 francs et est entièrement souscrit. Font partie du conseil d'administration M. Albert-Nikolaewitch Belitschenko, ressortissant soviétique à Moscou, président, M. Louis Devaud, professeur, de Genève, à Carouge, vice-président, et M. Jean Graber, de Sigriswil (Berne), à Versoix.

Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale a proposé comme directeurs les personnalités suivantes : MM. Hans Adam, de Bâle, Friedrich Giger, de Reinach (Bâle), Ernst Holzer, de Egg (Zurich), Eduard Gostew, habitant Londres et Michail Samsonow, habitant Moscou. MM. Adam et Giger ont été nommés directeurs avec signature collective.

Le but de cet établissement est de développer en particulier les relatoins soviéto-suisses, notamment les rapports commerciaux, économique et monétaires, surtout par le financement d'opérations commerciales et par d'autres transactions. On pense que ses opérations commerciales ne seront pas très vastes, à l'exception des transactions de clearing, et que la banque a été créée surtout en prévision de la situation des marchés de l'or de Paris et de Londres.

Le lieu de domicile de la banque se trouve à la Schützengasse 1, à Zurich.

Des cambrioleurs à l'œuvre à Delémont

DELEMONT. — Un inconnu s'est introduit de nuit dans divers immeubles de la ville de Delémont et a fracturé les automates des machines à laver. Il a réussi à faire main basse sur une certaine somme d'argent. La police a ouvert une enquête car ces vols de cette nature se perpétuent un peu partout en ville de Delémont.

A Sachseln

SACHSELN. — La police d'Obwald recherche actuellement des inconnus qui se sont introduits, la nuit dernière dans une maison de Sachseln. Il semble que les cambrioleurs aient réussi à pénétrer par une fenêtre pendant une brève absence du propriétaire. Ils ont emporté de l'argent liquide et des bijoux de grande valeur.

On pourra échanger son fusil d'assaut

BERNE. — Etant donné qu'à l'avenir les militaires passant en Landsturm garderont le fusil d'assaut et que les hommes libérés du service pourront conserver le mousqueton 31, le Conseil fédéral a pris les dispositions suivantes :

Les militaires de toutes armes et services auxiliaires gardent le fusil d'assaut à leur passage en landstrum.

Les militaires qui sont transférés pour raison de santé dans le service complémenaire armé gardent aussi le fusil d'assaut.

Comme jusqu'ici, le fusil d'assaut sera remis en prêt. S'ils le demandent, les hommes libérés des obligations militaires qui deviennent propriétaires de leur équipement ou d'effets d'équipement pourront recevoir en échange du fusil d'assaut un fusil 11 ou un mousqueton 11 ou 31.

Le mousqueton 31 ne sera plus considéré comme une arme remise en prêt. Ainsi, lorsque les conditions seront remplies, il sera laissé en toute propriété aux hommes libérés du service.

Il se jette la tête contre un arbre

LOCARNO — Un grave accident de la route s'est produit, jeudi soir, entre Arcegno et Ronoo Sopra Ascona. Un motocycliste, M Sergio Battagila, âgé de 19 ans, de Ronco Sopra Ascona, a happé, pour des causes encore inconnues, un piéton qui marchait le long de la route. Le motocycliste a perdu le contrôle de son véhicule et est aller se jeter la tête la première contre un arbre Il a été mortellement blessé, alors que son compagnon ne l'était que légèrement. Le piéton a également été légèrement blessé

TEE : augmentation des places

BERNE — Les TEE électriques suisses « Gottardo », « Ticino » et « Cisalpin », qui desservent les lignes Bâle-Zurich-Milan et Milan-Paris, comptent maintenant 168 places, au lieu de 126. En effet, une voiture supplémentaire leur a été ajoutée, dont les places peuvent être louées à partir du 1er octobre, ce qui donnera satisfaction à une nombreuse clientèle. Chaque rame se compose désormais de six véhicules : quatre voitures voyageurs, une voiture restaurant et une motrice.

Radioactivité : organisation d'alarme

BERNE — Par arrêté du 17 février 1964, le Conseil fédéral a créé une organisation d'alarme en cas d'augmentation de la radioactivité. Les spécialistes de la radioprotection et les appareils de mesure des radiations disponibles y seront engagés, en cas de nécessité, sans délai et de manière coordonnée.

En temps de paix, la commission fédérale de la radioactivité et ses installations de surveillance, des volontaires du service ABC de l'armée avec le matériel de l'armée demeureront à la disposition de l'organisation. La direction de l'organisation d'alarme est entre les mains d'une sous-commission de la commission fédérale de la radioactivité, appelée « comité d'alarme ». Le président de la commission de la radioactivité est en même temps chef du comité d'alarme. D'autres organes fédéraux, compétents pour toute mesure éventuelle, sont aussi représentés au sein du comité.

Dans une ordonnance édictée le 9 septembre 1966, le Conseil fédéral détermine les tâches, la structure, la subordination et le mode de travail de l'organisation d'alarme et du comité d'alarme en temps de paix. Pour les périodes de service actif, l'organisation d'alarme en cas d'augmentation de la radioactivité aura un règlement spécial.

Renversée et tuée sur un passage à piétons

LYSS. — Jeudi, à 16 h. 30, Mme Léonie Seuret, née en 1884, traversait(en compagnie de sa petite-fille, un passage à piétons près de l'arsenal, à Lyss. Survint une fourgonnette, dont le conducteur ne parvint pas à freiner à temps. Mme Seuret fut renversée et tuée sur le coup.

Des femmes assistent à une réunion politique à Uri

FLEULEN — Le parti conservateur chrétien-social du canton d'Uri a organisé une assemblée à Fluelen, pour discuter des deux objets de la votation fédérale du 16 octobre prochain. Pour la première fois des femmes ont assisté à cette réunion.

Le parti conservateur chrétien-social uranais a décidé de recommander le rejet de l'initiative de lutte contre l'alcoolisme et l'acceptation de l'article constitutionnel sur les Suisses à l'étranger.

24 heures de la vie du monde

✶ **LA NOUVELLE REPUBLIQUE DE BOTSWANA** — Au dernier coup de minuit, le protectorat britannique du Betchouanaland a cessé d'exister, et la nouvelle république indépendante de Botswana, membre du Commonwealth, est née.

✶ **GREVE DANS LE PORT DE BOMBAY** — Tous les mouvements de navires ont été paralysés ce matin à Bombay par la grève illimitée des pilotes et maîtres de ports.

✶ **GROSSE QUANTITE DE DROGUE CONFISQUEE AU CANADA** — Les autorités de Montréal ont saisi une grande quantité de drogue représentant une valeur de 3 à 400 mille dollars.

✶ **UN SUISSE ARRETE POUR TRAFIC DE DROGUE** — La police koveitienne a arrêté, le 15 août dernier, E. P., de nationalité suisse, alors qu'il tentait de vendre de la drogue.

✶ **MORT D'UN CONSUL DE SUISSE** — M. Albert Walliser, consul de Suisse à Medellin (Colombie), est mort, jeudi, d'une crise cardiaque. Il était âgé de 78 ans.

✶ **CHASSE AUX EMBUSQUES** — Près de 4.500 jeunes gens en situation militaire irrégulière ont été arrêtés, à Saigon, au cours des différentes rafles de police lancées pour rechercher les déserteurs et insoumis.

✶ **GEMINI - 12 : RETARD** — La N.A.S.A. a décidé de retarder le départ de Gemini-12 de 9 jours et de le reporter au 9 novembre.

✶ **EXPLOSION SOUTERRAINE** — La garde sismologique de Uppsala a enregistré une explosion de 5,8 degrés d'intensité (échelle Richter). Il pourrait s'agir d'une explosion souterraine.

✶ **COLLISION ENTRE UN CHAMEAU ET UN AVION** — Un avion a perdu une roue alors qu'il décollait de l'aérodrome de Louxor et qu'il est entré en collision avec un chameau.

✶ **ENCORE UN NAZI ARRETE** — L'ancien conseiller de légation allemand, Franz Rademacher, accusé de complicté pour la mort de 1.300 Juifs, a été arrêté, vendredi, à l'aérodrome de Nuremberg.

✶ **« INEZ » A ATTEINT CUBA** — Le typhon « Inez » a atteint l'est de l'île de Cuba avec une vitesse de 160 kilomètres à l'heure. Le vent a ravagé le sud-est de l'île et en particulier la base américaine de Guantanamo.

✶ **LES ENTRETIENS DE M. PEYREFFITTE A MOSCOU** — A Moscou, ont débuté les entretiens entre M. Peyreffitte, ministre français de la recherche scientifqiue et des questions spatiales, et M. Vladimir Kirilline, vice-premier ministre soviétique.

Casino Montreux

Tous les soirs, dès 21 heures

Pour la première fois à Montreux

ENZO SALLUZZI

ET SON ORCHESTRE

Programme d'attractions internationales

Dimanche dès 15 h. THE DANSANT

Samedi et dimanche dès 15 h. 45
SALLE DE JEUX

P 98506 L

LES COURS DE LA BOURSE

GENEVE

	C. du 29	C. du 30
Amer. Eur. Sec.	114 1 2	113 1/2
Amer. Tel.	219 1/2	220 1/2
Astra	3	2,85
Bad. Anilin	441	442
Bque Populaire	1270	1270
Crédit Suisse	2060	2055
Cie Italo-Arg.	26	25
Ciba port.	7000	7000
Ciba nom.	4895	4925
Du Pont	660	671
Eastman Kodak	488	481
Farben Bayer	337	332
Ford	179	181
Gardy	190	190
General Elec.	365	364
General Motors	327 1/2	323
Grand Passage	500	500
Hoechster Farben	463	464
Inst. Physique port.	525	525
Int. Business Mach.	1370	1373
Italo-Suisse	229	230
Kennecott Copper	138 1/2	135
Machines Bull	122	119
Mannesmann	128	126
Montecatini	12,70	12,85
Nestlé port.	2000	2065
Nestlé nom.	1345	1350
Olivetti	23,20	23 1/2
Péchiney	170	—
Pensilvania R.R.	195	196 1/2
Philips	105 1/2	105 1/2
Royal Dutch	145	144 1/2
Sandoz	5075	5125
Schappe	123	122
Sécheron port	300	310
Sté Bque Suisse	1860	1865
Sodec	158	156
Sopafin	365	375
Standard Oil N.J	268	267
Swissair	702	719
Thyssen A.	—	125
Unilever	100	101 1/2
Union Bques Suisses	2400	2400
U. S. Steel	160 1/2	161 1/2
Zyma	1325	1300

ZURICH

Aluminium Suisse	5270	5450
Baily	1080	1100
Brown Boveri	1480	1480
Elektrowat	1145	1165
Fischer	1100	1090
Geigy port.	7250	7400
Geigy nom.	2740	2770
Hero Lenzbourg	4000	4090
Interhandel	4815	4790
Jelmoli	910	920
Lonza	851	850
Motor Columbus	1065	1065
Nestlé port.	2025	2075
Nestlé nom.	1352	1358
Réassurance	1465	1475
Sandoz	5100	5150
Saurer	1040	1050
Sulzer	3110	3120

PARIS

Air Liquide	355	347
Banque de Paris	221	219
Ciments Lafarge	243,50	242
Crédit Com. France	100	100
C. S. F.	142,50	141,10
Esso	234,50	230,50
Françaises Pétroles	165,90	162,50
Machines Bull	136	136
Michelin	851	845
Péchiney	190	188,30
Rhône-Poulenc	211	207
Saint-Gobain	132	130,10
Ugine	184,30	179,10

FRANCFORT

A. E. G.	333	329
Bad Anilin	410	404
Dresdner Bank	372	369
Farben Bayer	310 1/4	307 1/2
Höchster Farb	428	420
Kaufhof	456	452 1/2
Mannesmann	118 1/4	115 1/8
R. W. E.	383	382
Siemens	361 1/2	359
Thyssen	120 3/4	120
Volkswagen	408	402

MILAN

Assic Generali	105.390	104 880
Edison	2868	2869
Fiat	2819	2811
Finsider	780 3/4	778 1/2
Italcementi	15.390	15.470
La Rinascente	376	373
Montecatini	298	1853
Olivetti	3385	3358
Pirelli	3984	3970
Snia Viscosa	4372	4380

COURS DES BILLETS

	Achat	Vente
Allemagne	106 70	109.20
Angleterre	11.95	12 15
Autriche	16 60	16 90
Belgique	8.35	8.60
Canada	3 98	4.05
Espagne	7 05	7.35
Etats-Unis	4.30	4.34
France	86.50	89.50
Italie	—.68	—.7050

Cours obligeamment communiqués par la banque Troillet & Cie S. A., Martigny et Genève.

A NOS LECTEURS

Dès l'ouverture du **COMPTOIR DE MARTIGNY**

samedi 1er octobre, notre stand imprimera pour un prix raisonnable des

cartes de visite et de vœux

au choix ou au goût de chacun.

Nous rappelons que samedi, jour de l'ouverture, le matin dès 11 heures et l'après-midi dès 16 heures, le

chanoine Marcel Michellod

auteur de l'excellent roman **« La Brésilienne »**

dédicacera son œuvre directement à notre stand.

gratis*
un verre à 3 niveaux
avec chaque bouteille de Cynar

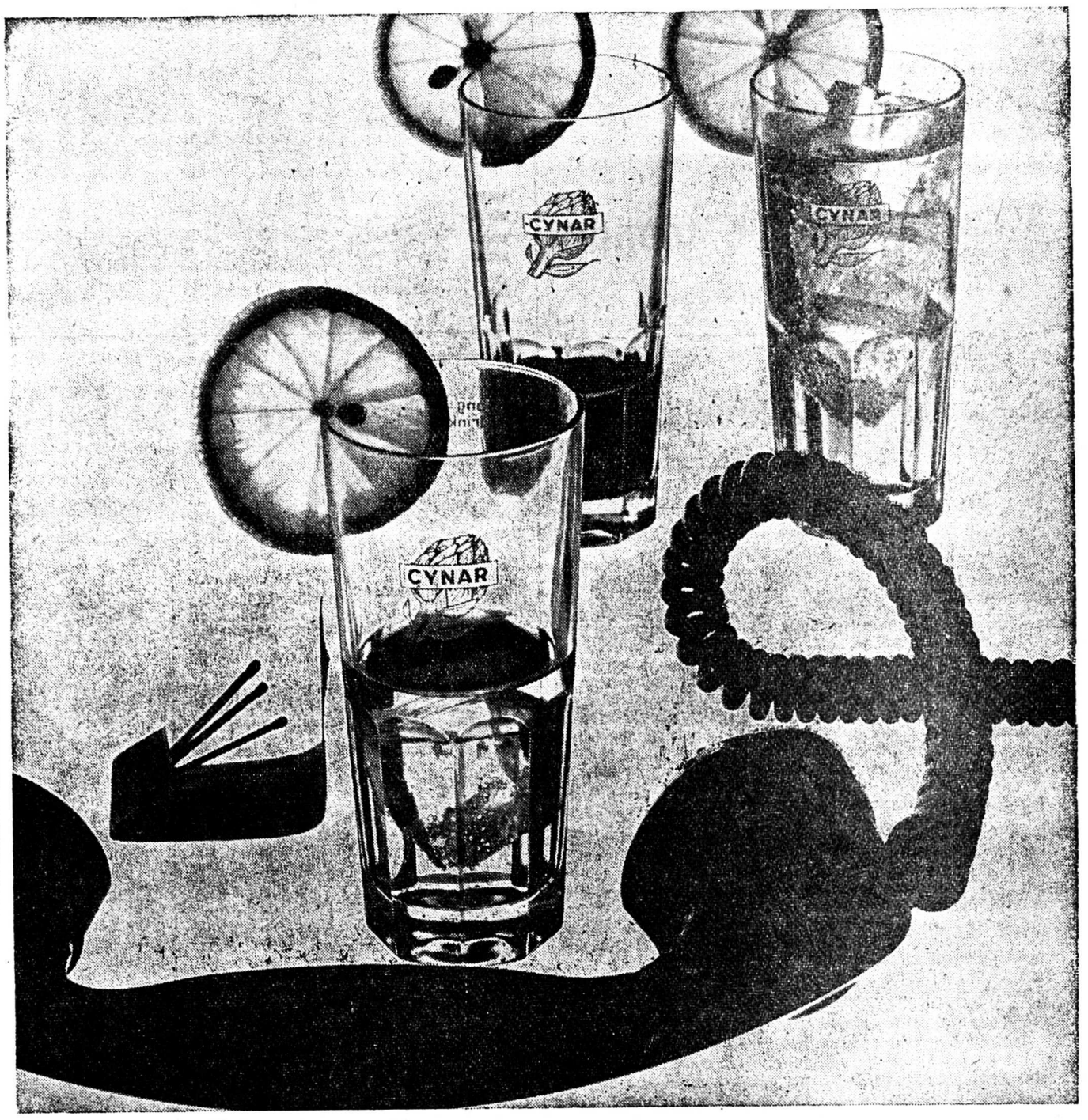
* **Un cadeau** que vous recevez dans votre magasin à l'achat de chaque bouteille de Cynar.
Cet élégant verre à 3 niveaux permet de servir le Cynar de trois manières différentes, selon le goût de vos hôtes...

long drink
(40 grammes de Cynar et remplir de siphon ou d'eau minérale)
....parfait pour apaiser les grandes soifs

apéritif
(40 grammes de Cynar et autant de siphon ou d'eau minérale)
...boisson racée agréable avant les repas

Cynar sec (40 grammes de Cynar)
...le bitter à base d'artichaut qui plaît toujours

...à servir toujours frais avec une rondelle d'orange!



CYNAR
l'apéritif des personnes actives

Annonces diverses

SOCIETE FIDUCIAIRE FIDUSA SOCIETE ANONYME

SION — VEVEY — GENÈVE — LAUSANNE — FRIBOURG

et prochainement à Verbier

Comptabilités **Expertises**

Impôts **Révisions**

SION - Rue de Lausanne 25 - Téléphone (027) 2 58 25

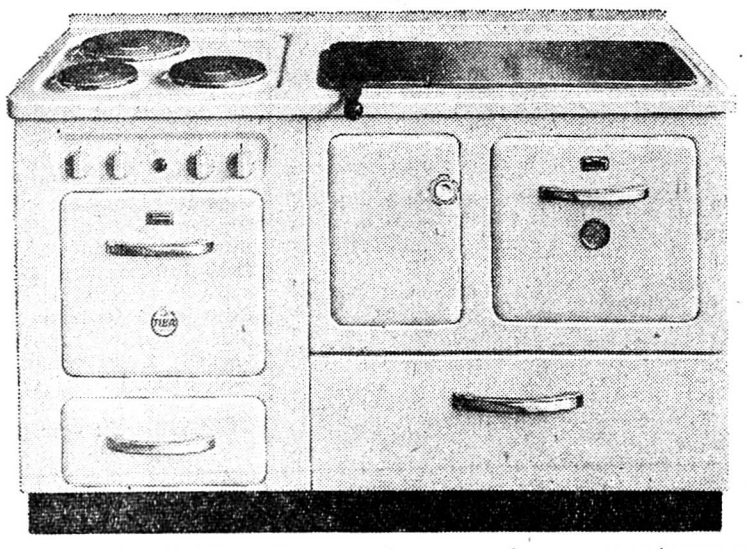
Cuire et rôtir plus vite et d'une manière plus économique avec le

POTAGER COMBINE TIBA

Avec plaque rapide. Partie électrique équipée d'une façon ultra-moderne. Partie bois finie jusque dans les moindres détails. Emaillé a ufeu donc toujours propre en un clin d'œil.

60 modèles. Tous contrôlés par l'ASE et avec la marque de bonne qualité ASEF. Sécurité totale de bon fonctionnement pendant des dizaines d'années.

TIBA



Coupon 4 : Veuillez m'envoyer des prospectus pour : potagers à bois* - potagers combinés* - cuisinières électriques* - potagers à chauffage central* - agencement de cuisine* - fumoirs à viande*
TIBA S.A., 4416 BUBENDORF BL - Fabrique de potagers et d'appareils - Tél. (061) 84 86 66.
Rendement pour environ _____ personnes
Nom et prénom : _____
Profession : _____
Adresse exacte : _____
Visitez-nous à l'OLMA de St. Gallen, halle 2, stand No 235

Une classe à part en ce qui concerne

la qualité, les performances et le prix

ŠKODA 1000 MB
maintenant 48 CV

Nouveau prix fr. 6400.-*

*y compris ceintures de sûreté

Pour tout renseignement

A. P. Glättli SA 8305 Dietlikon

Téléphone 051/93 31 31

En 1965, la Suisse a vendu des marchandises à la Tchécoslovaquie pour plus de 80 millions de francs

1950 Uvrier - Sion (VS), Alfons Zwimpfer, garage Stop, tél. (027) 4 41 80

A bas | tout le monde

par Georges Mikes

Copyright by Cosmopress

Mes fenêtres s'ouvrent sur un stade où trente-cinq mille personnes applaudissent, hurlent et sifflent sous le moindre prétexte tout au long de ces périodes de l'année que les Anglais appellent avec une ironie charmante printemps et été. Une douzaine de postes de radio fonctionnent à pleine puissance à longueur de journée, mais, ayant commencé à travailler dans une salle de rédaction et étant d'un naturel placide, ces petits ennuis ne me dérangent guère. Trente-cinq mille fervents de sport hurlant leur enthousiasme, une douzaine de T.S.F. ouvertes en grand, le bruit de mes manuscrits que l'on déchire et un enfant dessinant calmement ne me font pas sourciller d'un dixième de millimètre.

Le reste de l'appartement, composé du salon, qui est la troisième pièce de l'aile orientale, de la chambre à coucher, de la cuisine et de la salle de bains situées à l'ouest, relève de la sphère d'influence de ma femme et se trouve dans un état nettement plus civilisé que mes quartiers. Il est exact qu'à l'exception de la chambre de Judy l'appartement n'a pas été repeint depuis des temps immémoriaux, car j'ai toujours l'intention d'acheter une maison. Ma femme, n'ayant pas pu me convaincre que le moment était venu d'aller voir un agent immobilier, a décidé que l'on allait refaire toutes les peintures immédiatement sans tenir compte de mes projets d'achat.

J'allais oublier de parler de nos meubles du salon, deux fauteuils et un canapé achetés par ma femme au cours d'une vente et qui furent l'objet de difficultés sans nombre trois ans durant. L'homme qui avait fait la transaction nous réclamait une commission et nous poursuivit en justice. J'adore les procès et tout ce qui touche à la justice et au droit, aussi me suis-je défendu avec ardeur en faisant appel à tout mon pouvoir de rhétorique. J'avais convié mes amis à venir témoigner devant le tribunal et l'audience se déroula en ma faveur, mon adversaire fut débouté et condamné à me payer 375 francs. L'autre ne se découragea pas et attaqua ma femme sous son nom de jeune fille. Là encore nous reçûmes 375 francs à titre de dédommagement. En fin de compte, l'agent nous poursuivit conjointement, et cette fois-ci il gagna et je dus lui payer 4000 francs.

Ces meubles ne feraient certainement pas les délices d'un collectionneur et n'offrent pas une source infinie d'extases artistiques, mais ils nous procurèrent de fort bons moments qui firent ma joie des mois durant. Les aimer en tant que meubles est une pure question de goûts personnels, mais, pour la distraction, ils laissaient loin derrière eux tous les motifs connus et catalogués.

Si je fais de mauvaises affaires ou que la ruine me guette, je sais très bien ce que je ferai. A l'exemple de tant de grandes familles qui ouvrent le château de leurs ancêtres aux visiteurs, j'organiserai la visite de l'aile occidentale de mon appartement. Evidemment, le château de Versailles est plus grand, mais mon appartement est en aussi mauvais état. Et encore, on répare Versailles, tandis que mon escalier est toujours aussi branlant. Les pièces n'ont rien de gothique, mais le petit côté ruine a une saveur romantique certaine. La visite vaudrait les 150 francs que je demanderais, et les Anglais sont toujours prêts à admirer n'importe quoi pourvu qu'ils aient la queue avant. Et pour cent francs de plus je ferai signer les visiteurs sur le livre d'or !

L'ARTISTE ET LA CUISINE

J'estime de mon devoir de donner aux jeunes écrivains quelques avis brefs, mais précieux. Avant de vous engager sur la voie qui fera de vous un écrivain professionnel, dites-vous bien qu'écrire est à la portée de tout le monde. N'importe qui peut aligner des mots sur du papier, et chez les écrivains professionnels même le pourcentage de ceux qui savent véritablement écrire atteint jusqu'à 12 p. 100. Si tout le monde peut écrire, bien peu de gens savent lire et c'est même cela qui rend la profession un peu délicate. Contrairement à ce que l'on dit, un écrivain ne doit sous aucun prétexte assumer de lourdes responsabilités, pas plus qu'il ne doit jouer un rôle important dans la direction de l'opinion publique. D'ailleurs dans la plupart des cas c'est plutôt l'opinion publique qui dictera à l'écrivain les conceptoins qu'il doit avoir. Ecrire est une occupation calme et agréable, bien faite pour séduire les Anglais qui adorent demeurer dans leur petit coin tranquille. Personne ne sait exactement ce que fait un écrivain et personne même n'y porte le moindre intérêt.

La profession d'écrivain comporte néanmoins un inconvénient majeur : il faut écrire. Pensez un instant à ces interminables romans en plusieurs volumes épais comme des bottins, ils ont tous été écrits mot à mot du début à la dernière page. Il faut un temps fou pour aligner autant de lettres, et les écrivains modernes n'ont pas une minute à eux pour écrire. Les pages suivantes donneront un résumé des devoirs qui incombent chaque jour à l'écrivain, suivi de quelques conseils pour les débutants sur la façon de les remplir avec le moins d'ennuis possible.

Occupations générales dans la maison (et comment les éviter.)

Votre femme vous expliquera très clairement qu'elle doit s'occuper de votre enfant toute la journée sauf : 1° lorsqu'elle ne s'en occupe pas ; 2° lorsque vous vous en occupez. Aussi estime-t-elle tout à fait normal que vous vous occupiez de :

1° Faire le petit déjeuner ;
2° Faire le ménage ;
3° Faire les courses ;
4° Faire la cuisine ;
5° Mettre la table ;
6° Laver la vaisselle ;
7° Essuyer la vaisselle ;
8° Laver les couches ;
9° Chanter auprès du bébé une demi-heure durant pour qu'il s'endorme ;
10° Raconter des histoires aux plus âgés avant qu'ils aillent se coucher ;
11° Préparer le dîner et retourner aux points 6, 7 et 8 pour recommencer le lendemain au numéro 1.

(A suivre)

PHIL la fusée

Oct. 1-2

MEMENTO

SIERRE

Pharmacie de service. — Pharmacie Allet, tél. 5 14 04.

Hôpital d'arrondissement. — Heures de visite semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital, soit à la clinique.

Clinique Sainte-Claire. — Heures de visite la semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Château de Villa. — Du 1er au 16 octobre exposition du peintre Jacques Burrus, ouverte de 14 h. à 21 h.

NOES. — Fête de Sainte-Thérèse. — La fête de Sainte-Thérèse sera célébrée à Noës, le dimanche 2 octobre. Messes à 7 h., 7 h. 30, 8 h. et à 9 h. 30 grand-messe, suivie de la procession. Des confesseurs seront à la disposition des pèlerins à partir de 6 h. 30. Dans l'église, splendidement illuminée, une relique insigne de la petite sainte de Lisieux sera offerte à la vénération des fidèles.

SION

Cinéma Arlequin. — Tél. 2 32 42. Voir aux annonces.

Cinéma Capitole. — Tél. 2 40 45. Voir aux annonces.

Cinéma Lux. — Tél. 2 15 45. Voir aux annonces.

Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, s'adresser à l'hôpital. Tél. 2 43 01.

Ambulance. — Michel Sierro, tél. 2 59 59 et 2 54 63.

Dépannage de service. — Michel Sierro, tél. 2 59 59 ou 2 54 63.

Dépôt de pompes funèbres. — Michel Sierro, tél. 2 59 59 et 2 54 63.

Pharmacie de service. — Pharmacie Duc, tél. 2 18 64.

Maison des jeunes. — Foyer pour Tous, Pratifori : ouverte tous les jours jusqu'à 22 h. T. V., divers jeux de table, échecs. Entrée libre sans obligation de consommer. Salle pour réunions.

Cabaret-dancing de la Matze. — Dès aujourd'hui ANY RANJA, chanteuse vedette ; JO KARTYS, champion de la magie ; Jacques FERRY, fantaisiste animateur. Orchestre : Pierre Jeanneret.

Piscine de Sion. — Fermée.

Patinoire. — Ouverture aujourd'hui 1er octobre. Ce soir, entraînement du HC Sion I à 19 h. 30.

Académie des Beaux-Arts. — Exposition des anciens élèves tous les jours, dimanches y compris, de 14 à 18 h.

Carrefour des Arts. — Exposition du peintre Jordi-Pericot, du 24 septembre au 7 octobre.

Chœur mixte du Sacré-Cœur. — Dimanche, le Chœur chantera la messe.

Hôtel de la Gare, à Sion. — Samedi dès 20 h., soirée familière de la Société des sourds du Valais.

Snack-City. — Samedi dès 16 h., loto en faveur de la société de gymnastique Sion-Jeunes.

MARTIGNY

Cinéma Etoile. — Tél. 2 21 54. Voir aux annonces.

Cinéma Corso. — Tél. 2 26 22. Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie Villoud, tél. 2 21 79.

Manoir de Martigny. — Exposition « Le Livre » cent ans d'édition en Suisse romande Visite commentée en duplex sur demande.

LIDDES — Jusqu'à fin septembre, maison de commune de Liddes : exposition « La céramique romande ». Peintres : J.-C. Rouiller et Cécile Gross.

SAINT-MAURICE

Cinéma Roxy. — Tél. 3 64 17. Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

Service d'ambulance. — Tél. Nos (025) 3 63 67 ou (025) 3 62 21 ou (025) 3 62 12.

MONTHEY

Plaza. — Tél. 4 22 60. Voir aux annonces.

Monthéolo. — Tél. 4 22 90. Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02.

PAROISSE DE LA CATHEDRALE

18e dimanche après la Pentecôte

Dimanche 2 octobre
Dès 6 h. Confessions.

6 h. 00 messe et homélie.
7 h. 00 messe et homélie.
8 h. 30 messe et homélie.
10 h. 00 *Solennité extérieure de N.-D. du Rosaire.*
Messe chantée en latin. Sermon.
11 h. 30 messe et homélie (vers midi).
17 h. 00 messe et homélie.
18 h. 30 Vêpres.
20 h. 00 messe et homélie.
Platta :
10 h. 30 messe et homélie.

PAROISSE DU SACRE-CŒUR

Dimanche 2 octobre
18e dimanche après la Pentecôte

Solennité extérieure de la fête du Saint Rosaire de la B. V. Marie

7 h. 00 messe, sermon.
8 h. 00 sermon.
9 h. 30 grand-messe.
11 h. 00 messe, sermon.
19 h. 00 messe, sermon.
En semaine, messes à : 6 h. 30, 7 h. 30 (sauf mardi à 7 h.) ; 8 h. 10, 18 h. 15, mercredi, jeudi, vendredi.
Confessions : samedi, la veille de fête et du premier vendredi du mois : de 17 à 19 h. et de 20 à 21 h.

Chapelle de Champsec :

Le dimanche, messe avec sermon à 17 h. 45 ; mardi à 19 h. 30.
En ce mois du Rosaire, ce soir 1er octobre et tous les soirs de la semaine,, à 20 h., à l'église, récitation du chapelet suivie de la bénédiction du Saint Sacrement. Nous espérons vivement que les paroissiens feront un effort pour participer nombreux à cette dévotion.

PAROISSE DE SAINT-GUERIN

18e dimanche après la Pentecôte

Sion-Ouest :
7 h. 00 messe dialoguée.
9 h. 00 messe chantée en latin.
11 h. 00 messe dialoguée.
18 h. 00 messe dialoguée.
En semaine : messe chaque matin à 6 h. 45, ainsi que mardi et mercredi à 18 h. 15 jeudi et vendredi à 18 h. 45.
Confessions : samedi soir de 18 h. à 19 h. ; dimanche matin dès 6 h. 30.
N. B. — Durant le mois d'octobre : prière pour la Paix, chaque soir, à 20 h.
Chapelle de Châteauneuf :
7 h. 30 messe dialoguée.
9 h. 00 messe chantée en latin.
Dimanche soir, à 19 h. : prière pour la paix.
En semaine : messes mercredi à 10 h. 45, ainsi que le mardi et jeudi à 19 h.

EGLISE REFORMEE

Sierre, 9 Uhr : Gottesdienst heilige Abendmahl ; 20 h : Culte, Sainte-Cène. — Montana, 10 h. : Culte. — Sion, 9 h. 45 : Culte. — Saxon, 9 h. : Culte — Martigny, 10 h. 15 : Culte. — Monthey, 10 Uhr : Gottesdienst ; 20 h. : Culte. — Vouvry, 9 h. : Culte — Bouveret, 10 h. 15 : Culte. — Champéry, 9 h. 30 : Culte

Sur nos ondes

SAMEDI 1er OCTOBRE

SOTTENS 6.10 Bonjour à tous ! 6.15 Informations. 7.15 Miroir-première. Miroir-flash à : 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00 et 17.00. — 8.05 Route libre. Musique et information routière. 9.45 Les ailes. 10.45 Le rail. 12.05 Au carillon de midi. 12.25 Ces goals sont pour demain. 12.35 Bon anniversaire. 12.45 Informations. 12.55 Le feuilleton : Les chevaliers du silence. 13.05 Demain dimanche. 14.05 Vient de paraître. 14.45 Le Chœur de la Radio romande. 15.05 Le temps des loisirs. 16.05 Feu vert. 17.05 Swing-Sérénade. 17.30 Jeunesse-Club. 18.00 Informations. 18.10 Le micro dans la vie. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Villa Sam'suffit. 19.55 Bonsoir les enfants ! 20.00 En attendant le concert. 20.15 Concert final des lauréats du Concours d'exécution musicale, Genève 1966, avec l'Orchestre de la Suisse romande. 22.30 Informations. 22.35 Tirage de la 243e tranche de la Loterie romande. 22.40 Entrez dans la danse. 23.25 Miroir-dernière. 24.00 Dancing non-stop. 1.00 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 14.00 Carte blanche à la musique. 17.00 Pitfalls in English. 17.15 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 17.50 Un trésor national : nos patois. 18.00 Cent pour cent « jeune ». 18.30 A vous le chorus. 19.00 Correo espanol. 19.30 La joie de chanter. 19.45 Kiosque à musique. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.20 Le feuilleton : Les chevaliers du silence. 20.30 Entre nous. 21.15 Reportages sportifs. 22.30 Sleepy time jazz. 23.00 Hymne national. Fin.

BEROMUNSTER Informations-flash à : 6.15, 7.00, 9.00, 10.00, 11.00, 15.00, 16.00 et 23.15. — 6.20 Orchestre J. Corduwener. 7.15 Ensemble J. Galvan. 7.30 Pour les automobilistes. 8.30 Université internationale : la lèpre. 8.45 Divertissement, Weber. 9.05 Magazine des familles. 10.05 Météo. 10.10 Opérettes. 10.35 Succès en vogue. 11.05 Emission d'ensemble. Œuvres d'Aeschbacher. 11.35 Folklore d'Engadine. 12.00 Orchestres F. Carle et C. Valente. 12.30 Informations. 12.40 Musique récréative. 13.00 Départ en week-end en musique. 14.00 Chronique de politique intérieure. 15.05 Musique champêtre. 15.35 La Chanson de Fribourg. 16.05 Solistes célèbres. 17.00 Magazine des jeunes. 17.30 Finale du concours de la circulation. 18.00 Informations. 18.15 Sports et musique. 19.00 Cloches. 19.15 Informations. Echos du temps. 20.00 Musique récréative anglaise. 20.30 «Le faux pas», comédie. 21.45 Mélodies. 22.15 Informations. 22.30-23.15 Danse.

DIMANCHE 2 OCTOBRE

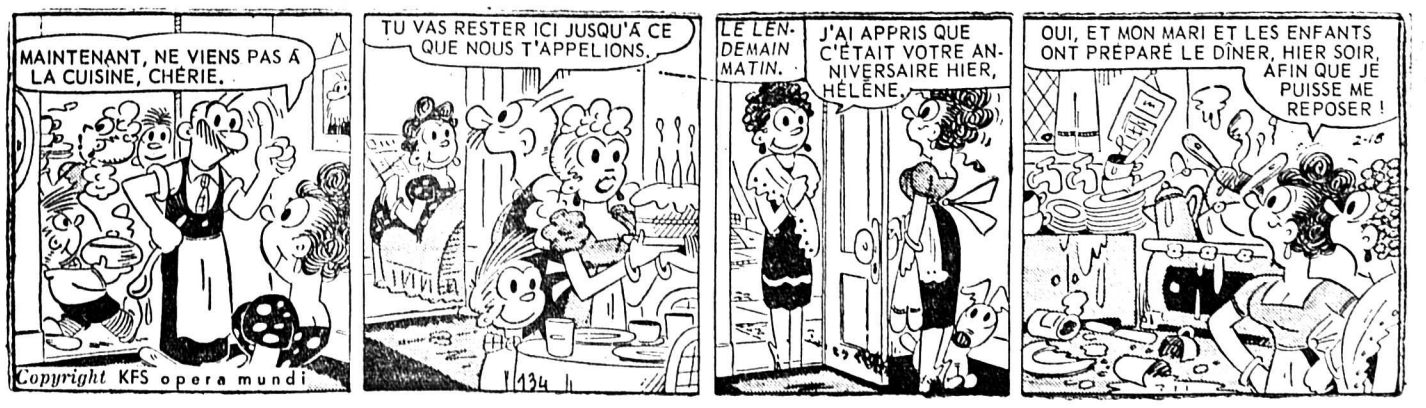
SOTTENS 7.10 Bonjour à tous ! 7.15 Informations. 7.20 Sonnez les matines. 8.00 Concert. Miroir-flash à : 8.40, 11.00, 12.00, 14.00 et 17.00. — 8.45 Grand-messe. 10.00 Culte protestant. 11.05 Concert dominical. 11.40 Le disque préféré de l'auditeur. 12.10 Terre romande. 12.35 Bon anniversaire. 12.45 Informations. 14.05 «Le capitaine Fracasse». 14.40 Sport et musique. 15.00 à 17.00 Reportages sportifs. 17.05 L'heure musicale. 18.00 Informations. 18.10 Foi et vie chrétiennes. 18.30 Le micro dans la vie. 18.40 Résultats sportifs. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Magazine 66. 20.00 Dimanche en liberté. 20.30 Orchestre symphonique de Bamberg. 22.30 Informations. 22.45 Marchands d'images. 23.10 Harmonies du soir. 24.00 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 14.00 La ronde des festivals. 15.30 Le monde chez vous. 16.15 Sous d'autres cieux. 17.00 La terre est ronde. 18.00 L'heure musicale. 18.30 A la gloire de l'orgue. 19.00 Couleurs et musique. 19.45 Tribune du sport. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.10 Rendez-vous avec... 20.30 Les chemins de l'opéra. 22.30 Aspects du jazz. 23.00 Hymne national. Fin.

BEROMUNSTER Informations-flash à : 7.50, 22.15 et 23.15. 7.45 Propos. 8.00 Musique de concert et d'opéra. 8.45 Prédication catholique-romaine. 9.15 Musique sacrée. 9.45 Prédication protestante. 10.15 Le Radio-Orchestre. 11.25 L'art et les artistes. 12.30 Informations. 12.40 Pour votre plaisir. 13.30 Calendrier paysan. 14.00 Concert populaire. 15.00 Citoyen et soldat. 15.30 Sport et musique. 17.30 Succès du Nord et du Sud. 18.45 Les sports du dimanche. 19.15 Informations. 19.25 A l'occasion du 20e anniversaire de l'Orchestre récréatif de Beromunster. 20.30 Le droit de vote pour la femme suisse ? 21.30 Histoire d'une vedette de music-hall américaine. 22.20 Histoires vécues : 1. lévitation. 22.45-23.15 Sérénades et danses espagnoles.

TELEVISION : voir page spéciale.

La famille Flopp



NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR

Jouons le jeu

Un grand monsieur !

Il y a quinze jours à peine, en me penchant sur les avatars momentanés du Servette et évoquant la sympathie que le grand club genevois avait su se créer loin à la ronde, je disais aussi qu'on n'était pas toujours obligé, pour autant, d'approuver la politique de ses dirigeants ou les fanfaronnades de certains de ses thuriféraires.

Il n'était certainement pas nécessaire d'en rajouter pour que tout le monde comprenne que l'équipe et les joueurs actuels ne méritaient pas d'être tenus pour responsables du marasme de ce début de saison. Il est rare que les erreurs, dans ce domaine, se paient immédiatement. Comme le cancer, elles minent les tissus progressivement, mais le jour où les organes vitaux sont atteints, on en mesure à retardement toute l'étendue.

Lorsque les conséquences de plusieurs années d'erreurs se manifestent, rien n'est cependant jamais perdu. Il est toujours possible de redresser provisoirement la barre, puis, en tirant la leçon des fautes commises, de remonter solidement la pente. Ce qui risque toutefois d'arriver en de tels moments, c'est qu'on perde rapidement la tête et qu'on commette de nouveaux impairs, des impairs malheureusement pas faits pour activer une guérison toujours possible.

Vous me direz sans doute que la petite cuisine servettienne ne nous concerne pas et que ces messieurs n'ont qu'à se débrouiller tout seuls. Parfaitement d'accord, car ce n'est pas en nous mêlant de problèmes dont certains nous échappent, que nous sauverons le club du bout du lac d'un éventuel naufrage. Il dispose encore d'assez de moyens pour se tirer d'affaire lui-même et il est permis de penser très sereinement qu'il y parviendra.

Mais parce qu'on aime précisément ce club — et parce qu'on l'a dit... avant ! — on se permet aussi de s'arroger le droit d'émettre un regret, celui de voir ses dirigeants perdre beaucoup trop vite la tête et de commettre aujourd'hui des erreurs psychologiques tout aussi graves, sinon plus que les précédentes. Une de plus ou une de moins, ça n'a peut-être pas grande importance, mais il faut néanmoins que celle-ci ne soit pas... celle de trop, c'est-à-dire celle qui fera chavirer le navire.

Le coup bas porté à Roger Vonlanthen, en tout cas, me paraît encore plus dangereux que tordu. Au départ, il risquait d'atteindre tout une équipe, alors que, généralement, la mise à l'écart d'un entraîneur en charge provoque plutôt un choc psychologique très favorable. Pourquoi cela ? Parce que Roger, sans avoir pourtant pu faire la démonstration de ses talents ou de ses défauts en la matière, est tout simplement un monsieur, un grand monsieur.

Son attitude de ces derniers jours est là pour le confirmer. Si elle n'avait pas été ce qu'elle fut, il était en mesure, à lui seul, de précipiter son club au fond du gouffre. Il s'est contenté d'agir avec calme, intelligence et dignité. Et son seul exemple suffira peut-être à faire revivre Servette.

De toute manière, lorsqu'on reparlera de cette saison 1966-1967 et — j'en suis convaincu — de la résurrection du FC Servette, je serai de ceux qui la mettront au compte et à l'actif de Roger Vonlanthen, et presque exclusivement de lui. Pas vous ?...

Hockey sur glace : troisième défaite de la Suisse

Poursuivant sa tournée d'entraînement en Suède, l'équipe nationale suisse a affronté une sélection suédoise comprenant quatre internationaux à Soedertalje. Les Suisses se sont inclinés sur le score de 8-1 (3-0 4-0 1-1). L'unique but helvétique a été marqué par Daniel Piller sur passe de Roger Schmidt.

Samedi et dimanche, les hockeyeurs suisses consacreront une partie de leur temps à l'entraînement. Samedi matin, ils s'entraîneront notamment pendant plus de trois heures.

Pour cette troisième rencontre, l'équipe suisse a joué dans la composition suivante :

Rigolet (Meier), Furrer, Kradolfer, Huguenin, Panzera, Ueli, Peter et Heinz Luethi, Roger Schmidt, Peter Schmidt, Daniel Piller, Ehrensperger, Naef et Muhlebach.

Dans le cadre du cours-entraîneurs de la LSHG

Conférence médico - sportive

Hier soir, au carnotzet de l'hôtel du Cerf a eu lieu la première conférence médico-sportive, dans le cadre du programme de la commission pour l'instruction des entraîneurs de la LSHG. Elle était réservée, hier soir, aux candidats moniteurs de la 1re ligue et juniors. Elle fut donnée par M. le Dr. Bernard Morand, de Sion. D'autres conférences seront également données par d'autres personnalités sportives, durant le cours qui durera du 30 septembre au 8 octobre. Nous aurons d'ailleurs l'occasion de revenir plus en détail sur cette réunion des entraîneurs à la veille de la saison de hockey sur glace 1966-67.

Le BBC Sion au seuil d'une nouvelle saison

A la suite de la démission de Marcel Pfeuti du poste d'entraîneur et du départ des frères Berguerand, nombreux sont ceux qui ne donnent guère de chances au BBC Sion. Certes la tâche ne sera pas aisée pour le président-entraîneur François Glauser, ceci malgré le « come back » de deux anciens joueurs du club : Michel Ribordy et J.-Pierre Vollenweider, précieux renforts. En effet, Ribordy et Gillioz I sont à Genève, Vollenweider à Lausanne, à partir du 15 octobre, ils ne pourront plus suivre les entraînements avec leurs camarades.

Jusqu'à la fin novembre, de Kalbermatten et Giovanola sont à l'école de recrue, ils joueront les matches mais ne pourront s'entraîner à Sion. Ceci paraît être le plus gros handicap pour le club.

Les joueurs chevronnés que sont Ribordy, Vollenweider, Gillioz I et II, de Kalbermatten devront épauler les jeunes qui feront de leur mieux pour se hisser au rang de leurs aînés. Cette nouvelle vague comprend Schroeter, Claivoz, Grosset, de Preux et Berclaz

Dimanche, l'équipe se rend à Cossonay, première rencontre d'un championnat qui ne sera pas une sinécure, loin de là. Mais le moral est au beau fixe, et l'on espère une victoire qui permettrait aux jeunes d'avoir le « moral » et « d'y croire ».

Nous souhaitons bonne chance au BBC Sion pour un excellent début de saison.

A l'Association valaisanne de gymnastique

(Groupe de démonstration)

D'importantes mesures d'allègement ont été apportées par la commission technique valaisanne à l'endroit du recrutement des gymnastes dignes de faire partie du groupe de démonstration. On ne peut que se réjouir de cette mesure qui tend à renforcer les effectifs de cette section d'élite qui s'est déjà présentée à plusieurs reprises lors des manifestations gymniques pour le plus grand plaisir des spectateurs.

Ainsi donc, l'année prochaine le public valaisan aura l'occasion d'applaudir un groupement plus important, ce qui donnera encore plus d'attraits aux productions d'ensemble.

Mais pour l'heure...

... nos techniciens ont prévu pour ce week-end deux cours de perfectionnement, un à Chippis, samedi, réservé aux productions de soirées et placé sous la direction de Mme Christiane Lescaut, de Sion et Max Getaz, de Vernayaz, alors que dimanche à la nouvelle salle de Monthey, se réuniront nos monitrices pour un cours de cercle.

Assumée par le comité technique, la direction de ce cours a été confiée à Mmes Gianadda, Thierrin et Walter Kuhn et devrait bénéficier d'une nombreuse participation.

★ **ATHLETISME** — Pour le match triangulaire de décathlon, qui opposera les 8 et 9 octobre, près de Marseille, la France, la Suisse et l'Allemagne, la Fédération allemande a retenu les spécialiste suivants : Horst Beyer (7.634 p.), Hans-Joachim Perk (7.353), Guenter Tidow (7.345), Georg Stummeyer (7.209), Burkhard Schlott (7.275) et Hans Bickel (7.095).

Basketball : le programme de l'équipe nationale

Grâce à une importante subvention de l'ANEP, la Fédération suisse de basketball, après avoir engagé comme entraîneur national à temps partiel M. Antoine Schneider, maître de sport et entraîneur national adjoint de la Fédération française, a prévu un programme assez chargé pour l'équipe nationale, dont les cadres comprendront vingt joueurs. Ce programme sera le suivant :

22-23 octobre : entraînement à Macolin. - 5-6 novembre : matches internationaux Suisse-Angleterre à Baden et Frauenfeld. - 7-9 novembre : entraînement à Macolin. - 10-13 novembre : tournoi qualificatif pour le championnat d'Europe à Monaco (contre la France, le Portugal et l'Espagne). - 26 décembre - 1er janvier : participation au tournoi international de Bremerhaven (All.). - 11-12 février : entraînement des cadres de l'équipe nationale. - 18-19 février : matches internationaux Suisse-Yougoslavie en Suisse. - 18-19 mars : entraînement des cadres. - 23-26 mars : participation à un tournoi à l'étranger. - 6-7 mai : entraînement des cadres. - 13 ou 15 mai : match international Belgique-Suisse en Belgique.

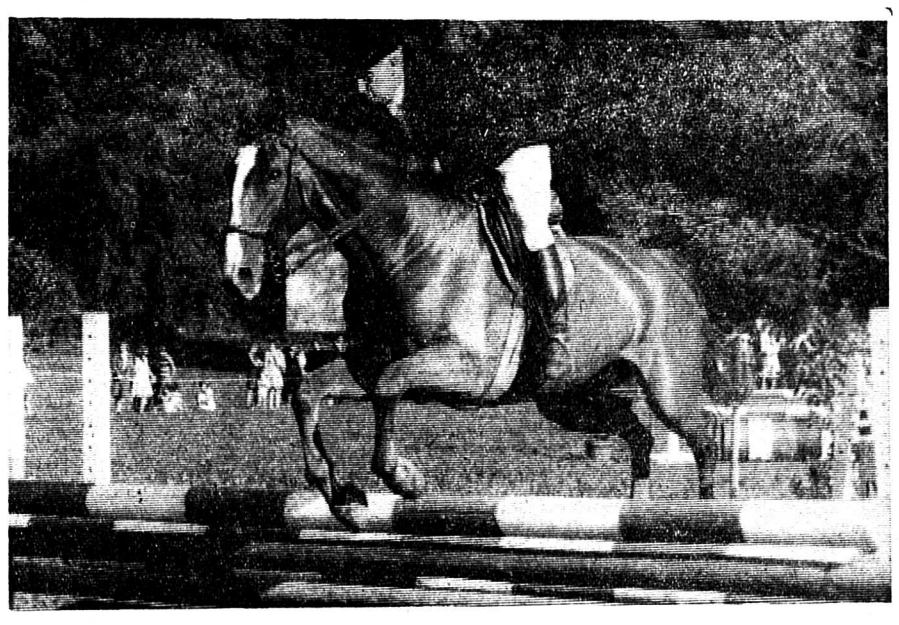
Pour l'automne 1967 et le printemps 1968, sont d'ores et déjà prévus des stages d'entraînement et des rencontres internationales entrant dans le cadre de la préparation des Jeux olympiques.

L'équipe Suisse des juniors a déjà été réunie à la fin du mois d'août à Macolin sous la direction de MM. Bardy, délégué aux juniors de la F.S.B.A., et Hofmann, entraîneur. Elle suivra des entraînements réguliers en vue de sa participation à la Coupe Albert Schweitzer pour juniors à Mannheim, à Pâques 1967. L'équipe nationale féminine aura elle aussi une activité suivie.

Pour la 33e édition de la Course nationale pédestre commémorative Morat - Fribourg du dimanche 2 octobre 1966, le Club athlétique de Fribourg a reçu les inscriptions de 1 301 concurrents, 1 068 athlètes se préparant à franchir la distance classique de 16,4 km reliant les deux villes alors que 233 juniors et cadets lutteront sur des parcours réduits. Ce record absolu confirme que l'épreuve commémorative reste la plus populaire dans notre pays, toutes les couches de la population et toutes les régions étant représentées. Ce sera donc à nouveau un spectacle impressionnant que de voir à l'œuvre cette masse multicolore de sportifs âgés de 17 à 72 ans car le doyen sera de nouveau le peintre bernois Adolphe Fluckiger, un habitué de cette classique.

Pour la victoire absolue qui constitue un fleuron recherché, toute l'élite suisse sera présente sans exception soit la détenteur du record Werner Dösseger (qui a franchi la distance en 52'32"2 en 1965) et les René Meier, Edgar Friedly, Fritz Holzer, Alfons Sidler, GeorgesSteiner, Hans-Ruedi Knill, Alois Gwerder, Heinz Schild sans oublier les Jeannotat, Grenak, Leupi, Emch, Born, Bauer, Kunisch, Strebel, etc. Pour la première fois, les Confédérés se heurteront à de forts représentants étrangers dont l'Américain de Lausanne Norbert Sander, l'Espagnol Panos Argimiro et surtout le Français Jean Burgy, du F.C. Sochaux, un des plus réputés coureurs d'outre-Jura qui franchit habituellement les 10 km en 29'20", ou encore les routiers de l'U.S. Métro de Paris. Comme on le voit, il y aura qualité et quantité à cette compétition sportive et patriotique dont le départ sera donné à 10 h. 30 devant le château de Morat et les arrivées jugées devant le Tilleul de Fribourg dès 11 h. 20. Précisons que la route sera fermée à toute circulation pendant l'épreuve.

Le premier concours hippique du Comptoir de Martigny sera un grand succès



MARTIGNY — C'est la première fois que les organisateurs du Comptoir de Martigny ont songé au cheval dans le cadre des manifestations satellites de notre foire automnale.

Leurs sollicitations ont rencontré l'approbation des meilleurs cavaliers romands et valaisans. Ce qui rendra bien évidemment ce premier concours hippique attrayant et passionnant.

Les cavaliers y disputeront deux prix : celui de la Ville de Martigny avec classement individuel ; celui du Comptoir par équipes de quatre cavaliers. La manifestation débutera à 13 h 30, dimanche, sur l'ancien Parc des Sports, à l'entrée de Martigny, côté Charrat, vis-à-vis de l'Hôtel du Grand-Quai.

Notre photo : Hermann Gottagnoud.

La formation sportive de la jeunesse

La formation sportive de la jeunesse devient un problème qui hante et préoccupe les esprits, tant sur le plan des cantons que sur le plan fédéral. Fédérations et associations sportives se penchent aussi avec intérêt sur une telle question.

A l'échelle parlementaire, la discussion est amorcée, et sur le tapis vert on confrontera les arguments avancés par deux commissions d'études.

Si la défunte « I. P. » a cédé le pas devant « L. E. P. G. S. », ce dernier sigle va à son tour disparaître pour faire place à « Jeunesse et sports ».

Un tel mouvement se conçoit d'autant mieux qu'il est appelé à rallier aussi bien la jeunesse féminine que la jeunesse masculine. Et « Jeunesse et sports », ne sonne-t-il pas mieux que le lourd « E. P. G. S. » ?

Macolin s'est mis en branle, voici quelque temps déjà afin de mieux promouvoir ce mouvement. Au centre de la formation sportive qu'est l'Ecole fédérale de gymnastique et de sports, le « problème » a fait l'objet d'études approfondies, et de reportages illustrés. La télévision romande s'en fera l'écho dimanche prochain.

En effet, dimanche prochain 2 octobre 1966, de 17 h. 15 à 18 h. la télévision suisse présentera une émission intitulée : **« Macolin et la formation sportive de la jeunesse suisse ».**

Il s'agit là d'une importante émission télévisée qui éveillera sans doute un très vif intérêt. A sa réalisation ont concouru plusieurs maîtres de sports, éducateurs, moniteurs, dirigeants et sportifs.

Cela atteste que la formation sportive de la jeunesse devient un problème auquel l'actualité confère un étonnant relief.

Cl. Gachoud.

Cyclisme: le Tour du Latium

Nouvelle victoire italienne

Au cours de la quatrième et avant-dernière étape du Tour du Latium, Fiuggi-Monte Livata, les représentants suisses ne sont pas parvenus à améliorer leur classement. Au contraire, Oeschger, qui était 21e, a perdu du terrain et le meilleur Suisse est Regamey, qui compte toutefois 1 h 23' 47" de retard. Les résultats :

4e étape : 1. Franco Scaccia (It), les 136 km en 4 h 33'24" ; 2. Panizza (It) à 1'03" ; 3. Nicoletti (It) à 2'42" ; 4. Brunetti (It) à 3'15" ; 5. Pizzetti (It) à 3'20" - puis : 30. Elliker (S) à 24' 50" ; 31. Richner (S) à 25'55".

Classement général : 1. Frank Skerl (You) 18 h 46'43" ; 2. Panizza (It) à 3" ; 3. Brunetti (It) à 8'52" ; 4. Balasso (It) à 17'09" ; 5. Sgarbozza (It) à 18'20" - puis : 28. Regamey (S) à 1 h 23'47" ; 29. Elliker (S) à 1 h 24' 06" ; 32. Richner (S) à 1 h 47'47".

● **Football** — Le tirage au sort du deuxième tour de la coupe des villes de foire 1966-67 aura lieu à Zurich (Maison de la FIFA), lundi prochain, à 14 h 30.

● **Poids et haltères** — A deux semaines des championnats du monde de Berlin, le Belge Serge Reding, au cours des championnats du Benelux, à Venlo, a amélioré son propre record national du total olympique, de 2,500 kg, le portant à 525 kg (182,5-147, 5-195).

Une excellente équipe Tigra

au Tour du canton de Genève

Finalement, dix coureurs professionnels seront au départ dimanche de la 45ème édition du Tour du canton de Genève. En effet, en plus de Roland Zoeffel, l'équipe Tigra a engagé les coureurs suivants : Francis Blanc, Karl Brand, Frédy Dubach, Rudolph Hauser, Albert Herger, Louis Pfenninger et Dario Da Rugna.

★ **CYCLISME** — Course sur route pour professionnels à Langemark (Be) : 1. Lionel van Damme (Be), les 148 km. en 3 h 41'00" ; 2. Bernard van De Kerkhove (Be) ; 3. Henri Dewolf (Be) ; 4. Herman Decan (Be) ; 5. Roland van De Rijsse (Be) ; 6. Willy van Heste (Be) même temps ; puis : 20. Willy Spuhler (S), à 1'50".

☆ Le Zuricois Hans Luethi, double champion suisse chez les amateurs, a décidé de faire du cyclocross. Son objectif est la participation au premier championnat du monde des amateurs, qui aura lieu en février prochain à Zurich. Luethi a demandé à Carlo Lafranchi de l'inclure dans les cadres de l'équipe nationale. Il participera à sa première épreuve le 16 octobre à Mollis.

★ **CYCLISME** — Le comité exécutif de la Fédération internationale des coureurs professionnels a tenu une séance de travail à Bruxelles. Celle-ci a été consacrée à une étude approfondie d'une réglementation concernant les contrôles anti-doping ainsi qu'à une étude concernant le code sportif. Ces deux études furent l'objet de projets qui seront soumis au congrès de Genève de la Fédération internationale du cyclisme professionnel.

Parc des Sports - Sion
Dimanche 2 octobre
dès 15 heures

Lugano - Sion
Championnat suisse de Ligue nationale A

dès 13 h. 15
Match des Réserves

GE-5

Profitez de la semaine de 5 jours!

Visitez la splendide exposition de meubles de A. GERTSCHEN FILS SA à Brigue et à Martigny!

Chambres-modèles sur 4 étages!

❋

Un immense choix de modèles que vous ne trouverez au Valais que chez GERTSCHEN!

❋

Libre visite de notre exposition de notre fabrique de meubles!

❋

Nos spécialistes vous conseilleront sans engagement pour l'aménagement de votre intérieur!

❋

Une visite vous donnera 1001 nouvelles idées! Elle en vaut la peine!

❋

Ou... demandez le catalogue de 48 pages en couleurs des plus beaux modèles de Suisse et de toute l'Europe!

Catalogue gratuit!

Adressez-moi sans engagement ce catalogue.

Je m'intéresse à: _____

Nom: _____

Rue: _____

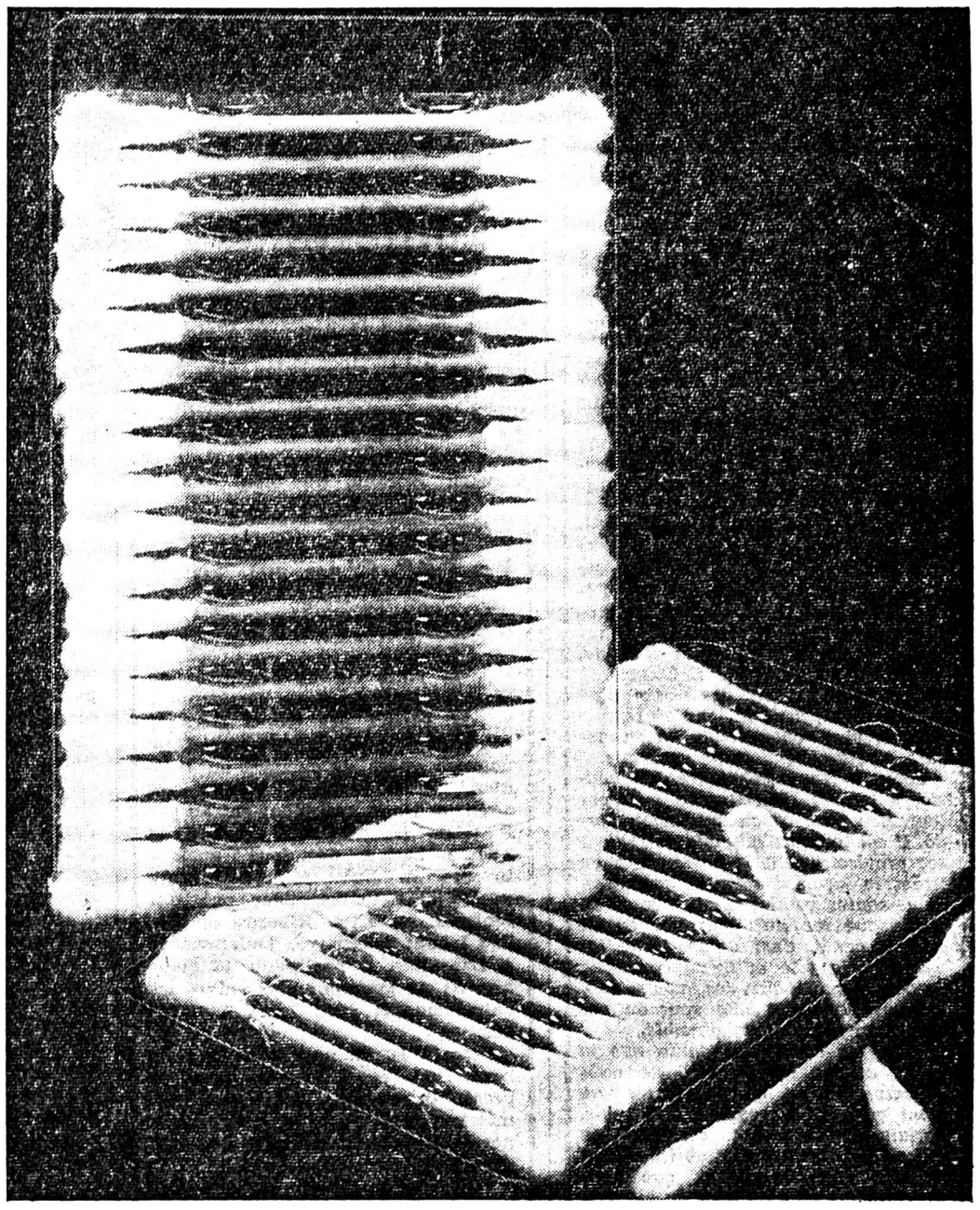
Numéro post. et lieu: _____

Des modèles magnifiques, aux prix mesurés, en provenance de toute l'Europe chez A. GERTSCHEN FILS SA, la grande fabrique valaisanne de meubles!

Fabrique de meubles et agencement d'intérieur A. GERTSCHEN FILS SA

Fabrique à Naters
Grandes expositions
à Martigny 026 2 27 94
à Brigue 028 3 10 55

A. GERTSCHEN FILS SA



Cosmétiques MIGROS — toujours du **nouveau!**

Maintenant des
coton-tiges
pour les soins aux enfants, la toilette, l'hygiène

40 pièces
en emballage pratique, à suspendre 1.–

MIGROS

A vendre

1 VW 1200 TO

mod. 62, un seul propriétaire, ceintures, pare-chocs renforcés, quatre pneus et batterie neufs, accessoires, parfait état.
3 300 francs.
Tél. (025) 5 11 44 heures des repas.

A vendre à **Plan - Baar Nendaz,**

villa neuve
3 p. 1/2

très ensoleillée avec 650 m2 de terrain.

Prix à convenir.
Tél. (027) 2 42 44

Achète

cheveux
Meilleurs prix.

Tél. (022) 34 74 05
P 148234 X

Fromage
tout gras, imp.

Fr. 5.40 le kg.

G. Hess, fromages, 4511 Horriwil (SO).
P 320 Sn

Citroën h

Traction avant - tenue de route héréditaire • plancher plat à 35 cm du sol • châssis intégré • carrosserie grand volume en tôle rigide nervurée indéformable • chargement et circulation intérieure facilités par: 2 portes sur cabine avancée, 1 porte latérale droite 73 × 155 cm, 1 porte arrière 132 × 155 cm • hauteur intérieure réelle 182 cm • grande maniabilité = longueur hors tout 4,27 m, possibilités de transformations et d'aménagement illimitées • volume intérieur adaptable à chaque corps de métier • variable de 7,3 m³ à 16,2 m³ • permis de conduire A • véhicules H Citroën de 850 à 1500 kg dès Fr. 12 380.–

Cette porte coulissante s'ouvre sur 7,3 m³ de volume utile!

150 agents dans toute la Suisse, dont votre agent local

Importante entreprise valaisanne engagerait immédiatement une sténodactylographe comme

secrétaire de direction

connaissant très bien le français et pouvant s'exprimer en allemand.

Salaire très intéressant. Avantages sociaux. Situation d'avenir.

Faire offres détaillées, avec photo et certificats, en écrivant au chiffre 525, Nouvelliste du Rhône, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion.

Donc dans l'automate

avec beaucoup de savon pur

Avec «calgo-sapon» tout votre linge respirera la propreté et restera si doux au toucher, grâce au savon pur. Le savon pur dissout toute saleté avec une douce fermeté, sans attaquer. C'est ainsi que les textiles et les couleurs resteront plus beaux et que le blanc deviendra d'un blanc éclatant. Oui, votre linge a besoin de «calgo-sapon» – avec beaucoup de savon pur.

pour dégrossir et bouillir

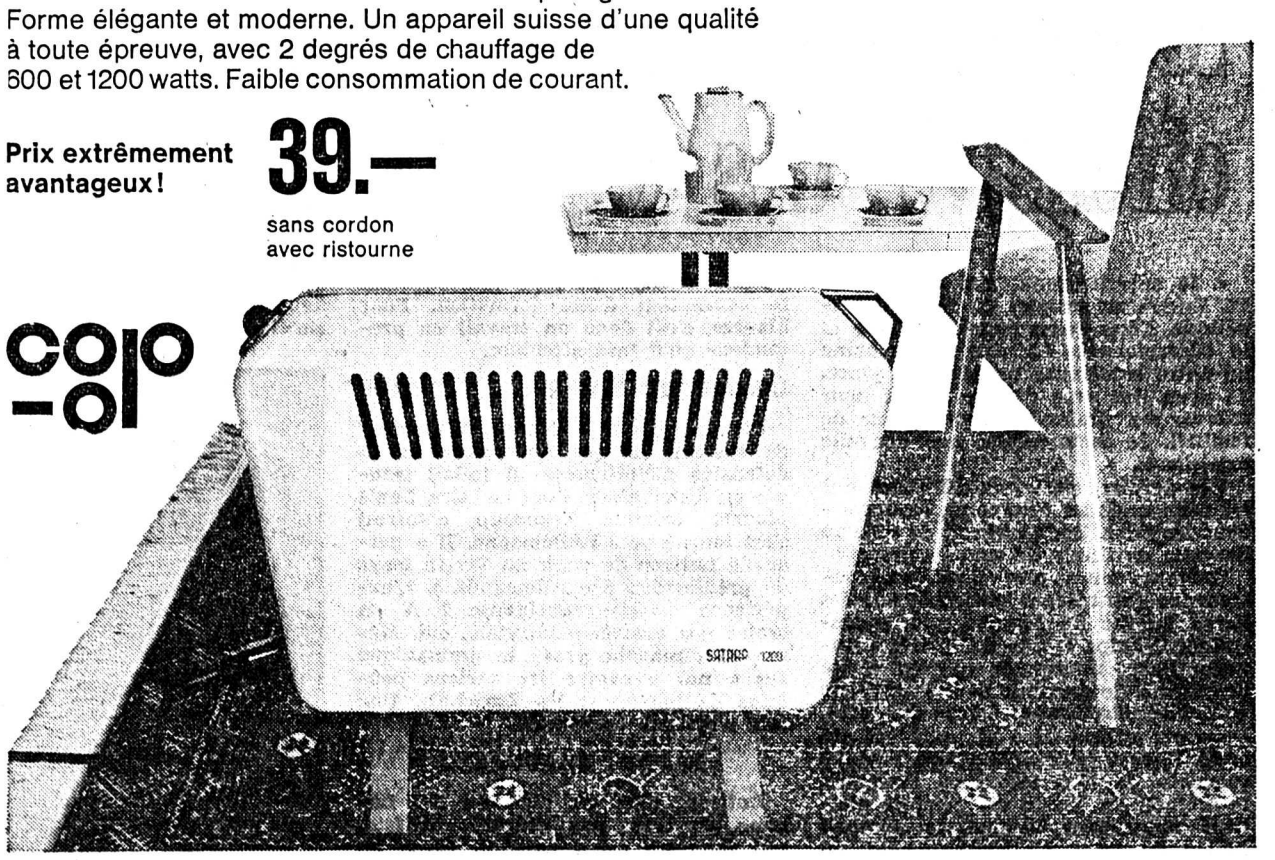
STRÄULI+CIE WINTERTHUR

Chaleur agréable grâce à la paroi chauffante SATRAP 1200

Exécution robuste en tôle d'acier thermolaquée gris clair. Forme élégante et moderne. Un appareil suisse d'une qualité à toute épreuve, avec 2 degrés de chauffage de 600 et 1200 watts. Faible consommation de courant.

Prix extrêmement avantageux! **39.–** sans cordon avec ristourne

coop



SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SA
ATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SATRAP SAT

SATRAP-vent
un modèle «dans le vent», au prix léger!
2 vitesses de ventilation, 4 degrés de chauffage. Moteur silencieux. Ventilateur spécial très puissant.
64.50 sans cordon avec ristourne

SATRAP-tangential
Il produit un flux d'air agréable, exempt de tourbillons, qui réchauffe chaque pièce en un temps record. Forme plaisante, fonctionnelle, couleur émeraude.
79.– avec cordon avec ristourne

SATRAP-hygromat 2
Cet humidificateur très apprécié vaporise l'eau en particules infimes, résorbées entièrement par l'air ambiant du local chauffé. Capacité par heure = 4 dl. C'est l'appareil indispensable pour créer un air sain dans les locaux habités.
68.– avec ristourne

Approuvé et recommandé par l'IRM

SATRAP-hygromat 5
Pour les locaux de plus de 100 m³ (grandes pièces, bureaux, ateliers, appartements de 2 ou 3 pièces dont les portes de communication sont souvent ouvertes), le **SATRAP-hygromat 5** est l'appareil idéal. Sa haute capacité de vaporisation (3/4 de litre par heure) garantit une amélioration immédiate et sensible de l'air.
Contenu: 5 litres d'eau.
Dimensions:
⌀ 360 mm, hauteur 200 mm.
Son prix défie toute concurrence. **98.–** avec ristourne

Tous les appareils sont déparasités radio, approuvés ASE, à 220 volts, une année de garantie SATRAP. Service après vente soigné dans toute la Suisse. Facilités de paiement par la SCEF (Société coopérative d'entraide familiale 4002 Bâle). Demandez nos prospectus spéciaux plus détaillés!

SATRAP En vente dans beaucoup de magasins à l'enseigne coop

5 000 mètres

tubes gaz 3/8

galvanisés, conviendraient pour arrosage.
2 000 mètres

tubes gaz 3/8

noir conviendraient pour barrière. A débarrasser, prix exceptionnel.

Tél. le matin (021) 34 00 75 ou faire offres sou chiffre OFA 3359 L à Orell Fussli-Annonces, 1002 Lausanne.

Cinéma Arlequin, Sion

CINEDOC - Saison 1966-1967

dès mardi 4 octobre et jours suivants

Le grand film en couleurs

LA CASE DE L'ONCLE TOM

d'après le célèbre roman de Harriet Beecher-Stowe.

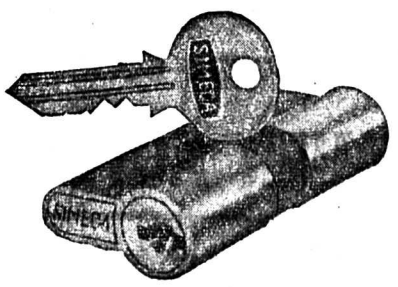
Parlé français **16 ans révolus**

Aujourd'hui à SION! CLES

Ouverture d'un

Service Ouverture Serrures

Service permanent
14, Grand-Pont - Sion
Tél. (027) 2 44 66



Fabrication de clés en tous genres, Simeca, Yale, Zeiss, voitures toutes marques, coffres-forts, boîtes à lettres, etc.

Révision et réparation tous ferme-portes, combinaison de passe-partout pour villas, immeubles locatifs et commerciaux.

Par un service rapide et un travail soigné nous espérons mériter la confiance que nous sollicitons.

MM. Ebener & Tscherrig.

P 38166 S

FOOTBALL VALAISAN - FOOTBALL VALAISAN

Sion-Lugano ou Sion contre la plus offensive des équipes tessinoises

« Je suis heureux. J'ai emmené le FC Zurich au sommet du football helvétique. Nous avons gagné la coupe et le championnat. La saison prochaine un autre entraîneur prendra ma place. Je m'en irai sous d'autres cieux pour exercer ma profession d'entraîneur de football. Je commencerai une nouvelle expérience. »

Ces paroles, c'est Louis Maurer qui les prononçait au printemps, les larmes dans les yeux. Zurich venait de vaincre Servette en finale de coupe suisse.

Quelques mois plus tard, nous retrouvons l'entraîneur zurichois sur les bords du lac de Lugano pour y entraîner l'équipe fanion du Tessin : Lugano. Pour Maurer, le chemin a été long avant de parvenir dans la capitale tessinoise (Lausanne, Marseille, etc.). Dans ses valises, il a emporté ses secrets. Il veut faire de Lugano, l'équipe tessinoise la plus offensive. Pour lui, le football du Tessin est pétri de qualités naturelles. Comme le football italien du reste. Malheureusement, on ne peut changer du jour au lendemain la conception d'une formation. Pour Maurer, c'est donc un travail en profondeur qu'il faut effectuer.

L'ARME DE MAURER : LUTTROP

Pour permettre à Lugano de changer de système de jeu (de passer de la défensive à l'offensive) il fallait trouver un distributeur. Pour ce faire, Louis Maurer (comme beaucoup d'autres) s'est tourné vers l'Allemagne. Il a persuadé Luttrop de venir au Tessin (pays de prédilection des Allemands...). L'expérience est-elle concluante ? A en croire nos confrères luganais, oui. Même, si dimanche passé le germanique fut « nul » contre les anciens poulains de Maurer : les Zurichois. Une fois n'est pas coutume...

IL FAUT FAÇONNER...

Luttrop, c'est un pion du FC Lugano. Ce n'est pas l'équipe. Ce tout, qui joue un 4-2-4 assoupli (avec un balayeur s'il le faut) compte des joueurs de talent. Le but est défendu par un gardien qui n'est plus à discuter :

Brenna, sera l'homme dangereux.

Prosperi. La défense est composée d'Egli (ex-Chaux-de-Fonds), Indemini, Signorelli et Pullica : de solides garçons qui ne craignent pas l'engagement physique. Au demi, Coduri et Luttrop ou Rovatti sont les pivots de la formation. Quant à Gottardi (il a retrouvé son allant depuis son départ de Lausanne), Brenna (impulsif et opportuniste) et Blumer (rapide et incisif), ils savent aller « au charbon ». Ce sont des avants redoutables de par leur vitesse. Lugano a été sévèrement battu par Zurich. Cette défaite ne signifie rien à nos yeux. Dans un mauvais jour dimanche passé, tout comme Grasshoppers, les Tessinois ne le seront pas forcément demain...

CONSCIENTS DE LEURS RESPONSABILITES

Pour affronter le onze de Maurer, Law Mantula reconduira l'équipe victorieuse de samedi passé. Selon un principe « bien établi », il ne faut jamais changer une équipe (sauf blessures, ce qui n'est pas le cas) le dimanche suivant. Toute la formation est consciente des difficultés à surmonter pour vaincre Lugano. De Biaggi à Bosson, en passant par Walker et Stockbauer, tous sont prêts à donner le maximum pour confirmer le résultat enregistré à Zurich.

Le renouveau (pour autant que l'on puisse parler de renouveau) ammorcé au Hardturm doit se confirmer. Delaloye (actuellement en examen au Poly de Zurich nous lui souhaitons plein succès) doit être à nouveau cet arrière de position qu'il fut à Zurich. Une fois encore, on attend un grand match de Perroud et Walker. Quant à Jungo, il doit confirmer, lui aussi, sa prestation. Pour Bosson, nous lui souhaitons d'être à nouveau omniprésent sur la pelouse du Parc des Sports. Quant aux avants, qu'ils trouvent ce petit rien que leur a manqué pour parachever leurs actions, certains matches.

P.-H. B.

Le gardien international Prosperi, sera le dernier rempart à franchir.

Martigny-Vevey pour la Coupe suisse

L'heure de la revanche

Battu à Vevey par deux buts d'écart après un match terne et sans éclat au cours duquel il parut très nerveux, Martigny entend bien prendre sa revanche en coupe suisse. Ce ne sera pas facile mais en jouant comme en deuxième mi-temps contre le CS. Chênois, tous les espoirs sont permis.

Vevey dispose d'une défense solide et disciplinée ; elle a bien résisté à Assens où un seul but a suffi pour obtenir une victoire qui n'est pas à la portée de n'importe qui. La force de l'attaque — nous l'avons écrit — réside dans la vitesse d'exécution des ailiers Cavelty et Baumann, ce dernier, une révélation. Avertis, les entraîneurs Johnson et Renko vont prendre les mesures utiles et nous verrons certainement Biaggi contre Cavelty et Rouiller contre Baumann alors que Zanotti sera maintenu à son poste d'ailier gauche où il s'avère dangereux par ses rapides incursions au centre, lors de centres venant de la droite. De cette manière, il marqua un but remarquable contre le CS. Chênois et faillit en marquer deux autres (renvois des montants). Deux problèmes semblent se poser aux dirigeants d'Octodure : celui de Morel qui veut être partout et s'épuise à ce régime, même s'il a le cœur « gros comme ça » ; celui d'Arlettaz, très doué techniquement mais qui n'arrive pas à jouer vite, temporise et freine l'action de ses camarades. A notre avis, Morel devrait choisir et jouer en pointe : il couvre bien sa balle et est solide en pleine course, ce qui est appréciable. Arlettaz, lui devrait occuper le centre du terrain où il est nettement plus à l'aise qu'en attaque ; ses longues ouvertures et ses changements d'ailes pourraient apporter quelque chose de neuf. Le choix du gardien semble lié à la disposition tactique. Sur sa ligne, Constantin n'a aucun reproche à se faire ; il a toujours des réflexes étonnants. Par contre, il devient vulnérable si sa défense joue très « avancée » obligeant ainsi le gardien à couvrir une grande surface. Constantin, il est vrai, a un atout sérieux : il sait commander et se fait entendre ce qui n'est pas l'apanage d'un tout jeune gardien manquant d'expérience mais non de qualités.

E. U.

Rarogne désire ardemment poursuivre sa carrière en Coupe suisse

C'est vraisemblablement avec sa formation standard que Rarogne se déplacera à Montreux pour rencontrer le onze local dans un match comptant pour la Coupe suisse. Pour cette occasion, les représentants du haut se sont préparés tout particulièrement dans le but de remporter l'enjeu et surtout pour faire oublier leur maigre prestation fournie lors du précédent match de coupe, contre St-Maurice.. Il est bien vrai que, dimanche dernier, les gars de l'entraîneur Naselli face à Stade-Lausanne avaient fait plaisir à leurs supporters. Un redressement qui ne devrait pas être sans lendemain. Aussi, il est à espérer que les Raronais atteignent leur objectif au cours de leur déplacement sur la Riviera vaudoise. Ils savent d'ailleurs très bien que cette rencontre ne doit pas être prise à la légère, d'autant plus que les locaux seront certainement décidés à vendre chèrement leur peau. Quelque chose nous dit que cette confrontation sera très serrée et que, finalement, ce sera la formation possédant la meilleure condition physique qui l'emportera. Comme dans ce domaine les Haut-Valaisans semblent maintenant au point, la victoire pourrait bien leur sourire. Succès qui serait un sérieux encouragement pour la poursuite, dans la compétition, du trophée Aurèle Sandoz et surtout pour les prochaines rencontres de championnat dans lequel, nous en avons la certitude, les Haut-Valaisans ne tarderont pas à se distinguer.

Coupe suisse des juniors

PREMIER ACTE: VALAIS - VAUD

Pour la coupe suisse des juniors où il tient généralement un rôle en vue, depuis quelques années, le Valais sera opposé demain, à Martigny, à 13 h. 15, à l'équipe vaudoise. 16 joueurs ont été convoqués, à la suite des divers entraînements intervenus durant la période de préparation. Les voici : Torrent Jean-François (Conthey), Perruchoud Guy, Renko Jean-Paul et Moret Jean-Pierre (Martigny), Eggel Bernard (Naters), Coutaz Jean-Michel et Dirac Georges-Albert (Saint-Maurice), Cina Siegfried et Daniel (Salquenen), Valentini Jean-Yves et Zurwerra Marc-André (Sierre), Elsig Pascal, Boll Dominique, Boillat René, Haenni Gaston, Piccot Jacques (Sion). Ces juniors seront accompagnés par MM. Juilland André (président de la Commission des juniors), Allégroz Paul et Gustave Gœlz (entraîneurs), Tissières Georges (caissier), Panigoni François (soigneur) et Michel Favre (secrétaire de l'AVFA). Tous les joueurs retenus ont entre 15 et 18 ans. C'est donc une équipe très jeune que vont aligner les Valaisans mais non dépourvue de talents. On s'en est rendu compte lors des derniers entraînements. Aura-t-elle assez de puissance pour s'imposer face aux Vaudois qui ont, eux aussi, soigneusement préparé cette rencontre ? C'est le secret des entraîneurs Gœlz et Allégroz qui ont « fignolé » la préparation physique de leurs élèves. A l'issue de deux entraînements réunissant une quarantaine d'éléments pré-sélectionnés, les Vaudois ont formé une équipe qui semble homogène et solide. Leur nouveau chef, M. Jan de Bursins, est optimiste. Nous pensons que la rencontre sera très ouverte et le score serré. L'arbitre sera M. Maire (Genève) assisté des juges de touche MM. Scherrer (Nendaz) et A. Favre (Saint-Maurice).

Deuxième ligue : la première place en jeu

Dimanche dernier, nous nous attendions à une lutte épique entre Saint-Léonard et Saxon. Le résultat final favorisa les visiteurs par le petit score de 2 à 1, ainsi Saxon devient seul leader avec un point d'avance sur Saillon, qu'il rencontrera dimanche. Trois équipes sont encore invaincues, Saxon, Saillon et Grône. La première place sera en jeu dimanche à Saxon où les Saillonnains auront à faire à un adversaire, désireux de continuer sa route des succès. Il sera également intéressant de suivre les rencontres de Vernayaz-Saint-Léonard et Grône-Port-Valais. Leurs résultats bouleverseront certainement les positions au haut du classement. Quant à Sierre, il doit absolument relever la tête, car sa valeur vaut mieux que son classement actuel. Les Brigands feront-ils les frais du réveil sierrois ? Dans les autres matches à l'affiche, on jouera pour la coupe valaisanne, 3e tour, et celle des juniors.

Une nouvelle inauguration de terrain

SAXON - SAILLON

Le nouveau terrain de Saxon sera le théâtre du plus important match de dimanche, puisqu'il mettra aux prises le premier et le deuxième classés. Les Saxonnins, après avoir inauguré la pelouse de Saint-Léonard, dimanche dernier et remporté la victoire, évolueront également sur leur nouveau terrain, dès 15 heures. La période des «gris-vert» étant terminée, toutes les formations pourront disposer de tous leurs éléments. L'équipe locale part favorite, avec trois matches et trois victoires. De son côté, Saillon totalise deux victoires et un nul. Toutes deux n'ont pas connu la défaite. Néanmoins, relevons que les derniers scores ne furent pas très élevés. Saillon a péniblement battu un Salquenen pourtant avant-dernier au classement. Mais la ligne d'attaque avec les Ribordy et Thurre a du mordant, ils furent les auteurs des buts face à la formation haut-valaisanne. De son côté, Saxon veut disputer un bon championnat, ses débuts sont prometteurs et il s'agit de prendre au sérieux cette équipe. Dimanche, l'entraîneur Rossini mettra tout en œuvre pour faire triompher les couleurs « des abricots ». C'est donc à une rencontre intéressante, d'un bon niveau technique que les supporters auront l'occasion d'assister.

Situation actuelle en quatrième ligue

QUATRIEME LIGUE (Groupe I)

	J.	G.	N.	P.	buts	pts
1. Agarn	3	2	1	—	12- 3	5
2. St-Nicolas	2	2	—	—	4- 2	4
3. Rarogne II	3	1	2	—	6- 5	4
4. Tourtemagne	3	1	1	1	11- 7	3
5 .Salquenen II	3	1	1	1	11-11	3
6. Lalden II	3	1	—	2	6- 7	2
7. Brigue II	3	1	—	2	4-11	2
8. Steg II	2	—	1	1	2- 7	1
9. Varen	2	—	—	2	2- 5	0

(Groupe II)

	J.	G.	N.	P.	buts	pts
1. Chalais	3	3	—	—	16- 6	6
2. St-Léonard II	3	2	1	—	11- 5	5
3. Ayent	2	2	—	—	16- 1	4
4. Montana	3	2	—	1	10- 6	4
5. Grône II	2	1	1	—	5- 4	3
6. Lens II	3	1	—	2	10-13	2
7. Sierre II	2	—	—	2	11-15	0
8. Grimisuat II	3	—	—	3	3-12	0
9. Chippis II	3	—	—	3	4-14	0

QUATRIEME LIGUE (Groupe III)

	J.	G.	N.	P.	buts	pts
1. Evolène	2	2	—	—	8- 3	4
2. Granges	3	2	—	1	10- 5	4
3. Savièse II	3	2	—	1	10- 6	4
4. Veysonnaz	3	2	—	1	10-10	4
5. Nax	2	1	—	1	5- 5	2
6. Ayent II	3	1	—	2	12-12	2
7. Bramois	3	1	—	2	7- 9	2
8. Vex	3	1	—	2	5- 9	2
9. Chippis III	2	—	—	2	2-10	0

(Groupe IV)

	J.	G.	N.	P.	buts	pts
1. Vétroz	3	2	1	—	17- 2	5
2. Nendaz	3	2	1	—	19- 5	5
3. Chamoson	3	2	—	1	14- 4	4
4. Erde	2	2	—	—	8- 0	4
5. Ardon II	3	1	—	2	3- 8	2
6. Isérables	3	1	—	2	5-21	2
7. Evolène II	2	—	1	1	6- 8	1
8. Riddes II	2	—	1	1	4-18	1
9. Conthey II	3	—	—	3	3-18	0

(Groupe V)

	J.	G.	N.	P.	buts	pts
1. Evionnaz	3	3	—	—	18- 2	6
2. Martigny III	3	3	—	—	13- 1	6
3. Saxon II	3	1	1	1	6- 8	3
4. Fully II	3	1	—	2	12- 7	2
5. Vollèges	2	1	—	1	5- 5	2
6. Bagnes	2	1	—	1	5- 6	2
7. Saillon II	2	1	—	1	2- 4	2
8. Orsières II	3	—	1	2	7-19	1
9. Vernayaz II	3	—	—	3	6-22	0

(Groupe VI)

	J.	G.	N.	P.	buts	pts
1. Monthey III	3	3	—	—	12- 1	6
2. St-Maurice II	3	3	—	—	12- 5	6
3. Massongex	2	2	—	—	11- 2	4
4. St-Gingolph II	3	2	—	1	11-13	4
5. Vouvry II	2	1	1	—	11- 4	3
7. Collombey II	2	—	—	2	1- 8	0
8. Troistorrents II	3	—	—	3	3-12	0
9. Vionnay II	3	—	—	3	3-15	0
9. Vionnaz II	3	—	—	3	3-15	0

JUNIORS A (Interrégionaux)

	J.	G.	N.	P.	buts	pts
1. Lausanne	4	3	—	1	8- 5	6
2. Cantonal	4	3	—	1	10- 9	6
3. Chx-de-Fonds	4	2	1	1	9- 7	5
4. Xamax	4	2	1	1	6- 5	5
5. Carouge	4	2	—	2	11- 5	4
6. Sion	4	1	2	1	6- 4	4
7. Monthey	4	2	—	2	9- 9	4
8. Servette	4	1	1	2	7- 9	3
9. Martigny	4	1	—	3	11-16	2
10. Sde Lausanne	4	—	1	3	2-12	1

DEUXIEME LIGUE

Salquenen - Saint-Maurice
Saxon - Saillon
Vernayaz - St-Léonard
Grône - US Port-Valais
Sierre - Brigue

JUNIORS A INTERREGIONAUX
Coupe suisse juniors

Valais - Vaud

JUNIORS A (2e degré)

Agarn - Tourtemagne
Chalais - Viège
Chippis - Granges
Erde - Ayent
Saxon - Martigny 2
Collombey - Muraz

JUNIORS B Régionaux

Steg - Sierre
St-Léonard - Viège
Naters - Chalais
Grône - Conthey
Martigny 2 - Sion 2
Monthey 2 - Saxon
Fully - Saint-Maurice
Monthey - Vex
Savièse - Riddes
Evionnaz - US Port-Valais
Ayent - Orsières
Ardon - Chamoson

JUNIORS C

Sierre - Chalais
Naters - Viège
Salquenen - Sierre 2
Savièse - Sion
Sion 2 - Châteauneuf
Chippis 2 - Fully
Saxon - Martigny 3

CHAMPIONNAT CANTONAL Coupe valaisanne (3e tour principal)

Viège - Agarn
Naters - Steg
Chippis - Chalais
Châteauneuf - Ayent
Evolène - Ardon
Granges - Grimisuat
Riddes - Martigny 2
Orsières - Martigny 3
Monthey 2 - Evionnaz
Vouvry - Troistorrents
Saint-Gingolph - Collombey

COUPE DES JUNIORS A de l'AVFA (3e tour principal)

Brigue - Steg
Naters - Rarogne
Salquenen - Varen
Bramois - Saint-Léonard
Sierre - Riddes
Châteauneuf - Grône
Conthey - Leytron
ES Nendaz - Fully
Vollèges - Saillon
Monthey 2 - Vernayaz
Saint-Maurice - Vouvry

COUPE DES VETERANS DE LA ZUS

Monthey - Young-Boys.

AVCS : Communiqué Cours du Bas-Valais le 2 octobre 1966

REGION BAS-VALAIS :

Cours décentralisé avec entraînement physique pour les disciplines alpine et nordique.

Ce cours a lieu au Châble, le 2 qui s'intéressent à la compétition et aux membres de l'équipe valaisanne alpine et nordique, OJ, juniors et espoirs ainsi qu'aux entraîneurs de clubs.

Ce cours à lieu au Châble, le 2 octobre, et non le 20, comme annoncé par erreur. Entrée à 8 h 15, licenciement à 11 h 30, à la halle de gymnastique.

La Commission technique du Bas-Valais, Laurent BIRCHER

records de saveur et de légèreté battus par

aromatique et vraiment légère
Fr. 1.20

PARC DES SPORTS

Dimanche 2 octobre 1966, dès 15 heures

SION-LUGANO

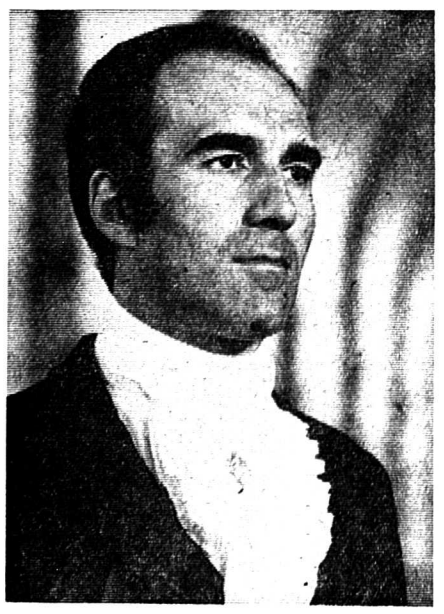
Match des réserves à 13 h. 15

tv romande

Programmes des 7 prochains jours du samedi 1er octobre au vendredi 7 octobre

SAMEDI 1er OCTOBRE

14.00 Un'ora per voi
Settimanale per gli Italiani che lavorano in Svizzera.
Trasmissione realizzata dalla Televisione svizzera in collaborazione con la RAI-TV.
15.00 Fin.
17.00 Samedi-Jeunesse
Donald est en panne
— Mickey-Club :
Un dessin animé de Walt Disney
Une aventure de Zorro : Un procès qui finit bien.
— Cache-cache vedette
Face aux jeunes de Suisse romande :
Jacques Dutonc répond au jeu de la vérité et interprète : Et moi et moi - Mini, mini, mini - J'ai mis un tigre dans ma guitare.
— Enfants de mariniers.
18.35 Madame TV
Une émission de Claude Evelyne
— Dans le cadre de la session d'automne des Chambres fédérales :
Rencontre avec Mme Lise Widmer, journaliste parlementaire
Une interview de Roland Bahy.
— Cours de coupe.
(Le premier de la saison.)
19.00 Téléjournal, première édition
19.05 Le magazine
19.20 TV-Spot
19.25 Ne brisez pas les fauteuils !
Hullabaloo, une émission de la National Broadcasting Compagny New York, avec : Paul Anka - Joe and Eddie - Sylvie Vartan - Chubby Checker - Greendwood County Singers - Del Shannon - Rita Pavone - David Clayton - Thomas and the Shays.
Commentaire : Georges Hardy.
19.55 TV-Spot
19.59 Présentation du programme de la soirée
20.00 Téléjournal, deuxième édition
20.15 TV-Spot
20.20 Fermé jusqu'à lundi
Une émission de Robert Ehrler et Claude Mossé.
Par-dessus les moulins.
Avec : les personnages fictifs ou réels des « Lettres de mon Moulin » de Daudet, et Jean Tarec - Cora Vaucaire - La Chorale « Genève chante » - Le cancan du Moulin-Rouge - L'Orchestre de Pierre Cavalli.
Commentaire : Gérard Carrat et Boris Acquadro.
21.20 Chapeau melon et bottes de cuir
Cœur à cœur.
Un film interprété par Natrick Gargill, Peter Bayliss, Suzanne Lloyd, Naomi Chance, John Woodvine, Edward Underdown, Barbara Roscoe, John Forgham et Diana Rigg.
Réalisation de Peter Graham Scott.
22.10 Jazz-Parade



Dimanche 2 octobre à 20 h. 15 : Spectacle d'un soir présente : DON JUAN, de Molière, dans une réalisation de Marcel Bluwal. Dans le rôle de don Juan : Michel Piccoli.

Une émission consacrée au Festival de Lugano 1965, avec la participation de l'organiste Lou Benett et de la chanteuse Rita Reys.
Commentaire : Pierre Bouru.
Réalisation : Marco Blaser.
22.30 Téléjournal, troisième édition
22.45 C'est demain dimanche
par l'abbé Gabriel Bullet.
22.50 Fin.

DIMANCHE 2 OCTOBRE

11.00 Un'ora per voi
Settimanale per gli Italiani che lavorano in Svizzera.
12.00 Fin.
14.00 Téléjournal, première édition
14.05 Le Collège endiablé
Un film interprété par John Mills, Cecil Parker, Jeremy Spencer, Dorothy Bromiley, John Salew, Elizabeyh Kentisch, Mona Wahbourne, Mary Merrall, Dereck Blomfield, Brian Smith, Wilfred Downing et Robert Dickens.
15.25 En relais de Lugano :
Cortège de la Fête des Vendanges
16.25 Images pour tous
— Le monde fabuleux de Walt Disney.
Cette semaine : Le monde de l'aventure, avec un film intitulé En pleine Tornade.
17.15 Macolin
et la formation sportive de la jeunesse suisse.
Une émission de Boris Acquadro.
18.00 Sport-Toto et retransmission différée d'un match de ligue A ou B.
18.45 Notre feuilleton :
Fantaisies à la Une
Sidney reporter.
Avec Jim Backus dans le rôle de John Michael O'Tole et Nita Talbot dans celui de Dora Miles.

Lundi 3 octobre à 20 h. 35 : BLOCUS, un film de la série « La grande aventure ».

19.10 Téléjournal, deuxième édition
19.15 Présence protestante
Aumônier des malades.
Avec la collaboration du pasteur Simon de Dardel.
19.30 Les actualités sportives
Résultats et reflets filmés du dimanche.
20.00 Téléjournal, troisième édition
20.15 Spectacle d'un soir :
Don Juan
ou le Festin de Pierre
Comédie de Molière
Michel Piccoli : Don Juan
Distribution
Claude Brasseur : Sganarelle
Anouk Ferjac : Elvire
Michel Le Royer : Don Carlos
Yves Arcanel : Don Alonse
Lucien Nat : Don Louis
Jean Obé : La Ramée
Josée Steiner : Charlotte
Françoise Caillaud : Mathurine
Dominique Rozan : Gusman
Paul Gay : Monsieur Dimanche
Julien Verdier : Le pauvre
Angelo Bardi : Pierrot
Philippe Chauveau : Ragotin
Katja Cavaignac : Le spectre
Michel Etchevery : La voix du commandeur.
Décors de Jacques Lys.
Costumes : Anne-Marie Marchand
Réalisation : Marcel Bluwal
22.05 Concert
donné par l'Orchestre de la Suisse romande, sous la direction de Jean-Marie Auberson.
— Ouverture de l'Enlèvement au Sérail, W.-A. Mozart.
— Concerto No 1, en mi bémol majeur, pour piano et orchestre Franz Liszt.
Soliste: Achille Christen.
22.35 Téléjournal, quatrième éditiion
22.50 Méditation,
par le pasteur Simon de Dardel.
22.55 Fin.

LUNDI 3 OCTOBRE

17.00 La Giostra
Reprise de l'émission pour la jeunesse de la Suisse italienne (en italien).
18.00 Les jeunes aussi
Une émission de Nathalie Nath.
— Tropiques insolites, de Pierre Ivanoff :
Aux frontières de l'opium.
— Claude Nougarou : Amstrong
— Pourquoi le jazz ?
19.00 Téléjournal, première édition
19.05 Le magazine
présenté par Pierre Lang et Yves Court, en collaboration avec Claude Evelyne.
19.20 TV-Spot
19.25 Horizons
Approche des vendanges
L'émission ville-campagne de la Télévision romande.
19.40 Notre feuilleton :
Les Pierrafeu
Dernier épisode.
Deux couples à l'âge de la pierre et leurs aventures au XXe siècle.
Avec les voix de Jacqueline Ferrière - Nicole Riche - Georges Aminel - Jacques Dynam.
19.55 TV-Spot
19.59 Présentation du programme de la soirée
20.00 Téléjournal, deuxième édition
20.15 TV-Spot
20.20 Carrefour
20.35 Blocus
Un film de la série La Grande Aventure, interprété par Jackie Cooper, James McArthur, Gene Evans, Wayne Rogers, George Lindsey et Charles Kuenstle.
21.25 Bonnes adresses du passé
Aujourd'hui :
— Arles et Saint-Rémy-de-Provence.
Auvers-sur-Oise.
Avec la participation d'Henri Perruchot.
22.15 Pelléas et Mélisande
Ballet d'après le drame de Maurice Maeterlinck, musique de Gabriel Fauré.
Interprètes : Marjorie Tallchieff, George Skibline, Vladimir Pusenko Skuratoff.
Chorégraphie : George Skibine.
Réalisation : Roger Burckhardt.
22.30 Téléjournal, troisième édition
22.45 Fin.

MARDI 4 OCTOBRE

19.00 Téléjournal, première édition
19.05 Le magazine
19.20 TV-Spot
19.25 Notre feuilleton :
Vidocq
Le mort vivant.
Un film de Georges Neveux, interprété par Bernard Noël (Vidocq), Geneviève Fontanel (Annette), Alain Hottet (Flambart), Jacques Séiler (Desfosses), **et** 150 comédiens, parmi lesquels Eugène Berthier, Jacques Bodouin, Léonce Corne, Maurice Garrel, Gabriel Gobin, Francine Le Bail Raymond Meunier, Jacques Monod, Henri Virlojeux, Henri Crémieux, Germaine Delbat, Pierre Tornade, Harry Max et Jean Ozanne.
19.55 TV-Spot
19.59 Présentation du programme de la soirée
20.00 Téléjournal, deuxième édition
20.15 TV-Spot
20.20 Carrefour
Fête des vendanges à Neuchâtel
20.35 Euromatch
Une émission de jeux de Jacques Antoine.
Questionnaire de Richard Grassi
Avec le concours de Télé-Monte-Carlo, de la RTB, de Télé-Luxembourg et de la Télévison romande.
Rencontre en quart de finale : Ardennes contre Namur (2e manche).
21.35 L'Enlèvement d'une Etoile
Un film de la série Hong-Kong, interprété par Rod Taylor dans le rôle de Glenn Evans, Lloyd Bochner, Jack Kruschen, Luciana Paluzzi, Edward Andrews ,H.-M. Wynant, John Newton, Robert Kino et Fuji.
22.25 Téléforum
Bilan de la session des Chambres fédérales.
23.00 Téléjournal, troisième édition
23.15 Fin

MERCREDI 5 OCTOBRE

16.45 Rondin Picotin
Un quart d'heure pour les tout petits.
Préparé et animé par Edith Salberg.
— J'ai déjà un beau marron.
Une ronde de Germaine Duparc
— Le coin du curieux : C'est le moment de ramasser les marrons
— Pitou l'Ourson prend froid.
Une histoire racontée par Lise Lachenal.
17.00 Le cinq à six des jeunes
— Petit-Roux: la leçon de dessin
Un conte d'Emile Gardaz
Musique : Géo Voumard
Marionnettes : Claire Finaz
— TV-Junior Actualité : les activités du club, présentées par Bernard Pichon.
Aujourd'hui: Les Goldfingers, orchestre de Neuchâtel - Chantal Prod'hom, de Pully, et sa collection de soldats de plomb - Les jeunes escrimeurs de Lausanne, avec Fabienne Regamey, championne suisse des moins de 15 ans.
18.00 Fin.
19.00 Téléjournal, première édition
19.05 Le magazine
19.20 TV-Spot
19.25 Notre feuilleton :
Vidocq
L'éternel évadé.
19.55 TV-Spot
19.59 Présentation du programme de la soirée
20.00 Téléjournal, deuxième édition
20.15 TV-Spot
20.20 Carrefour
20.35 Allô... Police
1re émission d'une série policière interprétée par :
Guy Tréjean : Le commissaire Lambert
Fernand Berset : L'inspecteur Abadie
Bernard Rousselet : L'inspecteur Mareuil
Claude Ruben : L'inspecteur Leblanc
André Thorent : L'inspecteur Francin
Marion Loran : Mlle Moreau
Scénario et adaptation de Raymand Caillava.
Dialogue de Jean-Charles Tacchella.
Réalisation de Robert Guez, Pierre Goutas, Jean Dewever et Dominique Genez.
21.35 Prix suisse de Télévision 1966:

Mercredi 5 octobre à 17 heures : LE CINQ A SIX DES JEUNES présente une nouvelle série des aventures du « Petit Roux », réalisation d'Evelyne Bovard.

La Dame d'outre-nulle Part
Une adaptation pour la télévision de Jean-Louis Roncoroni, d'après une nouvelle de George Langelaan.
Distribution :
Marie-Blanche Vergne : Mary Seymour
Henri Serre : Bernard Morgan
Jean Berger : Le directeur
Serge Nicoloff : L'adjoint
Gérard Carrat : Le médecin
Michel Cassagne : Brendon
Pierre Walker : Rowlands
Maurice Aufair : L'archiviste
Anny Mauclair : La tante
Marcel Imhof : Sumlay
M. Kurimura : Le prof. Okumura
Shigeru Ito : Le savant
Mise en scène et réalisation : Jean-Jacques Lagrange
23.05 Chronique des Chambres fédérales
23.10 Téléjournal, troisième édition
23.25 Fin.

Jeudi 6 octobre à 20 h. 20 : CONTINENTS SANS VISA présente « Le mois », avec entre autres une enquête sur l'Argentine, réalisée par Alain Tanner et François Enderlin.

JEUDI 6 OCTOBRE

17.30 Für unsere jungen Zuschauer
Reprise de l'émission pour la jeunesse de la Suisse alémanique (en allemand).
18.30 Tour de Terre
L'école en s'amusant
Cette semaine jouons à l'examen
10 questions et 10 réponses égalent 10 chansons.
10 chansons.
Chansons et textes de Réjane Charpentier.
Musique : Pierre Brabant.
19.00 Téléjournal, première édition
19.05 Le magazine
19.20 TV-Spot
19.25 Notre feuilleton
Vidocq
Vidocq et les faux-témoins.
19.55 TV-Spot
19.59 Présentation du programme de la soirée
20.00 Téléjournal, deuxième édition
20.15 TV-Spot
20.20 Continents sans visa
67e édition
présente Le mois, le grand magazine mensuel d'actualités et d'informations de la Télévision romande réalisé par Alexandre Burger, François Bardet, Jean-Claude Diserens, Jean Dumur, Claude Goretta et Jean-Jacques Lagrange.
22.00 Dusty Springfield
Une émission de variétés de la British Broadcasting Corporation Londres, avec la participation de The Four Freshmen - Madelino Bell - Leyley Duncan - Barbara Moore.
Orchestre sous la direction de Johnny Pearson.
22.25 Chronique des Chambres fédérales
22.30 Téléjournal, troisième édition
22.45 Fin.

VENDREDI 7 OCTOBRE

19.00 Téléjournal, première édition
19.05 En relais différé de la Modhac' à La Chaux-de-Fonds:
Le magazine
19.20 TV-Spot
19.25 Notre feuilleton :
Vidocq
Vidocq à Bicêtre.
19.55 TV-Spot
19.59 Présentation du programme de la soirée
20.00 Téléjournal, deuxième édition
20.15 TV-Spot
20.20 Carrefour
20.35 Cinquième Colonne
Un film interprété par Pricilla Lane, Robert Cummings, Alan Baxter et OOto Kruger.
Réalisation : Alfred Hitchcock.
22.00 Avant-première sportive
— Où en est le football romand de LNA ?
— Calendrier sportif.
Production : Boris Acquadro
22.30 Téléjournal, troisième édition
22.45 Fin.

SAMEDI 1er octobre 1966
une agréable surprise
vous attend à
La Chaumière, Grand-Pont, Sion.
P 38218 S

Station service Châteauneuf tél. (027) 81151

BENZINE NORMALE
SUPER - DIESEL

Ouvert jour et nuit

Libre-service

HUILE MOTEUR COOP

Au détail :	HD	SAE	20 - 30 - 40
En boîte :	HD	SAE	20 - 30 - 40
En fût :	HD	SAE	20 - 30 - 40

Multigrade 10-30 SAE 90

LAVAGE - GRAISSAGE

(Sur rendez vous)
Nettoyage, entretien châssis, etc.

UN SERVICE PNEUS

Réparation - Montage - Equilibrage électronique

ACCESSOIRES AUTOS

Bougies, courroies, porte-bagages, etc.
Avec ristourne

Une réussite : BATTERIE COOP

Première qualité - Avec ristourne !

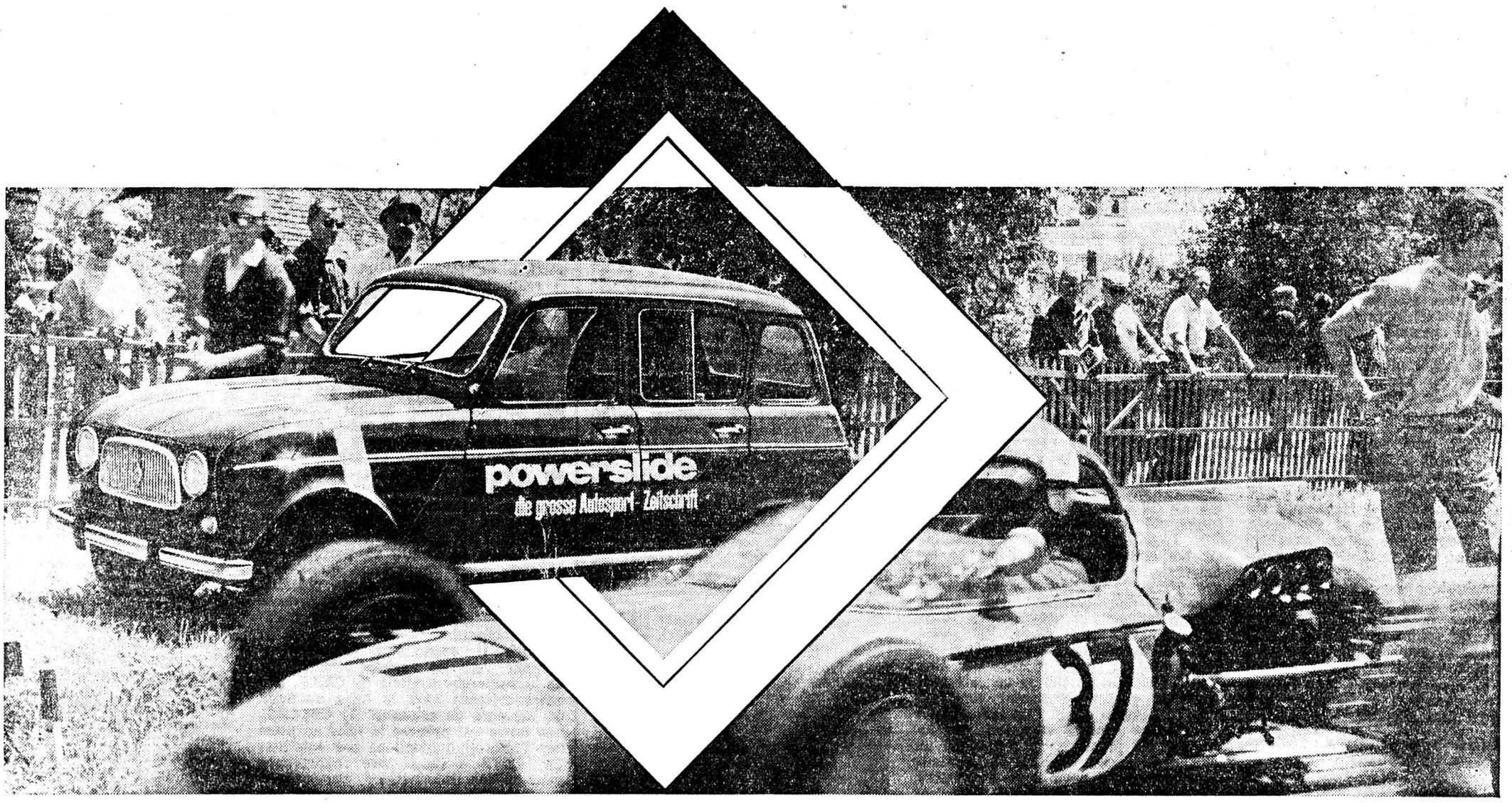
Pour cet hiver : PNEU NEIGE Extraordinaire
toutes dimensions 20% meilleur marché

MONTAGE GRATUIT

Téléphonez de suite au 8 11 51 ou passez à notre bureau !

Chambres à air toutes dimensions

Qualité - Sécurité - Economie



Est-ce par hasard que le « taxi » de la rédaction de POWERSLIDE, la jeune et dynamique revue sportive suisse de l'automobile, est justement une RENAULT 4 ?

Non, bien sûr ! C'est parce que la profession exige une voiture « à tout faire » capable :
– de rouler économiquement
– de rouler vite
– de rouler en sécurité
– de tout loger : la tente, les sacs de couchage, le bureau volant de rédaction, le matériel photo complet, les bagages de l'équipe et parfois plus de passagers qu'au départ !

Pas d'ennui.
Pas d'entretien.
Rien que la joie de rouler !!!

D'ailleurs, vous l'avez vous-même remarqué : bon nombre de voitures de presse sont des RENAULT 4. Ce qui n'a rien d'étonnant quand on connaît ses performances et son rendement !

Si ces amateurs de moteurs nerveux et de conduite sportive se plaisent à rouler en RENAULT 4, vous avez certainement tout intérêt à l'essayer, vous aussi, pour la mettre à l'épreuve.

Elle a certainement « quelque chose de plus » que les autres voitures.

C'est Renault qu'il vous faut !

RENAULT 4

Renault 4 à partir de fr. 4990.–

Crédit assuré par Renault-Suisse
Renault (Suisse) S.A.
Regensdorf, Zurich, Genève
Renseignements auprès des 250 agents Renault en Suisse.

4/58/C/f

SCIENCE ET TECHNIQUE

Une page R. Fontaine

Les journées de l'espace – Genève 19-22 septembre

L'Europe spatiale a encore des atouts en main, mais il faut vite les jouer !

(DE NOTRE ENVOYE SPECIAL)

Les journées de l'aéronautique et de l'espace qui se sont tenues à l'hôtel Intercontinental de Genève du 19 au 22 septembre ont abordé une telle variété de problèmes qu'il serait vain de vouloir en faire un bilan complet et détaillé. Toutefois, des lignes directrices se sont manifestées, qu'il convient de dégager. En outre, toutes les questions traitées l'ont été dans une optique « européenne ». C'est là un fait qu'il faut souligner.

On parle très fréquemment des réalisations russes ou américaines, beaucoup moins souvent des résultats des réussites... ou tout au moins des « intentions » européennes. Chacun connaît la raison d'une telle situation : l'extraordinaire avance prise, dans ce domaine par les « deux grands ». Pourtant, au départ, il n'y avait pas une différence si considérable entre la technologie américaine et la technologie de notre vieux continent... encore moins entre cette dernière et la technologie soviétique. L'Europe, qui fut à l'origine de l'aviation, de l'automobile et à qui l'on doit pour une bonne part la découverte de la radio et la libération de l'énergie atomique, a raté son départ dans la recherche spatiale, alors que c'est certainement l'un des domaines qui conditionne le développement technique dans l'avenir.

L'UNIVERSITE DANS LA VIE

Entendons par là que le progrès dans tous les domaines sera stimulé par la recherche spatiale. C'est dire que les pays d'où elle sera absente, aussi avancés soient-ils actuellement, verront leur position mondiale s'amoindrir inévitablement. Autrefois, il fallait une trentaine d'années pour que les connaissances développées en laboratoire trouvent leurs applications pratiques ; maintenant ce n'est même plus en années que l'on compte, mais parfois en mois. La frontière entre le laboratoire et l'industrie est très mince : l'ingénieur fait de la recherche... et le chercheur est appelé à travailler pour l'industrie. Et les applications pour la vie courante, des techniques mises au point pour l'espace se font de plus en plus nombreuses. Ce sont des appareils médicaux, des matières nouvelles (céramiques, métaux, etc.), des procédés nouveaux. Comme un conférencier le rappelait, 20 000 appareils de synchronisation cardiaque (utilisés pour certaines maladies graves du cœur) sont fabriqués chaque année (dont 10 000 en Europe) et doivent leur mise au point à la technique spatiale.

En fait, cette évolution vient modifier profondément les rapports gouvernement - université - industrie, oblige ces « Etats » dans l'Etat à coordonner leurs activités. Personne ne peut plus travailler totalement indépendant. C'est d'ailleurs pourquoi, comme le rappelait le professeur Golay, directeur de l'observatoire de Genève et vice-président de l'Organisation européenne de recherches spatiales (CERS ou, en anglais, ESRO), une gestion de l'Etat est nécessaire : il faut un programme gouvernemental spatial. Cela est vrai, bien sûr, pour les grandes nations — qui ont toutes plus ou moins un programme national (que ce soit les Etats-Unis, l'URSS, la France, le Japon, la Grande-Bretagne, l'Allemagne fédérale) — mais aussi pour les petites.

LE GOUVERNEMENT DOIT INTERVENIR

Un exemple aide à le comprendre. Un observatoire veut acheter un télescope pour des observations au sol (pour équiper par exemple une coupole) Coût de l'opération pour un engin modeste, environ 400 000 francs. Installé, l'appareil fonctionnera pendant 50 ans et cette installation se règlera entre savants, sans que le gouvernement ait à intervenir. Par contre, ce même observatoire veut participer à la construction d'un satellite astronomique. Coût de l'opération 400 millions de francs — répartis, bien sûr entre les participants. Durée de « vie utile » du satellite environ un an... grosses conséquences sur les plans économique, technique... politique, même, qui nécessiteront obligatoirement l'intervention de l'Etat, donc un programme gouvernemental.

M. Eric Choisy, président de la Commission consultative fédérale pour les affaires spatiales ,devait d'ailleurs, au cours d'un exposé très remarqué qu'il fit sur « la recherche spatiale et les petits pays », annoncer la mise au point prochaine d'un programme national... et la recherche des moyens de financement nécessaires : « Dans notre pays, devait-il en outre déclarer, chacun comprend que la collectivité doit contribuer à financer la recherche mais, jusqu'à présent, on a établi un distinguo entre la recherche scientifique, désintéressée, et la recherche technique qui conduit à des applications pratiques. Or, la frontière qui sépare ces deux genres de recherches est de moins en moins précise pour disparaître dans les techniques nouvelles, notamment l'astronautique »... « Il est donc grand temps d'admettre que, surtout dans un pays dont la prospérité repose sur l'industrie, la recherche scientifique et la recherche technique forment un tout, géré par les mêmes méthodes, et bénéficient des mêmes appuis. En Suisse, nous sommes en retard sur ce point par rapport à plusieurs pays européens qui partagent cette conception. Combattue, il y a quelques années encore, elle est admise maintenant à cause de la double évolution de la technique qui, de plus en plus devient scientifique et de la science qui fait appel davantage aux procédés techniques les plus perfectionnés. »

UNE SOLUTION HEUREUSE

Nous nous excusons de cette citation aussi longue, mais elle est d'importance pour l'avenir de la recherche spatiale en Suisse. Il est un fait, par exemple, que si notre pays n'est pas membre de l'Organisation européenne pour la construction de lanceurs d'engins psatiaux (CECLES ou en anglais ELDO), c'est pour une bonne part à cause du « distinguo » dont parlait plus haut M. Eric Choisy. Par ailleurs, si la première fusée-sonde suisse importante, mise au point par Contraves (Zurich), a connu de fâcheux retards dans son utilisation, la cause en est la même. Aussi, désormais, il semble que ce problème de recherche pure ou pratique soit résolu. Et c'est là une solution heureuse, que nous avons été heureux de connaître au cours de ces journées.

Certes, notre pays ne s'est pas tenu à l'écart de la recherche spatiale, jusqu'à maintenant, loin de là, malgré les limites étroites dans lesquelles cette recherche pouvait se développer et l'absence de programme national. Par exemple, l'observatoire de Genève, l'Université de Zurich, et sur le plan industriel les firmes Contraves et Radio-Suisse (pour ne citer que quelques noms), ont pu s'attaquer à un certain nombre de problèmes et notamment la réalisation de satellites. Mais l'absence de programme national gênait considérablement tous les chercheurs.

UN INVENTAIRE

Dépassant le simple cadre de la Suisse, il a naturellement été question du programme spatial européen. Et l'on peut dire, à ce sujet, que l'on a dressé en quelque sorte un inventaire des réalisations et des possibilités d'avenir. Ceci était, semble-t-il, bien nécessaire, au moins en ce qui concerne l'information du public. Les organismes européens qui s'occupent des questions spatiales sont apparemment assez nombreux et, parfois, l'on pourrait avoir l'impression qu'ils font double emploi. Cependant, la pluralité peut n'être pas une mauvaise chose dans la mesure où les divers organismes coopèrent.

Ainsi, il existe une organisation orientée vers les aspects scientifiques de la recherche spatiale (le CERS), une autre orientée vers la mise au point de lanceurs de satellites (le CECLES), une autre qui prépare la mise au point des radiocommunications par satellites (la CETS - Conférence européenne pour télécommunications par satellites), une autre, enfin, Eurospace, qui groupe les sociétés et groupements industriels européens désirant travailler dans le domaine spatial.

Mais quelle est la direction choisie par les uns et les autres ? Y a-t-il notamment une « voie » commune ? Certes, la recherche pure ne peut être actuellement aussi développée qu'aux Etats-Unis ou en URSS : ceux-ci ont d'ailleurs pris une avance considérable. Néanmoins, elle peut s'orienter vers des domaines qui n'ont pas encore été explorés par les grands et, en outre, elle peut participer à la mise au point de systèmes utilisables par la suite dans des applications pratiques (systèmes de stabilisation de satellites par exemple).

LES TELECOMMUNICATIONS SPATIALES A L'ORDRE DU JOUR

Quant aux applications pratiques, le souci majeur des responsables semble être, à l'heure actuelle, les télécommunications par satellites. Il est juste de dire, d'ailleurs, que ce domaine est très « couru » également aux Etats-Unis et que son avenir paraît brillant. Il faudrait évidemment plus de place pour expliquer en détail les raisons de cet engouement. Mais, en bref, l'on peut dire que le satellite de communications de demain ne sera pas simplement un relais téléphonique ou de télévision. Il servira aux avions pendant les vols transocéaniques, il servira également aux météorologues... en un mot il sera « polyvalent ». En outre, on prévoit que la télévision et la radiodiffusion pourront être reçues par les particuliers, directement en provenance des satellites, qui « rayonnerait » sur de vastes zones. Ce qui pose, on s'en doute, de graves problèmes moraux... et politiques !

On conçoit donc que deux systèmes de communications par satellites peuvent prendre naissance : l'un — que préfigure le consortium international pour les télécommunications par satellites ou INTELSAT, auquel participe la Suisse et qui exploite le satellite Early Bird — servira aux liaisons de tous ordres (téléphone, télévision, radionavigation aéronautique, météorologie) entre les divers continents ; l'autre, qui est à naître, sera constitué de services plus « régionaux », à l'échelle des continents ou entités linguistiques, soit pour la diffusion « directe » de la télévision, soit pour les télécommunications (ou les deux à la fois) — la France, par exemple, désire placer un satellite de télécommunications qui la relie à l'Afrique francophone et au Moyen-Orient et Paris verrait fort bien, plus tard, la mise sur orbite d'un satellite qui diffuserait des programmes de télévision en Afrique également.

POUR UN SERVICE REGIONAL EUROPEEN

L'Europe participe déjà à l'implantation du premier service, le service « intercontinental », dont les formes définitives seront définies en 1969 (l'accord actuel de l'INTELSAT signé par 53 pays n'est que provisoire). Mais tout est à faire dans le domaine du service « continental » (ou régional). Et dans la mesure où les pays européens pourront faire la preuve de leurs capacités pour la création d'un tel service continental, il pourront négocier, en 1968 et 1969, avec de bons atouts en mains, le traité international qui créera définitivement le consortium pour les télécommunications par satellites, car ils auront fait leurs preuves.

Il est donc temps que soit défini exactement le programme de l'Europe dans ce domaine si celle-ci ne veut pas — définitivement — être à la remorque des grands de l'espace. C'est pourquoi cette réunion de septembre à Genève, posant nettement les données du problème de l'heure devrait permettre aux responsables de définir les mesures à prendre. Déjà, par exemple, Eurospace a annoncé la mise à l'étude du marché présent et futur des télécommunications de toutes natures et à tous les usages par voies de satellites dans l'ère géographique constituée par le Proche-Orient, l'Europe et l'Afrique...

On ne saurait enfin parler de ces journées d'études et d'information, sans évoquer la « Journée de biologie spatiale » auxquelles la présence du cosmonaute soviétique Yegorov donna un éclat tout particulier. Mais, il faut reconnaître que ce n'est pas une discipline à la portée de tous les pays, ni même, au moins pour le moment, de l'Europe. Les savants et les biologistes européens ne s'en désintéressent pas pour autant, mais il est certain que leurs recherches se trouvent limitées par le manque de possibilités d'expérience « in situ », c'est-à-dire dans le cosmos lui-même. Cependant, les années qui viennent permettront peut-être de trouver des solutions à un état de fait qui gêne considérablement les chercheurs : les Américains ne viennent-ils pas d'offrir aux européens des places dans des laboratoires spatiaux ?

CONSEILS DE L'HOMME EN BLANC, par André Soubiran

SAVEZ - VOUS MANGER?

Un jeune couple qui nous avait invités à souper au restaurant l'autre soir, après le théâtre, nous donna un amusant exemple d'inconséquence alimentaire. Elle et lui décidèrent de commencer par des huîtres. Des Claires ? Non, de grosses Belons. Une douzaine pour chacun, arrosée d'un blanc sec. Après cela, il « fallait se nourrir » ; lui commande une choucroute, et elle, un bœuf gros sel, lui un bock, et elle, un verre de vin rouge. Vinrent les tartes. Et le repas fut « entrelardé », si l'on peut dire, de phrases telles que :

— Tu devrais manger un peu moins.

— Penses-tu, les huîtres ne font pas gagner un gramme de graisse.

— Oui, mais le bœuf gros sel ?

— De la viande bouillie, un régime de malade ! Mais, ta choucroute, par exemple, voilà un plat qui n'est pas amaigrissant !

— Comment ! du chou bouilli et une saucisse avec un petit bout de petit salé !

Visiblement, nos hôtes n'avaient pas la moindre idée de la valeur alimentaire de leur dîner. Si les huîtres, par exemple, ne sont pas très grasses, (3,7 g. de lipides pour 100 grammes d'huîtres), elles fournissent néanmoins des calories. Si le bœuf bouilli peut effectivement entrer dans un régime de « malade », il n'en reste pas moins que c'est un plat riche en calories, et ces calories, ajoutées à celles des huîtres, dépassent largement celles qui auraient été normales pour le dernier repas de la journée. Quant à la tarte, dont ils ne parlèrent ni l'un ni l'autre, elle portait finalement l' « addition calorifique » de leur repas à quelque 3 000 ou 3 500 calories, ce qui est nettement excessif.

Finalement, nos amis se levèrent « un peu lourds ». Dans quelques semaines, ou dans quelques mois, ils consulteront un médecin pour savoir « quel régime amaigrissant est réellement efficace », à moins qu'ils ne s'infligent, de leur propre gré, deux semaines « anémiantes » de jambon et de compotes.

D'innombrables gens ressemblent à ces soupeurs : ils n'ont aucune idée correcte sur la valeur de ce qu'ils mangent. Ils confondent calories, lipides, sucres et protides, se nourrissent à tort et à travers jusqu'à ce qu'advienne la « catastrophe » des vestons qu'on n'arrive plus à fermer et des jupes qu'il faut rajuster.

N'ALLEZ PAS JUSQU'A VOUS « DENOURRIR »

Parallèlement, on voit des gens qui refusent énergiquement de manger du beurre frais, du chocolat ou des pommes de terre, sous prétexte que ce sont des aliments qui font « terriblement » engraisser, et qui se nourrissent à peu près exclusivement de légumes cuits à l'eau sans se douter qu'ainsi, ils n'engraissent peut-être pas, mais qu'ils se « dénourrissent ».

Sachez donc que la calorie, pour parler « gros », est une unité « combustible », et que toutes les sortes d'aliments, les graisses, les sucres, et les protéines fournissent plus ou moins de calories. Ne faites pas l'erreur de croire, comme le jeune couple dont nous parlions que les huîtres, pauvres en graisses, n'ont pas grande valeur alimentaire, 100 grammes d'huîtres, soit

quatre belles Belons, représentent 50 calories. Une douzaine de Belons vaut donc 150 calories.

Pauvres en graisses, le riz et les pâtes cuits à l'eau représentent, par contre, une valeur calorique sept fois plus grande (environ 350 calories pour 100 grammes). Comptez en plus les calories représentées par le beurre, la sauce et le fromage râpé que vous y ajoutez et qui sont loin d'être négligeables.

Il ne suffit pas de manger peu pour maigrir, encore faut-il manger ce qui vous convient.

Si vous avez tendance à l'embonpoint, il vous faut 1 500 calories par jour, soit, (selon le menu type des documents Midy), pour le petit déjeuner : un quart de lait écrémé, du thé ou du café, sans sucre, deux biscottes, 10 grammes de beurre et un œuf. Pour le déjeuner : des crudités ou des légumes cuits à l'eau, en vinaigrette, à l'huile, de la viande maigre (rôtie ou grillée) ou du poisson blanc (en court-bouillon), des légumes verts à volonté, 10 grammes de beurre, un yaourt sans sucre, 100 grammes de fruits frais, à l'exception des bananes et du raisin, et deux biscottes. Vers 15 heures, un thé ou un café sans sucre et yaourt également sans sucre. Et, pour le dîner : un potage sans pommes de terre ni vermicelle, ou des crudités, 50 grammes de viande ou un œuf, des légumes verts ou de la salade à volonté, une coquillette de beurre, un entremets très léger, 100 grammes de fruits frais et une biscotte.

VARIEZ VOTRE ALIMENTATION

S'il faut vous suralimenter, la ration de calories doit être doublée. Si vous digérez bien, vous appartenez à cette minorité bienheureuse qui peut et doit manger de tout, y compris à l'occasion, certains plats lourds, ragoûts, poissons à la mayonnaise, fritures, etc. Si vous digérez difficilement, faites une place plus large aux laitages, aux œufs, aux viandes rouges, aux pâtes.

D'une manière générale, et quel que soit votre régime, n'oubliez jamais cette règle ; il faut varier son alimentation. Manger tout le temps les mêmes choses aboutit à une sorte de dénutrition.

Ainsi, il est absurde de bannir définitivement de ses menus des aliments tels que les œufs, par exemple, sous prétexte qu'ils sont nocifs pour le foie, à moins que l'on n'ait une allergie déterminée pour les œufs. Se priver toute sa vie de lait, sous prétexte que c'est un aliment « pour les enfants », n'est pas plus raisonnable.

UNE TABLE DE VALEURS DES ALIMENTS

Tâchez de vous procurer, pour l'afficher dans votre cuisine, une table des valeurs des aliments ; elle vous réservera sans doute quelques surprise. Savez-vous, par exemple, que la viande la plus riche en calories est la côte de porc grillée maigre ? Et que les rognons de bœuf sont, par contre, de moitié moins riches (sans compter, évidemment la façon dont vous les accommodez) ? Que la valeur calorique des sardines à l'huile est légèrement supérieure à celle du bisteck ? Et que l'oie est, de loin, la volaille la plus nourrissante (408 calories par 100 grammes) ?

Vous ignoriez sans doute qu'à poids égal, les biscottes sont un peu plus nourrissantes que le pain frais ? Et que les tomates crues ou cuites et les radis contiennent presque autant de sucre que les groseilles ?

Ces amandes grillées que vous grignotez distraitement dans un cocktail valent beaucoup plus qu'un tournedos ; 583 calories par 100 grammes ! Et n'allez surtout pas croire qu'un jus de citron est totalement dépourvu de valeur alimentaire ; 100 grammes de jus de citron contiennent presque autant de calories (mais sans cholestérol !) que 100 grammes d'huîtres. Mais que cela ne vous empêche pas d'assaisonner vos huîtres au citron, car quelque gouttes de citron par huître n'en doubleront pas la valeur calorique, mais en augmenteront la saveur.

Apprenez à vous nourrir ; c'est une deuxième éducation, et c'est aussi la première loi de l'hygiène.

Copyright 1966
by Opera Mundi

MEX

octobre, dès 20 h. 30
2octobre, dès 15 h.

BAL
de la saint Florentin 1966

Bar - Raclette

Dans l'ambiance unique des fêtes de là-haut.

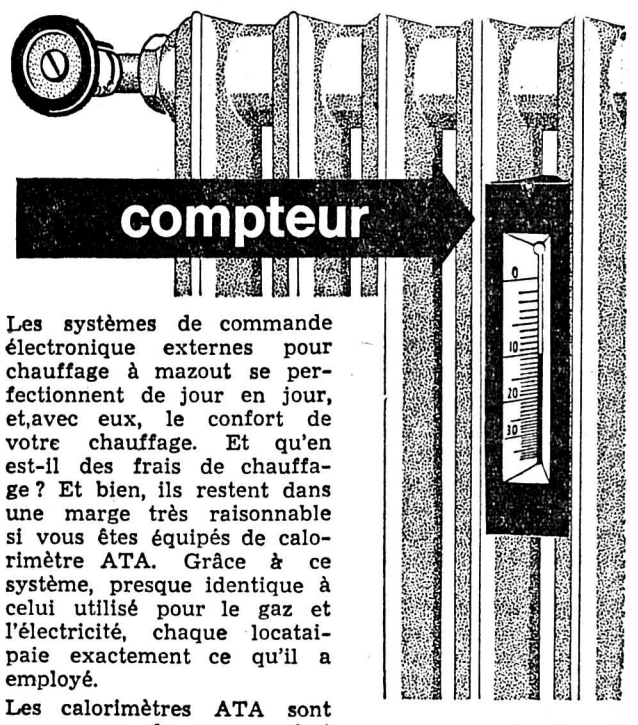
Je m'appelle Fiat 124

J'apporte le maximum de confort au conducteur et aux passagers. Pour monter et descendre avec désinvolture. Pour ne jamais se fatiguer. Pour voyager dans une ambiance climatisée toujours constante. Pour bien voir de jour et de nuit. Pour rouler en toute sécurité à plus de 140 km/h. 65 CV SAE, plus de 140 km/h, freins à disque sur les 4 roues, levier de vitesses au plancher, 4 portes, 5 places. ***Fr. 7950.-, Fr. 7950.-! Fr. 7950.-!!***

1 FIAT 124

Plus de 320 agents à travers la Suisse. Consultez l'annuaire (sous Fiat) et fixez un rendez-vous pour l'essai. La documentation complète vous sera volontiers adressée par Fiat Suisse à Genève.
La SAVA, rue de Lyon 104, Genève, vous offre d'intéressantes possibilités de financement.

ATA



Les systèmes de commande électronique externes pour chauffage à mazout se perfectionnent de jour en jour, et,avec eux, le confort de votre chauffage. Et qu'en est-il des frais de chauffage ? Et bien, ils restent dans une marge très raisonnable si vous êtes équipés de calorimètre ATA. Grâce à ce système, presque identique à celui utilisé pour le gaz et l'électricité, chaque locataipaie exactement ce qu'il a employé.

Les calorimètres ATA sont synonymes de superconfort en matière de chauffage, et ceci à des prix accessibles Pour plus de détails, demandez donc notre brochure gratuite « Le problème des frais de chauffage ».

AG für Wärmemessung
8032 Zürich. Tél. (051) 34 27 27.
Zollikerstrasse 27

A LOUER A CHATEAUNEUF-CONTHEY

magnifiques appartements

de 2, 3, 4 et 5 pièces

dans immeubles neufs, tout confort, avec ascenseur et machine à laver automatique. Aménagement extérieur soigné, jardin d'agrément, place de jeux pour enfants.

Garages et parking réservés à l'immeuble.

Endroit tranquille et bien ensoleillé, à l'écart des routes à grand trafic, accès facile.

Conditions intéressantes.

Possibilité de visiter le samedi et le dimanche.
S'adresser à la régie immobilière Les Pins S. A., tél. (027) 8 12 52 ou (027) 2 47 90, Châteauneuf-Conthey.
P 861 S

Immeubles « Lamberson » Sierre
(propriété de la Rentenanstalt)

A LOUER

encore de beaux appartements spacieux, tout confort, à des prix intéressants.
Situation tranquille et ensoleillée, jardin d'agrément et jeux d'enfants.

Machines à laver comprises dans le loyer.

3 à 4 pièces, plus hall, dès Fr. 225.– charges en plus

Box de garage Fr. 35.— à disposition

S'adresser à Yvon Albasini, gérant, 25, av. des Alpes, SIERRE, téléphone (027) 5 14 58 - privé 5 05 14.

P 34726 S

Motel-Restaurant Transalpin

MARTIGNY-CROIX - Tél. (026) 2 16 68

vous propose quelques suggestions pendant la période de la chasse :

- **Son Râble de Lièvre**
- **Sa Selle de Chevreuil** (sauce grand veneur)
- **Ses Médaillons de Chevreuil** « Mirza »
- **Son Civet de Chevreuil** et tout l'hiver en spécialité :
- **Sa Choucroute Royale**
- **Sa Fondue aux Bolets** (mode Transalpin)
- **ainsi que ses spécialités habituelles**

L'Etablissement met à la disposition de son honorable clientèle, trois salles à manger :

Noces
Banquets de sociétés
Repas d'affaires
et repas de classes

Tous renseignements vous seront donnés par la Direction pour un choix judicieux de vos menus.

SERVICE A DOMICILE

P 1141 S

Visitez notre Stand 219 au Comptoir de Martigny

Elévateurs

CLARK

— Electriques
— Essence
— Diesel sur pneumatiques

— Bandages pour tous les usages de 500 à 20 000 kg

UNITRA AG

GENEVE, téléphone (022) 42 55 30 — ZURICH, téléphone (051) 98 28 55 — SION, Les Vieux Ronquoz, téléphone (027) 2 36 53.

LE LIVRE DE LA SEMAINE

par PIERRE BEARN

LE CHINOIS D'AFRIQUE

LE titre de cet article est trompeur et je dois tout de suite affirmer qu'il ne s'agit pas de la présence chinoise en Afrique mais d'un livre de Robert Sabatier qui vient de paraître sous cette image équivoque : « Le chinois d'Afrique », aux éditions Albin Michel. Je dis équivoque parce qu'il ne s'agit, dans ce roman, ni de Chinois ni d'Afrique, mais du fils désaxé d'une princesse russe exilée à Paris entre les deux guerres.

Je venais pourtant d'apprendre, par un de mes amis voyageur, une bien curieuse nouvelle : celle de la présence, au Mali, de cinq milliers, environ, de Chinois authentiques et tout aussi mystérieux puisqu'ils ne participent pas, du moins visuellement, à la vie du pays, vivant, entre hommes, dans des camps où nul ne pénètre.

L'expression dont Robert Sabatier s'est servi pour nous présenter son dernier roman vient d'une injure de gosses de la rue après une bagarre où son personnage, alors enfant, fut roué de coups par d'autres gosses sous prétexte qu'il était un peu trop racé, Ce sobriquet, c'est le rejet, la mise en quarantaine d'un petit étranger trop bien habillé : il n'est pas d'ici ; il ne sera jamais tout à fait comme les autres ; le voilà relégué au rang des faussaires.

J'aurais préféré un autre titre.

Ce neuvième roman du poète Robert Sabatier appartient à la même famille que les précédents : celle du mal à l'âme. Il ne se passe à peu près rien dans ce roman, du moins sur le plan normal de l'action. On entre dans les livres de Sabatier comme dans un rêve qui tourne parfois au cauchemar ; c'est un spectacle à la fois délicat et délirant ; on reste embarqué dans une sorte de film où les sentiments prennent la forme des images de la rêverie ; monde irréel où des inconnus poussent des portes qui ne sont pas les leurs, abordent d'autres inconnus sous la volonté d'un destin impératif. Monde flou, tendre, absurde où le Présent ne se développe que pour obliger le Passé à revivre, où chaque geste éveille le souvenir d'un geste identique qui prend soudain son vrai visage.

L'auteur a cru bon d'employer le présent de l'indicatif pour nous conter le désespoir envoûtant d'un homme de trente ans dépouillé de ses raisons de vivre. Celà donne à l'ensemble le ton obsédant d'une confession saccadée qui s'obstine. Ce ton accentue la présence de l'auteur derrière et à l'intérieur de ses deux principaux personnages. On a l'impression d'être en présence de deux émanations de l'auteur, opposant tour à tour en lui ce qui est bien et ce qui est mal, l'idéal et la contrefaçon, l'hypocrisie et la pureté, chaque partie détestant l'autre et luttant contre l'autre sans parvenir à détacher son double, son ombre, sa vérité.

Certes, l'art du romancier est un art de vampire, tout comme celui du poète ; la différence est que le romancier triche alors que le poète ne devient grand que par un excès d'impudeur. Chaque personnage que le romancier invente est une tricherie supplémentaire ; un emprunt déguisé de sa personne ; une projection plus ou moins adroite, plus ou moins maquillée, de ses réactions, de ses pensées, de ses goûts. On ne saurait donc reprocher à un romancier d'enfanter des personnages qui lui ressemblent ; celà lui permet de faire imprimer, au début de son texte, cette phrase aussi prudente que bouffonne : « Toute ressemblance des personnages de cette fiction avec des êtres existants, ou ayant existé, ne serait que pure coïncidence », par laquelle il espère échapper à ces procès d'intention qu'entreprennent certains lecteurs qui ont la manie de se reconnaître dans un personnage de roman.

Il y a évidemment deux sortes de romanciers : ceux qui ont de l'imagination et ceux qui ne savent raconter que leurs propres aventures. Robert Sabatier appartient à une race différente, infiniment plus rare : celle des écrivains. Il ne s'impose pas par l'imagination, mais par l'imaginaire ; il se meut dans l'imaginaire. Il est à la fois arbre et homme, lunaire et terrien. Il a la noblesse d'un animal sauvage étonné de sa soumission au bien-être. Sa réussite le trouble jusqu'au doute. Il vit comme une mouche inquiète dans une toile qui aurait perdu momentanément son araignée.

Celà le conduit, dans ses romans, à devenir le voyeur de lui-même, mais il se voit par images superposées, par projections troubles. Ce n'est pas un voyage avec la rigueur des détails, mais un cheminement long et précautionneux vers les mobiles. D'où une sorte de libération qui rappelle la formule de Mac Orlan : « plus un romancier tue de personnges dans ses livres et moins il aura envie d'en tuer de ses propres mains durant sa vie ».

C'est ainsi qu'invité à jouer aux cartes avec un ami, son personnage se voit illuminé d'une vive ardeur, il aperçoit des jardins verts où fleurissent le croupier et le double-zéro... A la fin d'un repas où sont alignées autour de lui huit très jolies femmes, le voilà plissant les paupières et imaginant ces huit femmes dépouillées de leur splendeur, le crâne nu, défigurées. Les huit cous s'inclinent sur huit billots. L'une après l'autre, il tranche les huit têtes...

Mais ce ne sont là que de brèves fuites vers le morbide qui stagne chez tous les êtres sensibles. Cet homme de trente ans a été traumatisé dans sa jeunesse par le spectacle de sa mère, à la fois princesse russe et demi-mondaine, qu'un commando débraillé a tondue par erreur après la libération de Paris ; ainsi que par la tromperie de sa femme, une marocaine qui vit loin de lui, avec leur enfant. Il ne peut oublier son passé et son mal. Il agit et raisonne comme un Jean Valjean bourgeois revenant vers les décors de son drame hugolien. Il est lourd et statique, vieux malgré ses prouesses de chambre. Sa souffrance est marquée de honte et d'horreur. Devant lui, son double est là, noiraud, sarcastique et divaguant, mais libre, et vivant délibérément en marge du monde.

La vie n'est faite que d'arrachements successifs jusqu'au moment où l'on bascule dans la résignation, écrit l'auteur. Ce pourrait être la morale de ce roman dont on parlera sans doute pour les prix de fin d'année.

Pierre Béarn.

NOTULES

Le crime est à la mode, surtout en Amérique, où il se pratique en série, comme un sport de relais. Truman Capote vient de consacrer plusieurs années de sa vie, et 422 pages d'un livre chez Gallimard sous ce titre (qui voudrait éclairer l'affaire) : « De sang froid », à l'un d'eux particulièrement atroce : deux mauvais garçons assassinant toute une famille. C'est une manière de reconstitution à la fois des personnages, du crime, des mobiles et de l'enquête, chacun revivant selon de multiples témoignages. Capote prétend que c'est là le premier pas en avant qu'on ait fait depuis Madame Bovary, au point de vue du roman réaliste. Le moins que l'on puisse dire est qu'il ne manque pas de présomption, mais son roman-document est déjà un énorme succès de librairie en Amérique.

— * —

Marcel Pagnol était si peu content de son éditeur, après la guerre, qu'il décida de faire imprimer lui-même ses souvenirs. L'écrivain était sans doute doublé d'un homme d'affaires en somme car ce fut, en 1957, l'éclatant succès de LA GLOIRE DE MON PERE et du CHATEAU DE MA MERE. Voici maintenant paraître, aux éditions Provence, les œuvres complètes de Pagnol sous une jolie reliure couleur fuchsia qui symbolise assez bien le créateur d'un genre que l'on pourrait appeler : l'humour-tendre, en opposition à l'humour-noir dont la publicité n'est plus à faire. Les deux premiers tomes sont consacrés aux « Marchands de gloire » et aux savoureuses et joviales comédies « Fanny » et César » qui consacrèrent Pagnol en 1931 et en 1932, après le triomphe de « Marius ».

:::::

Dans le second volume de ses mémoires : « Le bruit de nos pas », édité chez Grasset, Clara Malraux nous raconte les premières années de son union avec André Malraux, un des plus grands écrivains de notre temps ; mais la trame de son livre est essentiellement sa propre vie, ses voyages, ses réactions, ses pensées. « Puisque j'ai envie de m'exprimer sur plusieurs questions, écrit-elle, pourquoi ne le ferais-je pas ? » Certains lecteurs, cherchant uniquement Malraux dans ce long périple sentimental, regretteront sans doute la complaisance que Clara apporte à reconstituer sa jeunesse. Il y a pourtant des passages où le couple apparaît dans la lumière souhaitée ; par exemple lorsque Malraux trouvant fort beau le geste des Saint-Cyriens de 1914 courant vers les mitrailleuses allemandes en tenue de parade, Clara s'écrie : « Lorsque vous défendez ce geste, vous êtes bête comme un saint-cyrien ! » ce qui rend Malraux furieux. Il est vrai qu'il avait auparavant déclaré que Clara était dépourvue du sens de la grandeur et de celui des nuances ; et le voilà répliquant : « Vous, vous êtes lâche comme une juive ! ». Dispute absurde, comme toutes les disputes. La partie la plus intéressante du livre est celle de leur tentative de récupération des bas-reliefs du temple en ruines de Banteaï Srey, dans la brousse cambodgienne, suivie de leur arrestation sur le bateau alors qu'ils avaient réussi à faire embarquer pour l'Europe sept vieilles pierres dans des caisses en bois de camphrier. Leur compagnon d'aventures, Louis Chevasson, dirige actuellement les services officiels du cinéma français. Clara l'appelle : « L'Incolore ». Est-ce une petite méchanceté ? ou l'épithète amicale, mais peut-être un peu agacée, d'une femme nerveuse envers un compagnon doué d'une sérénité à toute épreuve ? Chevasson s'endormit au cours du procès !

Pierre Béarn.

Sous les auspices du Centre dramatique romand

Le THEATRE POPULAIRE ROMAND présente :

« FUENTEOVEJUNA »

de Lope de Véga

THEATRE de SION

Lundi 3 octobre, à 20 h 30

Prix des places : fr 4,—, 5,—, 6,— taxes comprises.

Location : Hallenbarter & Cie, rue des Remparts, Sion, tél. (027) 2 10 63.

P 38225 S

A LOUER dans immeuble

MOBILIERE SUISSE à Sion, avenue du Midi 10

locaux pour bureaux

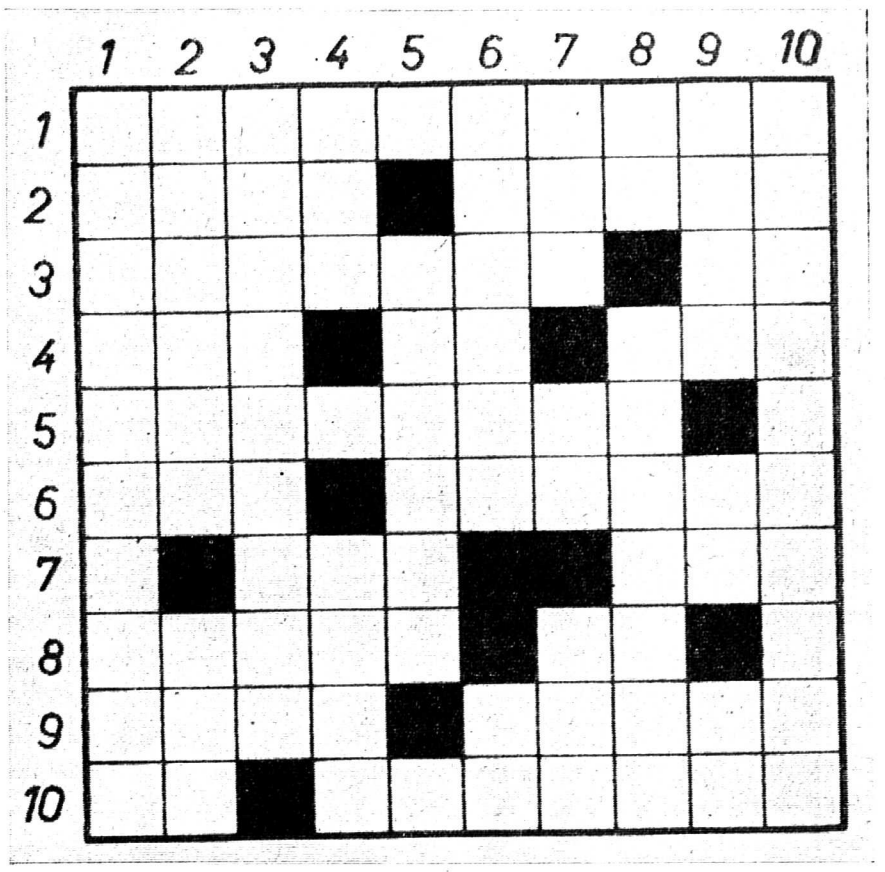
cabinets médicaux - cabinets dentaires

S'adresser à :

W. WYDENKELLER, agent général, Sion, avenue du Midi 10

P 682 S

MOTS - CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1. Vieux tacot.
2. Remue la terre - Il fait bon en avoir dans son jeu.
3. Dessèche la bouche - Symbole.
4. Protection - Clé - Naquit avec les jambes, les cornes et les poils d'un bouc.
5. Qui s'attaque au portefeuille.
6. Démonstratif - En troisième position.
7. Dans un laboratoire - Rivière.
8. Bois - Dans un sou.
9. Teint d'enfant - Sert parfois à l'attente.
10. Pronom - Prend le meilleur.

VERTICALEMENT

1. Voisin du sanglier.
2. Colorant rouge - Assez sûr quand il est sur le trésor.
3. Plaques d'argile diminuant l'ouverture du four.
4. Roue à gorge - Prince.
5. Ferme les fosses.
6. Se dit romaine - Connu.
7. Vide les villes - Met au courant - Oncle connu.
8. En toi - Rattache la feuille à la tige.
9. Instrument - Préfixe - Connu.
10. Empêcher de tomber.

SOLUTION DU PROBLEME No 308

Horizontalement : 1. Toxicomane. — 2. Hiatus - Don. — 3. Elne - Surin. — 4. R - Trouvère. — 5. Achat - Es - A. — 6. P - Otites - C. — 7. Ermite - Exo. — 8. U - Eveil - Ur. — 9. Ta - E - Nived (devin). — 10. En - Site - Je.

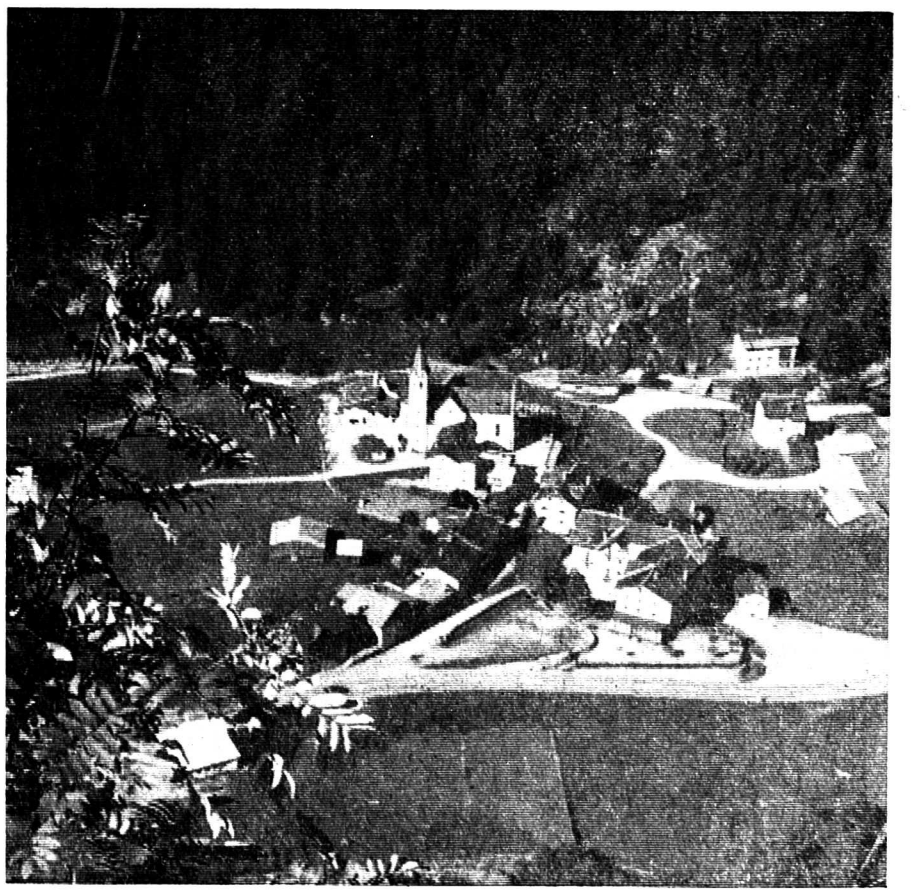
Verticalement : 1. Thérapeute. — 2. Oil - C - R - An. — 3. Xanthome. — 4. Itératives. — 5. Cu - Otite - I. — 6. Ossu - Teint. — 7. M - Uvée - Lie. — 8. Adresse - V. — 9. Noir - Xeuj (jeux). — 10. Ennéacorde.

Ont donné la solution exacte, Mmes, Mlles, MM. :

Claude Moret, Martigny ; Marc-André Lugon, Fully ; Janine Raboud, Onex (GE) ; Constant Dubosson, Troistorrents ; Antoine Martenet, Troistorrents ; Jacqueline Tornay, Martigny ; O. Saudan, Martigny ; Fernand Machoud, Orsières ; Juliane Biselx, Martigny ; Yvette Moret, Bourg-St-Pierre ; Elise Moret, Liddes ; G. Wyder, Martigny ; Chantal Grange, Collonges.

Le tirage au sort a désigné Mlle Janine Raboud, Onex (GE) gagnante de notre concours du mois de septembre 1966. Toutes nos félicitations.

PHOTO-MYSTÈRE



Quel est ce village ?

Solution du dernier problème : il s'agissait de Notre-Dame des Neige, à Crételle (Randogne).

Ont donné la réponse exacte : Mmes, Mlles, MM. : M.-Christine Barras, Chermignon ; Cécile Bagnoud, Chermignon ; Emma Genoud, Anchettes-Venthône ; Camille Martin, Chalais ; Marc-André Rey, Ollon-Chermignon ; Elisabeth Crettol, Bex ; Madeleine Mayor, Randogne ; Frère Vital, Chemin ; Entreprise René Mittaz, Chermignon ; Lucia et Serge Grange, Sierre ; Stéphane Bourgeois, Les Valettes ; André Coudray, Bovernier ; Béatrice Grange, Fully ; Isabelle Romailler, Chermignon ; Agnès Rey, Chermignon ; Angèle Rey, Montana-Village ; Agnès Robyr, Ollon-Chermignon ; Jean-Louis Robyr, Ollon-Chermignon ; Georges Bagnoud, Chermignon.

échos du valais

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

Assemblée générale du «VIEUX-PAYS»

SAINT-MAURICE — Le « Vieux-Pays », société folklorique de Saint-Maurice, a tenu son assemblée générale annuelle sous la présidence de M. Alphonse Seppey.

Le procès-verbal de la dernière séance, lu par Mlle Annelyse Amacker, refléta parfaitement les décisions de l'assemblée et valut, à la secrétaire, les félicitations de tous.

Un groupe de danseurs.

Dans son rapport présidentiel, M. Alphonse Seppey se réjouit de l'excellent esprit qui règne parmi les membres. Il pria la société d'honorer, par une minute de silence, la mémoire de M. Emile Micotti, membre très fidèle, dont la disparition a plongé le Vieux-Pays dans le deuil. Le président fit ensuite l'énumération des prestations de la société l'an passé et rappela les sorties qui obtinrent toutes un très grand succès : Saint-Vincent, Monthey, Montreux, Nice, Cannes, Vindonnissa, etc.

M. Robert Pralong fut également félicité pour la parfaite tenue des comptes, ce que ne manquèrent pas de relever les vérificateurs dans leur rapport.

Lors des élections statutaires, on enregistra avec regret la démission comme membre du comité de Mme Eyer. Le comité se composera comme suit pour la prochaine législature :

Président : M. Alphonse Seppey
Vice-président : M. Marcel Guillat
Secrétaire : Mlle Annelyse Amacker
Caissier : M. Robert Pralong
Membre : Mme Odile Aymon
Archiviste : Mlle Huguette Chevalley
Garde-matériel et contrôle des costumes : Mmes Wuilloud et Schnorkh
Vérificateurs des comptes: MM. Claude de Amacker et Bernard Pignat
Suppléant : Mme Janine Crittin.

Les directeurs de chant (M. Fernand Dubois) et de danse (M. Alphonse Seppey), à leur tour, se déclarèrent enchantés de la saison écoulée et tinrent à remercier les membres pour l'assiduité mise à participer aux répétitions. C'est grâce à une telle fidélité que le « Vieux-Pays » continue à recueillir succès sur succès.

La trêve aura été de courte durée puisque le 9 octobre le « Vieux-Pays » ira à Ollon, aussi les répétitions reprennent-elles immédiatement.

Plusieurs jeunes membres furent ensuite admis définitivement dans la société et viendront ainsi renforcer les rangs de nos chers défenseurs des traditions populaires.

Après que M. Seppey eût annoncé que la soirée aura lieu le 22 avril et le loto le 12 février, la séance fut levée, mais les sociétaires continuèrent à fraterniser dans cette ambiance cordiale et joyeuse propre au « Vieux-Pays » de Saint-Maurice.

Les chanteurs.

SEPTEMBRE MUSICAL

MONTREUX — Le Septembre musical 1966 a sans doute vécu jeudi soir une de ses plus belles soirées si ce n'est la plus belle. Le mérite en revient surtout au grand chef **Eugen Jochum** qui, à la tête de l'Orchestre symphonique de Bamberg, révéla au public la magnifique **symphonie No 7** en mi majeur d'**Anton Bruckner.** N'oublions pas le prestigieux pianiste **Géza Anda,** né à Budapest mais aujourd'hui de nationalité suisse et domicilié à Zurich, qui dans le **Concerto No 1 de L. Beethoven**, pour piano et orchestre, fit preuve d'une technique et d'une musicalité extraordinaire. Tout au long de ce concerto nous avons pu admirer le charme et l'ingénuité du « jeune Beethoven ». Dans une parfaite communion musicale, soliste, chef et orchestre ont su faire ressortir la fraîcheur de cette œuvre. Le premier par son jeu tout de sensibilité et par un sens du phrasé empreint de vitalité et de facilité; le deuxième par sa souveraineté dans les enchaînements, la précision et le velouté de sa direction; le troisième enfin par un accompagnement près de l'intimité, religieux même, sans force ni excès, retenu par la main autoritaire d'Eugen Jochum.

Si Géza Anda marqua la première partie du concert le chef allemand triompha dans la deuxième en présentant au public une interprétation extraordinaire de la symphonie de Bruckner.

Ce compositeur autrichien était surtout connu pour ses pièces religieuses. Pourtant les mélomanes le découvrent « symphoniste ». Admirateur sans borne de Wagner, il s'en rapproche par la couleur de son orchestration. L'adagio de sa 7ème symphonie est d'ailleurs inspirée de la sonorité des tubas wagnérins. Bruckner apprenant la mort du maître écrit quelque part ceci : « ... J'en étais qustement arrivé au point culminant de lîAdagio lorsque j'ai eu la nouvelle. J'ai pleuré, j'ai pleuré, et puis j'ai écrit pour le maître une vraie musique funèbre ! » Le « scherzo » est léger, capricieux même et précède avec bonheur un « finale » éblouissant où la palette colorée de l'orchestre a fait merveille.

Eugen Jochum a su trouver l'interprétation vivante qui relance l'intérêt à chaque instant. Pénétré de l'esprit de Bruckner il enchaîna avec maîtrise le long « Allegro moderato ». Servi par un orchestre habitué à ce type de musique il semble n'avoir eu aucune peine à élever ce omnument brucknérien. Sa direction vivante a plu au public qui ne cessait d'applaudir les artisans d'un si beau concert.

nl.

Dates des lotos et soirées des sociétés locales de St-Maurice

LOTOS

16-10-1966	Gym hommes
30-10-1966	Chœur mixte
6-11-1966	Gym dames
20-11-1966	La paroisse
4-12-1966	La ligue antituberculeuse
18-12-1966	Football-Club
8- 1-1967	Eclaireurs
22- 1-1967	Société de développement
12- 2-1967	Le « Vieux Pays »
26- 2-1967	Club Alpin
5- 3-1967	La colonie de vacances
19- 3-1967	Les Samaritains
2- 4-1967	L'Agaunoise
16- 4-1967	La Theresia
30- 4-1967	Les Jeunesses Musicales
21- 5 1967	Le Noble Jeu de Cible

SOIREES

18- 3-1967	La Theresia
8- 4-1967	L'Agaunoise
22- 4-1967	Le « Vieux Pays ».

Les Jeunesses Musicales, selon programmes annoncés dans les journaux.

Motocycliste écrasé par un camion

AIGLE — Un accident mortel de circulation s'est produit hier, vers 13 h 45, sur la route principale Lausanne—Bex, au lieu dit « Chattonay », commune d'Ollon, à proximité du garage d'Argentine. M. Bernard Morf, né en 1942, étudiant, domicilié à La Chaux-de-Fonds, circulait à motocyclette en direction de Bex. Dans un léger virage à droite, il dépassa un train routier vaudois au moment où arrivait, en sens inverse, un camion d'une entreprise valaisanne. Surpris, le motocycliste freina et, malheureusement, dérapa sur la chaussée mouillée.

M. Morf fut projeté sous le train routier et coincé sous une des roues de la remorque. Grièvement blessé, il fut transporté en ambulance à l'hôpital d'Aigle où il décéda à son arrivée. La motocyclette est entièrement démolie.

M. le juge informateur du for instruit l'enquête avec la collaboration de la gendarmerie d'Aigle et d'une brigade de la circulation. Au moment de l'accident, le train routier était suivi par une file de véhicules. Les conducteurs témoins sont priés de s'annoncer au bureau de la circulation, gendarmerie de Lausanne (tél. 021 / 22 27 11) ou au poste de gendarmerie le plus proche.

Une voiture heurte un mur

MONTHEY — Hier, vers 16 h 30, Mlle Michèle Schneeberger, domiciliée à Platta-Sion, descendait la vallée de Troistorrents, en direction de Monthey, au volant de sa voiture. Dans le virage de la Tornaz, sa voiture heurta un mur sur la droite de la chaussée, traversa cette dernière pour se renverser sur la gauche. La jeune fille, souffrant d'une commotion cérébrale et de contusions diverses, a été conduite à l'hôpital de Monthey.

Stop quitté trop tôt

ST-MAURICE — Hier, M. Georges Grandjean circulait avec un train routier portant plaques fribourgeoises 4510 de Martigny en direction de Lausanne. Près du pont de bois, une voiture immatriculée VS 31494, conduite par M. Pierre Elsig, qui arrivait de Lavey, est partie un peu trop tôt du stop et a été happée par le camion. Après avoir fait un tonneau, elle entra en collision avec un cycliste qui se trouvait au stop de l'autre côté de la route. Le conducteur de la voiture, ainsi que le cycliste M. Daniel Borloz, de Lavey, par une chance extraordinaire, s'en tirent sans aucun mal. Par contre, les dégâts matériels sont considérables.

COUPON A DETACHER ICI ET A RETOURNER SIGNE A L'ADMINISTRATION DU « NOUVELLISTE DU RHONE », 13, RUE DE L'INDUSTRIE, 1951 SION

Bulletin d'abonnement au

Nouvelliste du Rhône

Ce bulletin représente un bon de Fr. 4.-

(Gratuité du «NR» les cinq dernières semaines de 1966)

Le soussigné souscrit un abonnement au «NR»

dès aujourd'hui et jusqu'au 31. 12. 67

AU PRIX SPÉCIAL DE 49 FRANCS

Ecrire très lisiblement

Nom :

Prénom :

Fils (fille) de :

Adresse exacte :

Signature :

Ecrire très lisiblement

AMIS DU «NR», TRANSMETTEZ CE BULLETIN A UNE CONNAISSANCE. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible

«Féminité»

Dernier cri de la Haute Coiffure française adoptée par

LE SALON D'AVANT-GARDE

NOTRE EQUIPE, formée de 1ers coiffeurs et coiffeuses et de techniciennes spécialisées, soumises à un entraînement régulier,

exécutera pour vous les plus récentes créations

coiffure Oly

MARTIGNY - 38, av. de la Gare
Tél. (026) 2 39 39

SION - 8, rue des Remparts
Tél. (027) 2 31 77

P 504 S

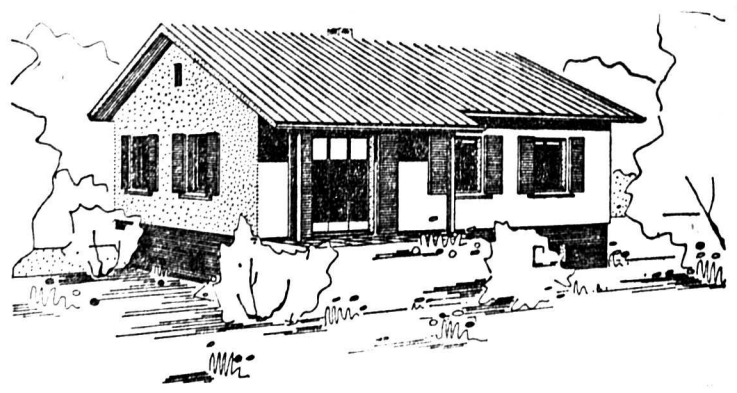
7e Comptoir de Martigny

à l'HOTEL de la POSTE... Ambiance et table SWISSAIR

A la brasserie
Menu CARAVELLE
et service sur assiette

Au restaurant
Menu CORONADO
et carte du jour

Restauration chaude jusqu'à 22 h. 30 - Tél. (026) 2 14 44



MAISONS STANDARDS DE QUALITÉ

construites par la plus ancienne entreprise suisse, spécialisée dans la construction de maisons familiales.

- **Type de 3 chambres dès Fr. 70.000.—**
- **Type de 4 chambres dès Fr. 80.000.—**
- **Type de 5 chambres dès Fr. 96.000.—**

Court délai d'exécution.

Demandez gratuitement notre prospectus illustré N° 3.

WINCKLER SA 1701 FRIBOURG

661F

Marin Roduit, meubles

RIDDES **Téléphone (027) 8 73 56**

est à même d'offrir à chacun

un mobilier

selon ses goûts et ses possibilités

NOTRE ENORME STOCK VOUS CONVAINCRA

Notre maison EXPOSERA ar

COMPTOIR DE MARTIGNY
STANDS 23, 24, 25

P 178 S

ROVIO

BALLY Charme

Si vous aimez ce qui est original, vous serez enthousiasmée de la nouvelle collection Bally Charme. Elégantes par leurs lignes, répondant aux critères de la mode et de haute qualité, les chaussures Bally Charme satisfont aux exigences les plus impérieuses.

Tichelli SA *Sion*

Madame...

Notre nouvelle collection de

LUSTRERIE

est arrivée !

Choix immense et varié pour tous les goûts

Une belle LUSTRERIE embellit et enrichit votre intérieur.

Venez visiter notre exposition permanente chez

R. Nicolas **ELECTRICITE**

SION
Avenue de Tourbillon 43 - Téléphone (027) 2 16 43

P 35 S

Maison d'édition cherche pour la diffusion d'une nouveauté auprès de la clientèle particulière

DES REPRESENTANTS

NOUS OFFRONS :

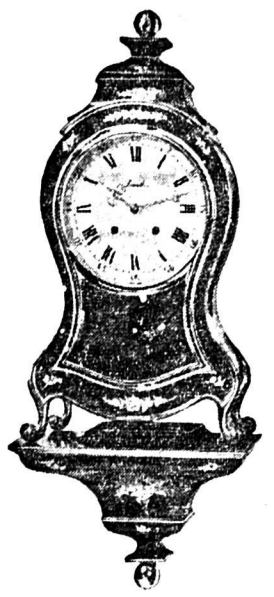
— un ouvrage vendu en souscription
— un fichier d'adresses important
— un secteur avec exclusivité
— une très bonne situation et des conditions de travail agréables
— une introduction sérieuse par notre chef de vente

NOUS DEMANDONS :

— des représentants [illegible] ques, ayant de l'initiative, une bonne [illegible]résentation et connaissant bien la vente.

Faire offres aux EDITIONS KISTER S. A., 33, quai Wilson, 1211 Genève 1.

OFA 05 544 01 G



Les authentiques pendules neuchâteloises signées

ZENITH

seront EXPOSEES au Comptoir de Martigny stand No 29

Concessionnaire officiel :

H. LANGEL
Horlogerie - Bijouterie
Optique
MARTIGNY

P 756 S

MISANEUF Nettoyage chimique à sec

Notre lutte contre l'enchérissement de la vie par nos PRIX POPULAIRES :

1 complet	10.—
1 pantalon	5.—
1 uniforme	8.50
1 robe sans m.	7.—
1 jupe droite spl.	4.—
1 manteau de pluie bien imperméabilisé	11.50
1 manteau d'été	10.—
1 manteau d'hiver etc.	11.—

Nettoyage aux Selfs-Service automatique

En 2-3 hres 5 kilos

pour 9.— fr. seulement !

S I O N **24, av. de la Gare** **Tél. 2 19 92**

Portes de garage

(baculantes) dès Fr. 450.—

Ouvre-portes

à télécommande «Metamat», dès Fr. 695.-

La Maison spécialisée

METAFA S. A. - Sierre

P 542 S

---

technicair

cherche pour son bureau de Sion

SECRETAIRE

pour assurer charge de secrétariat et réception, habile sténodactylographe, possédant une excellente connaissance du français. Il s'agit d'un poste stable, indépendant et de confiance.
Semaine de cinq jours.
Faire offres détaillées à :
TECHNICAIR S.A., 8, rue de la Dent-Blanche 1950 Sion.

P 91257 X

COMPTOIR DE MARTIGNY

Halle 7
Stand 203

TURISSA

F. ROSSI - MARTIGNY

Avenue de la Gare - Téléphone (026) 2 26 01

P 508 S

Les grands magasins

WIDMANN, AMEUBLEMENTS, PLACE DU MIDI, SION

VOUS PROPOSENT UNE VISITE DE LEUR NOUVELLE EXPOSITION

vous trouverez un grand choix de meubles en tous genres, de style et moderne, meubles sélectionnés dans les meilleures créations actuelles.

Notre vente directe à la clientèle, sans représentants vous permettra de bénéficier des prix les plus avantageux.

De plus, notre « service de décoration intérieure » et nos ateliers de tapissiers et courtepointières sont à votre disposition pour l'aménagement de votre villa, chalet, appartement.

DEVIS ET PROJETS POUR TOUTES INSTALLATIONS TELEPHONE 2 20 33

P 80 S

Les
voitures les plus extraordinaires
du monde

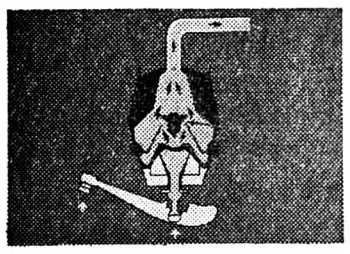
MORRIS

Hydrolastic

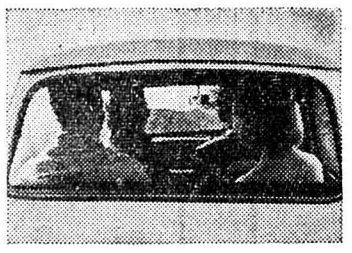
MORRIS 850 Hydrolastic
850 cmc, 4/37 CV, moteur transversal, 2 portes, 4 places confortables, chauffage à air frais, dégivreur, lave-glaces Fr. 5200.-

MORRIS Cooper
998 cmc, 5/61 CV, freins à disques Fr. 7100.-

MORRIS Cooper S
1275 cmc, 6/78 CV, compte-tours Fr. 10200.-



Le coussin d'eau
Un coussin d'eau entre vous et la route! La suspension Hydrolastic est assurée par un mélange d'eau et d'alcool. Les chambres reliées entre elles longitudinalement veillent à l'échange nécessaire du liquide. De ce fait, la voiture reste toujours dans la même position, même en cas de fortes inégalités. C'est dire que vous roulez comme sur du velours.



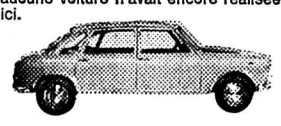
Une merveille de confort
L'intérieur de cette petite voiture est incroyablement spacieux grâce à la traction avant qui supprime l'arbre de transmission, grâce également au moteur transversal, solution ingénieuse d'ailleurs souvent imitée. La visibilité est également remarquable. Une surface vitrée surdimensionnée assure au conducteur et à ses passagers la meilleure des visibilités.

MORRIS Cooper — la version sportive
La légendaire MORRIS Cooper vole de victoire en victoire dans les courses de côtes et les grands rallyes. Rien qu'en 1965, les petites BMC-Cooper ont remporté 14 victoires absolues lors de rallyes internationaux, parmi lesquels les plus dures épreuves d'Europe. De plus, elles ont remporté la même année 150 autres victoires de classes et d'équipes. Une série de succès qu'aucune voiture n'avait encore réalisée jusqu'ici.

MORRIS 850 Traveller
Break à 3 portes, charge utile 280 kg Fr. 6150.-

MORRIS 1100 Hydrolastic
1098 cmc, 6/50 CV, 5 places, freins à disques Fr. 7580.-

MORRIS 1100 Traveller
Break à 3 portes, charge utile 375 kg Fr. 8800.-



MORRIS 1800 Hydrolastic
4 portes, 5 places, 9/87 CV Fr. 10950.-

MORRIS MG WOLSELEY RILEY Représentation générale:
J.H. Keller S.A., Vulkanstrasse 120, 8048 Zurich — Téléphone 051/54 52 50

BMC est l'un des plus importants consortiums européens de l'industrie automobile. Environ 350 représentants et stations de service en Suisse

Profitez du système avantageux MORRIS de vente à tempérament

Sierre : O. d'Andrès, rue Simplon, tél. (027) 5 15 09 ; Ardon : garage du Moulin, S. Weiss, tél. (027) 8 13 57 ; **Granges** : Vuistiner S.A., tél. (027) 4 22 58 ; **Martigny-Bourg** : garage des Alpes S.A., Pierre Gianadda, tél. (026) 6 12 22 ; **Monthey** : garage Bel-Air, tél. (025) 4 26 63 ; **Sion** : garage Centre, Automobile, tél. (027) 2 48 48 ; garage des Nations, J. Rey, tél. (027) 2 36 17.

Lisez et méditez nos annonces

A louer à Sion

APPARTEMENT
3 1/2 pièces

270 fr. charges et chauffage compris.
Libre : 1er décembre.

APPARTEMENT
1 pièce

cuisine, salle de bains. 190 fr. par mois, charges et chauffage compris.

Libre : 1er novembre.

Garage de l'Ouest, Georges Revaz, 1950 Sion. Tél. (027) 2 22 62.

P 374 S

Pendant la durée du Comptoir

Prix spéciaux sur notre grand choix

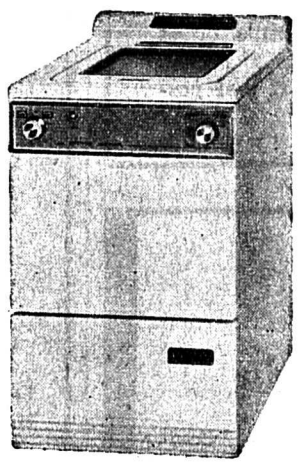
Appareils photo et cinéma
Appareils radios
Enregistreurs

Voyez nos vitrines rue du Grand-Saint-Bernard

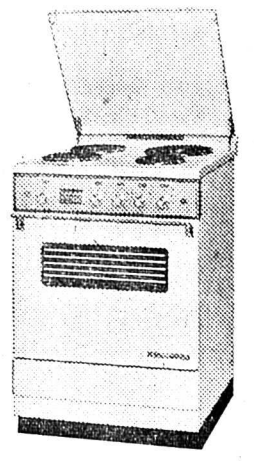
AGENCE CANON pour le Bas-Valais

60ème ANNIVERSAIRE
photo ciné orsaz
martigny

Deux alliés MENALUX ARTHUR MARTIN au Comptoir de Martigny



la formidable machine à laver
qui ne coûte que
Fr. 1 295.–



la nouvelle CUISINIERE
équipée du « Four boulanger » (jusqu'à 43 cm.)

Une visite au STAND 131 s'impose

BRUCHEZ S.A.

ELECTRICITE - MARTIGNY

P 74 S

Offres et demandes d'emplois

En vue du développement de nos différents départements, nous demandons tout de suite ou pour date à convenir

pour Fribourg, Payerne ou Guin

monteurs-électriciens

qualifiés pour travaux d'installations à courant fort de bâtiments locatifs, industriels ou administratifs

monteurs-électriciens

qualifiés, dynamiques, capables de diriger des chantiers importants de courant fort ou courant faible

pour Fribourg seulement

monteurs-électriciens

qualifiés avec expérience ou désirant être formés sur les installations électriques courant faible de concession A ou B.

Places stables et bien rétribuées. Semaine de 5 jours. Salaire mensuel. Œuvres sociales d'une grande entreprise moderne et dynamique. Climat de travail agréable et possibilité d'avancement.

Les intéressés sont priés de faire leurs offres de service à la Direction des

ETABLISSEMENTS TECHNIQUES S.A. TEL. 2 72 72 FRIBOURG

Av. de la Gare 5

ou de nous retourner le coupon ci-dessous

Je m'intéresse à la place de

Nom Prénom

Rue Lieu

Profession Date de naissance

P 92 F

---

cherche

monteuses ou monteurs film qualifiés(es)

Age idéal 23-30 ans. Connaissances théoriques et pratiques du montage.

Les candidats(es) de nationalité suisse peuvent adresser leurs offres avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire au **service du personnel de la TELEVISION SUISSE ROMANDE, case postale, 1211 GENEVE 8.**

P 92606 X

Un beau métier

commis d'exploitation

aux Chemins de fer fédéraux suisses

Nous vous initions à ce métier au cours d'un apprentissage de deux ou trois ans, qui commencera le printemps prochain.

NOUS OFFRONS :
une collaboration intéressante dans le domaine si vivant de l'exploitation ferroviaire, ainsi que de multiples possibilités d'avancement dans les gares et les stations. Bon salaire et empoi stable.

NOUS DEMANDONS :
des citoyens suisses âgés de 16 à 25 ans, ayant les aptitudes physiques et intellectuelles voulues pour le service ferroviaire. Bonne formation scolaire. Pour un apprentissage de deux ans : avoir suivi les cours d'une école d'administration ou de commerce ou d'un établissement équivalent, sinon, avoir fait un apprentissage correspondant. Connaître suffisamment une deuxième langue nationale.

INSCRIPTION :
Nous prions les candidats d'adresser leurs offres manuscrites d'ici le milieu d'octobre à la division de l'exploitation des CFF à Lausanne, Lucerne ou Zurich, avec un extrait de naissance ou un acte d'origine, une photographie, les certificats scolaires et les attestations relatives à l'activité postscolaire.

Les divisions de l'exploitation et les gares CFF donneront volontiers tout renseignement complémentaire.

P 723 Y

SIERRA S.A.
Manufacteure de vêtements, cherche des

OUVRIERES COUTURIERES

en confection

Bonnes conditions de travail. Avantages sociaux.

Faire offres à SIERRA S. A., 3960 SIERRE

P 38144 S

Ernest Zgraggen, installations sanitaires, La Chaux-de-Fonds, engagerait

2 MONTEURS SANITAIRES

très qualifiés. Travaux très intéressants. Semaine de 5 jours. Bon salaire.

Téléphone (039) 3 34 27

Entreprise thurgovienne de la branche textile cherche

JEUNE EMPLOYÉE DE COMMERCE

(employé)

active et consciencieuse avec formation commerciale. Langue française et si possible quelques notions d'allemand.

Travail intéressant et bien rétribué. Excellente occasion de se perfectionner dans la langue allemande.

Entrée à convenir, au plus tard le 1er novembre 1966. Nous attendons avec plaisir votre offre à adresser à **Otto Rohrer S.A., Fabrique de lingerie, 8590 Romanshorn.**

P 41560 L

L'HOPITAL REGIONAL DE SION
engagerait

une employée de bureau

une laborantine diplômée

Faire offres écrites avec copies de certificats à la Direction de l'hôpital régional de Sion.

P 38208 S

POUR TOUTES VOS ANNONCES

2 44 22

Importante compagnie d'assurances de la place de Sion cherche

UNE SECRETAIRE

pour la correspondance française et le service du téléphone.

NOUS DEMANDONS :
- diplôme d'une école officielle de commerce
- habileté en sténodactylo
- bonnes connaissances de l'allemand

NOUS OFFRONS :
- place intéressante et bien rétribuée à personne capable
- gratification de fin d'année
- semaine de 5 jours
- de nombreux avantages sociaux

DATE D'ENTREE :
- au plus vite ou à convenir

Faire offres de service avec curriculum vitae et copies de certificats sous chiffre PA 38187 à Publicitas, 1951 Sion.

P 38187 S

Offres et demandes d'emplois

On demande

CHAUFFEUR EXPERIMENTE

pour train routier.

G. GAY, transports, CHARRAT
tél. (026) 5 36 60.

P 359 S

STUAG

Entreprise de construction de routes et de travaux publics engagerait un

TECHNICIEN-GEOMETRE

ou formation analogue, pour travaux d'implantations, nivellements, report sur plans, calculations diverses.

Entrée en service tout de suite ou à convenir. Travail varié et intéressant. Activité principale : région de Montreux (autoroute).

Faire offres avec références à :
STUAG, 2, avenue Sévelin, Lausanne, tél. 25 43 18

P 2189 L

Annonces diverses

Voyage au Sud de l'Italie

en car PULLMAN tout confort, du 5 au 12 novembre

Visite au père PIO

LE STIGMATISE

Pour tous renseignements :
Alphonse MELLY - Sierre - Téléphone (027) 5 01 50

P 38122 S

Prêts rapides

- **Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—**
- **Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.**
- **Conditions sérieuses.**

Veuillez nous envoyer ce coupon aujourd'hui encore.
Vous trouverez un ami en la banque spécialisée depuis 50 ans.

Banque Procrédit
Fribourg, Tél. 037 / 26431

Nom .....
Prénom .....
Rue .....
Localité .....

HOTELPLAN vous invite à une soirée de projection de films

sur

ses vacances de rêve dans les CONTINENTS LOINTAINS

Ceylan (dès Fr. 1680.—), Bankok (dès Fr. 1890.—) Hong-Kong (dès Fr. 2480.—), Japon (Fr. 3975.—) Mexique (dès Fr. 2280.—).

Jeudi, 6 octobre 1966, 20 h. 30, Théâtre Ecole Club Migros, Martigny.

Invitation gratuites à retirer auprès de

Magasin-Migros-Ecole Club, 1920 Martigny
Téléphone 026 2 10 31.

échos du valais

Veillée d'armes au Comptoir de Martigny

Les derniers conseils de l'architecte Kunz.

MARTIGNY — Martigny était hier en effervescence. La police prenait ses dispositions pour que jouent les déviations temporaires exigées par le cortège d'ouverture du Comptoir ; les ouvriers de la voirie s'affairaient dans les rues ; les jardiniers tondaient les pelouses inondées de pluie.

Mais l'enceinte de notre foire du Valais romand ressemblait étrangement à un volcan en ébullition. Partout, on mettait la dernière main aux installations : les électriciens lâchaient — pardon tiraient — leurs derniers fils ; les peintres donnaient un dernier coup de pinceau ; les menuisiers plantaient un dernier clou ; les décorateurs collaient une dernière tapisserie ; l'architecte s'engueulait une dernière fois avec un exposant tandis que « Peppone », la moustache en bataille, se frottait les mains après avoir enlevé le dernier grain de poussière au stand tessinois qui, à notre sens, est une réussite en tous points. Il faut dire que « Peppone » — c'est ainsi que nous avons surnommé l'architecte cantonal tessinois — et ses collaborateurs, ont abattu depuis un mois, le sourire aux lèvres un travail de titan. N'ont-ils pas monté les vitrines et supervisé tout en mettant la main à la pâte, le travail de ceux qui ont fait du « grotto ticinese » du Comptoir 1966 quelque chose dont on se souviendra toujours chez nous !

C'est là que coulera le Merlo, le Nostrano. C'est là qu'on dégustera des plats de salami, qu'on mangera les salametti. C'est de là aussi que s'élèveront les rires, les chansons.

Amis tessinois, vous ne nous avez point déçus. Vous avez tenu vos promesses. Merci.

Et hier soir déjà, au Casino Etoile, lors de la soirée folklorique, prélude joyeux à notre foire d'automne, vous vous êtes manifestés d'une manière fort sympathique.

A cette soirée, nous avons eu le grand honneur de recevoir deux conseillers d'Etat, MM. Marcel Gross et Marius Lampert, ainsi que M. Fritz Erné, directeur de l'UVT, le préfet Veuthey et M. Edouard Morand, président de la ville de Martigny.

Em. B.

Le dernier coup de scie au cours duquel les Tessinois aident le Valdotain.

Tracteur dressé à Fully

FULLY — Depuis tout gosse, nous avons vu des chevaux dressés tourner autour des pistes des cirques. Mais hier, avec la population fulliéraine, nous avons été surpris de voir, sur le terrain du petit pont, un tracteur obéir au doigt et à l'œil d'une charmante amazone.

De quoi s'agit-il ?

Le développement du tracteur « sans conducteur » est particulièrement avancé en Angleterre. FORD procède actuellement en Suisse à des démonstrations avec un tracteur télécommandé cumulant les résultats de dix années d'intensives recherches.

Au cours de cette période, les ingénieurs de l'entreprise ont fabriqué trois prototypes différents de tracteurs guidés à distance par liaison radio. Bien que ces prototypes soient plutôt des attractions et des objets de recherches, chaque version a néanmoins contribué à la réalisation d'un tracteur permettant une utilisation pratique dans de nombreux secteurs.

L'utilité commerciale de ce dernier type, nommé « Télétracteur IV » est évidente, bien que l'on reconnaisse que pour le moment il offre des possibilités d'utilisation dans l'industrie plutôt que dans l'agriculture. Il s'agit d'un tracteur Ford 3000 équipé d'une boîte à vitesses Sélectospeed et télécommandé par une liaison radio simultanée à plusieurs voies de transmission. Ce système de commande comprend 28 voies de transmission, 550 diodes, 750 résistances, 250 transistors et 250 condensateurs.

Une émetteur facilement transportable commande toutes les fonctions du tracteur : mettre en marche et arrêter le moteur, conduire, freiner, lever et abaisser les outils, fonctionnement hydraulique externe, actionner le blocage du différentiel, enclencher et déclencher la prise de force, allumer les phares et claxonner. Par ailleurs, il est possible d'ouvrir le capot à distance et de faire pivoter la batterie.

L'émetteur est alimenté par huit batteries externes de 110 à 240 volts courant alternatif ; il est cependant aussi possible d'utiliser 8 piles sèches. 13 boutons-poussoirs s'effaçant automatiquement permettent d'enclancher les vitesses, soit 10 vitesses avant, 2 arrières, ainsi que la position « arrêt ». Les autres organes sont commandés par interrupteur magnétique ou basculant. Afin d'éviter que la machine ne se mette en marche lorsqu'une vitesse est enclenchée, les boutons-poussoir de démarrage et d'arrêt ont été synchronisés.

L'émetteur monté sur le tracteur est alimenté par la batterie de 12 volts du tracteur. Des lampes-témoin indiquent si les voies de transmission fonctionnent et des interrupteurs combinés permettent de contrôler les fonctions du tracteur. Le récepteur est prêt à marcher lorsque l'on enclenche la clé de contact du tracteur.

Le courant est interrompu lorsque la clé est en position « arrêt » ou si elle est enlevée. Un interrupteur supplémentaire sur le tracteur permet d'actionner manuellement le solénoide pour enclencher le moteur.

Le circuit secondaire est actionné par des transistors amplificateurs ou, selon la charge, par des relais secondaires. L'opération finale du tracteur est commandée par une soupape solénoide lorsqu'il s'agit des fonctions hydrauliques, par exemple pour conduire et faire pivoter la batterie, et par électromoteurs pour l'étranglement, le levage et l'abaissage des instruments, le système hydraulique et le blocage du différentiel.

Le non-fonctionnement de l'émetteur du récepteur ou du courant électrique de la batterie locale déclenche un ressort qui arrête le moteur. Le moteur cesse de tourner losque le champ d'action de l'émetteur est dépassé.

Tous les organes de commande sont aménagés de telle manière qu'ils peuvent aussi être actionnés manuellement ; le tracteur peut donc être utilisé comme d'ordinaire.

Il est clair que l'emploi d'un tel engin dans notre plaine morcelée ne se justifie pas. Mais il était toutefois intéressant de voir fonctionner — commandés à distance — la nouvelle boîte à vitesse absolument révolutionnaire (10 vitesses avant et 2 vitesse arrière), les feux de position, les phares, les klaxon, semblables à ceux montés sur les tracteurs ordinaires mis actuellement sur le marché.

Belle leçon de chose, en définitive, qui nous montre jusqu'à quel point on pousse actuellement la technique de l'automobile.

Le tracteur obéit aux ordres de l'écuyère devant le public médusé.

Peppone a l'air satisfait en mettant en place le dernier ornement : une roue. Puisse-t-elle être celle de la fortune.

Jean ROLL à Montreux

Aujourd'hui en présence du peintre

Vernissage dès 17 heures à la Galerie Picpus

P 16-168 L

Memento du Comptoir

DEMAIN DIMANCHE

Journée du Rallye du vin

10 h 15 Expositon et vente des photos du Rallye à l'Hôtel de Ville.

11 h Apéritif offert par la municipalité.

12 h 30 Dîner libre et visite du Comptoir.

14 h 30 Défilé, rassemblement Martigny-Gare.

15 h 30 Distribution des prix au restaurant « La Grange » (Derby).

11 h 30 Concert-apéritif de l'harmonie municipale de Lausanne au Comptoir.

13 h 15 Coupe Suisse Juniors de football Vaud-Valais.

17 h Au pavillon d'honneur : conférence Swissair.

17 h 45 Concert de l'harmonie municipale de Lausanne sur le kiosque de la place centrale.

Concours hippique :

Pars des sports, entrée Est de Martigny, route du Simplon.

13 h 30 Prix du Comptoir de Martigny, par équipes de 4 cavaliers. Prix de la Ville de Martigny, individuel.

17 h Distribution dse prix.

Concours international de pétanque

9 h Grand tournoi et coupe du Comptoir, avec participation des champions du monde 1965.

02 h Distribution des prix. Visite de la Société valaisanne de Lausanne.

18 h Vernissage de l'exposition, à l'hôtel Kluser, des grands maîtres de la peinture des XIXe et XXe siècles.

LUNDI 3 OCTOBRE

Journée du tourisme et de Swissair

10 h Assemblée de l'Union des négociants en vin du Valais, à l'hôtel Kluser.

11 h Réunion du SKAL du Valais.

11 h Réunion des cafetiers - restaurateurs et hôteliers du Valais à la salle du cinéma Etoile. Exposé de M. Wilimann, directeur de Restorama S.A., à Lausanne : « Les méthodes industrielles de préconditionnement et de surgélation appliquée en alimentation collective. »

14 h Conférence des Offices cantonaux de formation professionnelle de la Suisse romande et du Tessin, à l'Hôtel de Ville.

18 h 30 Concert donné par la fanfare « Echo d'Orny », d'Orsières, sur la place centrale et au Comptoir.

20 h 30 Salle de l'hôtel Etoile : Présentation d'un équipage valaisan et préparation du Vol S.R. 306 Genève - Hong-Kong, avec projection de films, par le cdt René Pellaud, de Swissair.

Au pavillon Swissair

Une projection de films, chaque heure, de 14 à 18 heures. Toute la journée, liaisons sur le réseau Swissair des télécommunications, commentées par un spécialiste, et liaisons radio air-sol entre un DC-8 Swissair et les services de la sécurité aérienne de l'aéroport de Cointrin.

A 17 heures, « La Jeunesse et l'Aviation », par M. A. Tschan, conférencier de Swissair Genève. Toute la journée, présence du chef du personnel de Swissair Genève qui renseignera et conseillera les parents dont les enfants désirent faire carrière dans l'aviation commerciale. Présence d'une spécialiste du service du personnel naviguant.

Parents, si vos enfants désirent faire carrière dans l'aviation commerciale, le chef du service du personnel de Swissair Genève sera aujourd'hui à votre disposition pour tous renseignements et conseils.

COMPTOIR DE MARTIGNY

dimanche 2 octobre 1966 dès 14 heures

CONCOURS hippique

au stade des Juniors (face hôtel du Grand Quai, entrée est de Martigny).

Prix du Comptoir - Prix de la ville de Martigny.

Messieurs, la Cour !

MARTIGNY — On sait que le Tribunal d'arrondissement de Martigny a siégé jeudi pour juger trois affaires. Il a prononcé hier les condamnations :

— G. F., Italien du Sud, qui porta dix coups de couteau à un collègue de travail, 3 mois de prison moins la préventive subie avec 2 ans de sursis et aux frais de la cause ;

— G. C., Italien également, coupable de vols pour la somme de 3950 francs, 6 mois de prison moins la préventive subie et aux frais de la cause ; il bénéficie du sursis pendant 3 ans ;

— L. H., chauffeur professionnel, reconnu coupable d'homicide par négligence sur la personne de son épouse, 200 francs d'amende et paiement des frais.

Rime ne rime pas forcément avec rime

Dans son édition du 16 septembre, le « N.R. » relatait sous le titre : « Un gars qui a de la chance », le compte-rendu d'une audience au tribunal militaire de la division 10 A. Il était question d'un soldat astreint au service régulier et qui s'y était dérobé, à plusieurs reprises (1965 et 1966, absent des cours de répétition) et, en 1961, 1964 et 1965, il ne s'est pas présenté à l'inspection. Ce citoyen, Gaston-André Rime, de Morges, est, à ses dires, propriétaire d'une entreprise de transport (il posséderait un camion frigorifique). L'histoire n'aurait rien de tragique si... Dans la même ville vaudoise, M. André-Robert Rime n'était propriétaire d'un camion frigorifique et qu'il vienne régulièrement en Valais, le mercredi et le vendredi, faire des livraisons de viande. Ses clients l'ont... tout simplement pris pour l'autre, d'où un préjudice pour M. A.-R. Rime qui n'a rien à faire dans cette sombre histoire puisque, renseignements pris par lui-même, le Rime en question ne possède pas de... camion frigorifique.

AU BAMBINO

MARTIGNY **VERBIER**

offre à ses clients, à l'occasion du Comptoir, un BON d'une valeur de Fr. –.50

Pour tout achat
d'une
voiture POLYTOYS
la grande marque mondiale de voitures miniatures.

BON à présenter au stand 175, BAMBINO

BON
Nom et prénom
Localité
Rue

PONT-DE-BRAMOIS

Samedi 1 et dimanche 2 octobre dès 10 h.

Grand match de quilles

sur deux planches

Chaque série : 1 jambon - 2 fromages « Dixence » - 1 salami - 1 bouteille à choix.

Le match n'empêche pas la raclette.

Auberge de la Belle Ombre

P 38110 S

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir :

mécaniciens outilleurs
mécaniciens de précision
mécaniciens

Semaine de cinq jours.

Faire offres écrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire à :

P. LEYAT & FILS
mécanique de précision-outillage
1964 Châteauneuf-Conthey, près Sion (VS)

P 653 S

ARBRES FRUITIERS

ABRICOTIERS, greffés en tête et au pied, bien couronnés.

WILLIAM

LOUISE-BONNE, un et deux ans.

PRUNIERS, Fellenberg.

REINE-CLAUDE, verte, etc.
Arbres de premier choix.

S'adresser chez :

Th. DIRREN-VAUDAN, pépiniériste,
chemin de la Pierre-à-Voir, Martigny-Ville.
Tél. (026) 2 26 68 ou 2 15 05.

P 66261 S

Pour vos imprimés

027/23151

RIDDES

Salle de l'Abeille

Samedi 1er octobre, dès 20 heures

BAL

DES VENDANGES

organisé par la fanfare « L'Abeille ».

Orchestre : LES CINQ PA-TIK - Bonne ambiance

P 38049 S

SIMCA 1500 GL	**1964**
ALFA ROMEO Sprint 1600	**1963**
FIAT 1600 CAB	**1963**
MERCEDES 190 Diesel	**1959**
JAGUAR 2,4 lit.	**1962**
AUSTIN Cooper	**1962**
OPEL Capitaine Luxe	**1963**
km 35 000, état de neuf	
RENAULT R 4	**1963**

Garage de la Matze S. A. - Sion

A. HUONDER **Tél. (027) 2 62 62**
Représentant : A. REYNARD - Tél. (027) 2 35 25
Nos occasions expertisées. Garantie - Crédit.

Lindt & Sprüngli

Nous cherchons une

EMPLOYEE

de langue maternelle française pour la correspondance française, des traductions du français en allemand et de travaux généraux de bureau.

Semaine de cinq jours et ambiance agréable. Salaire adapté aux capacités et belles allocations supplémentaires.

Kilchberg est une pittoresque localité située tout près de Zurich, sur la rive gauche du lac.

Veuillez adresser votre affre avec prétentions de salaire à notre secrétariat de direction.
Fabriques de chocolats Lindt & Sprüngli S.A.,
8802 Kilchberg (ZH)
Téléphone (051) 91 22 11.

P 11775 Z

Toute notre collection

d'hiver est arrivée !...

Un grand choix

Une qualité incomparable

Des prix avantageux

Toujours chez
le spécialiste

Le Colibri

MARTIGNY
NOUVELLE POSTE
Tél. (026) 2 17 31

P 223 S

DURS D'OREILLES!

Venez essayer nos dernières nouveautés en appareils et lunettes acoustiques - Service après-vente - Piles et réparations

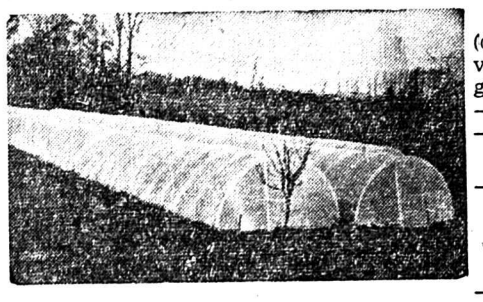
BELTONE INTERTON
LINKE OMNITON
SERVICE
OVULATON
O. VUILLE
Diplômé du Conservatoire des Arts et Métiers de Paris
6, Sous-les-Vignes
SAINT-BLAISE/NE

Tél. (038) 3 11 76

Fournisseur conventionnel de l'assurance-invalidité

Consultations auditives gratuites :
Mardi 4 octobre, de 9 à 12 h.
Pharmacie F Allet, Sierre
Tél (027) 5 14 04.
Mardi 4 octobre, de 13 h. 45 à 17 heures :
Pharmacie Buchs, Sion.
Tél. (027) 2 10 30, rue de Lausanne.
Veuillez prendre rendez-vous

COMPTOIR DE MARTIGNY - STAND 225



(Eléments standards de 6 m. de long largeur : 3 m. 75 et 6 m.)

SERRES FILCLAIR
(des centaines d'hectares couverts en Suisse et à l'étranger).
— Rendements accrus
— Amortissements rapides

Semoir SEMBDNER
— Le semoir le plus économique et précis

Graines de sélection GYZ
— Pouvoir germinatif exceptionnel

La qualité du professionnel

Georges Gaillard et Fils
produits pour l'agriculture, SAXON

Offres et demandes d'emplois

C I B A cherche

pour son usine de Monthey

EMPLOYÉ (E) DE BUREAU

La préférence sera donnée à un candidat connaissant le français et l'allemand.

Entrée immédiate ou à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, indication des activités précédentes, photo, copies de certificats, prétentions de salaire et références sont à adresser à la direction de Ciba, société anonyme, usine de Monthey, 1870 Monthey.

P 598 S

PKZ **la plus ancienne entreprise suisse de confection pour hommes**

Nous ouvrirons en 1967 à Sion notre vingtième succursale et cherchons pour la diriger un

gérant

Nous voyons à ce poste, qui demande initiative et sens des responsabilités, un vendeur expérimenté, connaissant à fond notre branche, originaire du Valais ou y domicilié.

Voulez-vous prendre la responsabilité de la direction d'un beau magasin moderne, en sachant que plus de 1000 collaborateurs de notre entreprise vous assisteront avec plaisir ?

Dans ce cas veuillez prendre contact avec nous, sans aucun engagement de votre part. Discrétion absolue assurée.

PKZ Burger-Kehl & Cie S. A., case postale 151, 8059 Zurich

P 3 Z

SAINT-LEONARD

SALLE DU COLLEGE

Samedi 1er octobre 1966

de 20 h. 30 à 3 heures

BAL

des vendanges

Orchestre : Les William's

P 38119 S

A VENDRE

3 machines à laver

neuves, 100/100 automatiques, avec rabais spécial durant le Comptoir.

MONNIER & GASSER

Machines à laver - Martigny

Tél. 2 22 50 - 2 21 07

P 847 S

LEYTRON

BAL DES VENDANGES

organisé par la fanfare « Union instrumentale », à la grande salle du **Café de l'Union, dès 20 h.**

Orchestre du tonnerre !

BINTJE

Commandez vos pommes de terre **chez Salamolard Frères - Monthey, Saint-Maurice**

Tél. (025) 4 14 44.

Qualité et prix avantageux.

Livraison à domicile.

P 37566 S

A remettre

Hôtel-café-restaurant

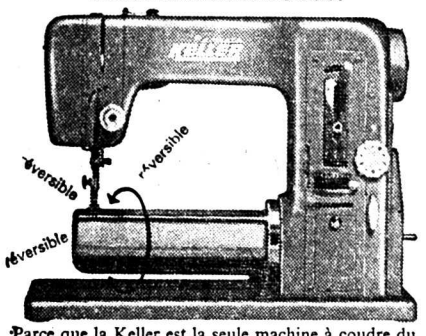
Bas-Valais 1000 m. Accès très rapide vers la plaine. Occasion pour couple cherchant situation d'avenir.

Facilité occupation accessoire hors saison. Achat possible sur acompte et crédit.

Ecrire sous chiffre PA 38188 à Publicitas, 1951 Sion.

Coudre? Repriser?

Tous deux avec une facilité étonnante mais seulement avec la Keller!



Parce que la Keller est la seule machine à coudre du monde possédant un bras réversible breveté; elle est en même temps machine à coudre et machine à repriser. C'est précisément le grand avantage décisif de la Keller. Pour repriser l'on se sert de la face arrondi du bras, pour tous les travaux de la couture de la face plate.

Vous obtiendrez une Keller originale avec bras libre réversible à partir de Fr. 681.– net, autres modèles dès Fr. 495.–

KELLER

la machine à coudre universelle des ménagères les plus exigeantes

Diethelm & Co. S.A., Talstr. 15, 8022 Zurich

Démonstration sans engagement par : **RENE FAVRE-THEYTAZ, place du Midi 37, 1950 Sion. Tél. 2 44 26.**

Les poils superflus détruits

radicalement et définitivement

Vous supprimez désormais **tous** les poils superflus du visage, des bras et des jambes, immédiatement et **une fois pour toutes** avec le **crayon épilatoire LUXOTHERM. Garantie 100 % : AUCUNE REPOUSSE** - donc épilation parfaite et définitive. Commandez dès aujourd'hui votre crayon épilatoire au prix réclame de Fr. 49.50 contre remboursement. Reprise garantie pendant 8 jours. Brochure gratuite. Carte postale à envoyer exclusivement à :

LABOR P. SPAETH dép. 1 LF 95
8590 Romanshorn · Case postale 28

ARGENTERIE

Jusqu'à épuisement du stock j'offre pour le prix unique de

170 francs seulement

12 fourchettes argentées
12 cuillères argentées
12 couteaux argentés
12 fourchettes à dessert argentées
12 couteaux à dessert argentés
12 cuillères à mocca argentées
12 cuillères à dessert argentées
1 grande louche argentée
1 service de table argenté (fourchette et cuillère)

87 pièces au total dans étui de luxe
(compris dans le prix)
Envoi contre remboursement

VALENTINI UGO, Articoli Novita, via Luvini 9 - Lugano.

LAVEY-VILLAGE

BAL

organisé par le Ski club

Samedi 1er octobre dès 20 h. 30

Orchestre

THE TEDDIES BAND

Ambiance du tonnerre

Démolition

A vendre : **parquets, portes, fenêtres, faces d'armoires, charpente, poutraison, planches, tôles ondulées,** lino, vitrages, fers forgés, chaudières, brûleurs à mazout, radiateurs, baignoires, lavabos, éviers, bidets, tuyaux, portes et vitrines de magasin, fers PN & DIN, etc.

P. Vonlanden, Lausanne. Tél. 24 12 88

LAND-ROVER

Garage du Nord S. A.

Av. Ritz **SION**

Tél. (027) 2 34 44

L'OCCASION SURE

2 R 4 Luxe	1963, 1964
2 Citroën 2 CV	1962, 1963
1 NSU Prinz	1963
1 Fiat 1500 L	1964
1 Austin 850, Comby	1962
1 Rover 2000	1965
1 Land-Rover	1964

Garantie
Facilités de paiement

Nos représentants :
R. Valmaggia, Sion (027) 2 53 86
K. Hediger, Saxon (026) 6 24 32

P 373 S

RENAULT-ROVER

---

zwahlen & mayr s.a.
constructions métalliques
1016 Lausanne

cherche pour sa nouvelle usine à AIGLE, des

chaudronniers sur fer
charpentiers sur fer
serruriers du bâtiment
serruriers de construction (branche charpente métallique)
soudeurs à l'arc, toutes positions
sableurs
conducteurs de ponts roulants
machinistes

et des

charpentiers sur bois
menuisiers sur bois

ayant intérêt pour la construction de façades-rideaux en aluminium et vitrages en métal léger (formation par nos soins).

Nous offrons :
— semaine de cinq jours,
— climat de travail agréable,
— bonnes prestations sociales (caisse de retraite),
— transport sans frais de la gare CFF d'Aigle à l'usine,
— cantine-réfectoire à prix modérés.

Offres à la direction de
ZWAHLEN & MAYR S.A.,
1016 LAUSANNE
ou se présenter directement à l'usine d'Aigle
téléphone (025) 2 19 81.

constructions métalliques
ponts et charpentes
chaudronnerie
menuiserie métallique

SENSATIONNEL!...

REMORQUES

ACTION

Pour Jeep Land-Rover :

charge 1 800 kg, rouleau porteur, sur l'attelage, basculant hydraulique, freins à air ou à poussée.

Prix : 3 450 francs

ainsi que tous nos autres modèles de REMORQUES et BETAILLERES sont visibles dans nos ateliers, sis à l'avenue du Grand-Saint-Bernard, vers la gendarmerie à Martigny, à 300 m du Comptoir.

Adressez-vous à : J. GERMANO, CONSTRUCTIONS METALLIQUES, tél. (026) 2 25 40, à Martigny.

P 792 S

PRESSOIRS

Tout métallique de 5 à 15 brantées, garantis incassables. Modèles légers et pratiques. 25 ans de fabrication. Broyeurs à main portables.

Références à disposition.

Constructeur, Ch. Dugon - BEX
Tél. (025) 5 22 48.

P 66243 S

PRÊTS Discrets Rapides Sans caution

EXEL BANQUE EXEL
Rousseau 5
Neuchâtel
(038) 5 44 04

ACHAT et VENTE toutes armes

Route de Bramois
Sion - Tél. 2 23 91

G. DAYER, maître armurier

P 842 S

PRÊTS

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Formalités simplifiées
- Discrétion absolue

P 36 N

BANQUE COURVOISIER & CIE
2001 NEUCHATEL ✆ 038/51207

Tondeuses à gazon

à bras et à moteur. Vente, réparations, échanges.

CHARLES MEROZ

Martigny-Ville - Tél (026) 2 23 79

P 774 S

NEUWERTH & ATTION

Garage Ardon

Téléphone (027) 8 17 84
et (026) 2 27 20

VAUXHALL VX 4/90 45.000 km., première main.	**1963**
VAUXHALL Victor 63.000 km.	**1964**
BMW 700 36.000 km.	**1964**
BMW 700 verte, moteur neuf.	**1963**
BMW 1500 57.000 km., parfait état.	**1964**
PEUGEOT 404 injection 34.000 km., première main.	**1964**
Chevrolet Corvair 700 première main.	**1963**
TAUNUS 12 M 43.000 km., verte et blanche	**1963**
SIMCA 1500 moteur neuf, 34.000 km.	**1964**
ROVER 2000 37.000 km., blanche.	**1965**
LAND-ROVER 66.000 km., parfait état, bleue.	**1958**

P 363 S

VAUXHALL GENERAL MOTORS — **BMW**

A vendre

camion Ford Thames

mod. 1962, traction quatre roues. Basculant. Moteur neuf. 35 000 francs.

Ecrire sous chiffre PA 38198 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer

CAVES

de 7 000 litres.

S'adresser à l'agence d'affaires Cyprien Varone, Sion. Tél. (027) 2 14 68.

P 38176 S

A louer à Sion

APPARTEMENTS

5 pièces, confort. 390 et 400 francs plus charges.

Téléphone (027) 2 28 89.

P 38210 S

Avez-vous besoin d'argent?

Des difficultés financières vous empêchent de vous concentrer sur votre travail. Vous avez la tête lourde de soucis. Il vaut mieux aller chercher de l'argent auprès de sa banque de confiance, en attendant que la situation soit améliorée. Nous vous consentons des

prêts

discrets de 500 à 10 000 frs sans en aviser votre employeur, votre parenté ou vos connaissances. Notre crédit n'est donc pas seulement discret mais aussi avantageux. Envoyez-nous le talon ci-dessous ou téléphonez-nous. Notre prompte réponse vous parviendra sous enveloppe neutre. Vous serez satisfait de nos services.

Banque Rohner + Cie S.A.

8021 Zurich Löwenstrasse 29 Tél. 051 / 23 03 30

Envoyez-moi les documents concernant un prêt

IV/567

Nom

Prénom

Rue

No postal et localité

---

zwahlen & mayr s.a.
constructions métalliques
1016 Lausanne

Pour son nouveau centre administratif d'AIGLE (en Pautex, à 7 minutes de la gare), cherche des

secrétaires sténo-dactylographes

de langue maternelle française, ayant de bonnes connaissances de la langue allemande et si possible anglaise, capables de rédiger de façon indépendante pour activité intéressante et variée,

un(e) employé(e) de commerce ou de bureau

ayant du goût pour l'organisation, la précision, l'ordre et le travail méthodique, à qui sera confié la responsabilité du classement (correspondance, dessins et plans), la gérence de la bibliothèque et des revues, l'économat et les archives.

Nous offrons :
— semaine de cinq jours,
— climat de travail agréable,
— bonnes prestations sociales (caisse de retraite),
— cantine-réfectoire à prix modérés.

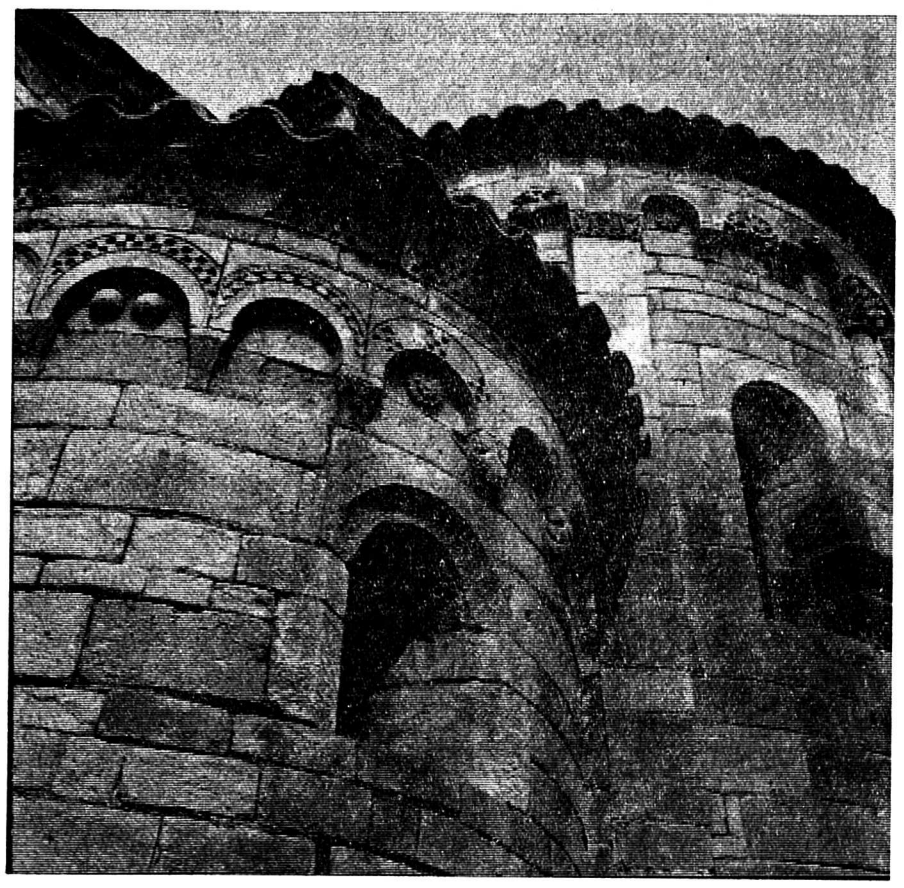
Entrée tout de suite ou à convenir.
Prière d'adresser vos offres avec curriculum vitae, photo, copies de certificats, références et prétentions de salaire à la direction de
ZWAHLEN & MAYR S.A.,
12, avenue du Chablais
1016 LAUSANNE.

P 1633 L

constructions métalliques
ponts et charpentes
chaudronnerie
menuiserie métallique

échos du valais

L'ART ROMAN



MARTIGNY — C'est grâce au Conseil de l'Europe et â notre Conseil d'Etat que le 7e Comptoir de Martigny peut s'enorgueillir de présenter au public féru d'histoire, une exposition d'art roman.

La société médiévale était pénétrée de religiosité. L'art roman avait donc pour particularité essentielle d'être au service de l'église, et dans les meilleures œuvres, de traduire une mentalité fortement spiritualiste et même mystique. L'art byzantin ,au contraire, fut dominé par les schémas sévères du papisme césarien, la glorification de l'empereur et de sa cour étant presque une édification.

Le vértiable art roman est l'art du XIe et du XIIe siècles. Il est annoncé par l'art paléo-chrétien et carolingien (Charlemagne 753-814), l'art dit « ottonien » de l'empire germanique sous Otton III (1080), l'art purement arabe et l'art mozarabe en Espagne, enfin l'art des Vikings, des Celtes et des Irlandais dans le Nord et l'Ouest.

Les principaux traits architecturaux propres au roman sont l'arc en plein cintre, la voûte en berceau et, plus tard, la voûte d'arête. Le besoin de décorer les murs massifs et aussi le désir de donner à un peuple illettré une représentation visible des épisodes religieux ont répandu la plastique monumentale sur les façades, les chapiteaux, etc.

Les grands centres d'art roman en Europe sont la France et l'Espagne dont la culture et l'art n'ont cessé de s'enrichir mutuellement, surtout par les voies de pèlerinage.

La chrétienté espagnole a toujours été solidement reliée à l'Orient par le califat de Cordoue. Aussi l'architecture espagnole comprend-elle quantité d'éléments propres à l'art mauresque (l'ornementation géométrique, par exemple), qui ont pris une place privilégiée dans l'art roman.

En Italie, c'est surtout le nord, c'est-à-dire la Lombardie, qui a élaboré un art roman important et original.

L'Angleterre, conquise par les Normands en 1066, devint de ce fait une province normande où l'architecture sacrée reflétait la forte influence d'édifices français comme ceux de Caen. Mais très tôt y sont apparus les voûtes d'arête sur nervures, si importantes pour l'architecture romane, notamment dans la cathédrale de Durham.

C'est aussi au XIIe siècle que l'art roman atteint son apogée en Italie et en Allemagne. Toutefois, la statuaire n'y a pas été aussi florissante qu'en France et en Espagne. En Allemagne et dans la région mosane, l'art plastique s'est surtout révélé par l'orfèvrerie et les moulages; de beaux et nombreux exemples d'objets d'art religieux en bronze ou en laiton proviennent de ces régions.

Cette intéressante exposition a lieu en la salle de Notre-Dame-des-Champs, à côté de l'église paroissiale, jusqu'au 9 octobre. **Notre photo** montre un exemple typique de l'architecture romane du XIe siècle : le chœur et une abside de la petite église San Siro à Cortazzone,, province d'Asti.

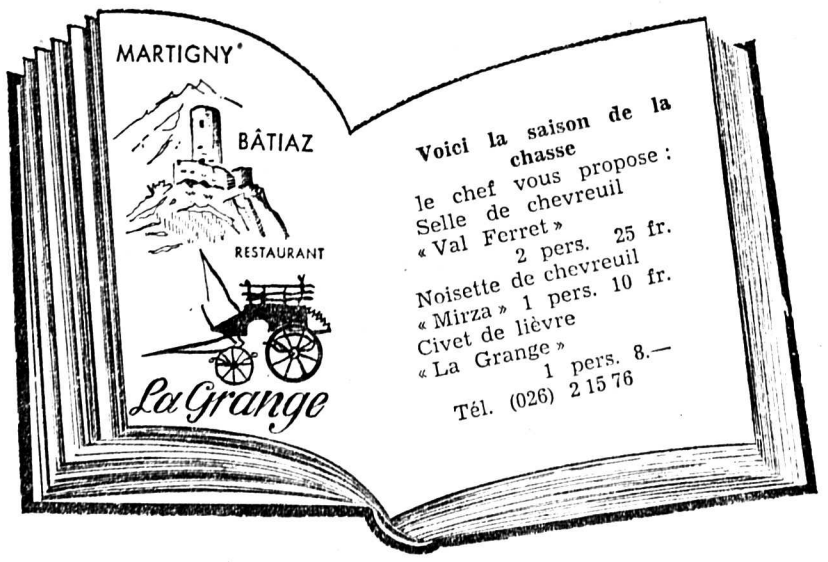
Samedi 1er octobre à la salle du Cercle radical, à Fully, dès 20 h.,

BAL

organisé par les routiers suisses.

Orchestre : Les Elutes.

P 38225 S



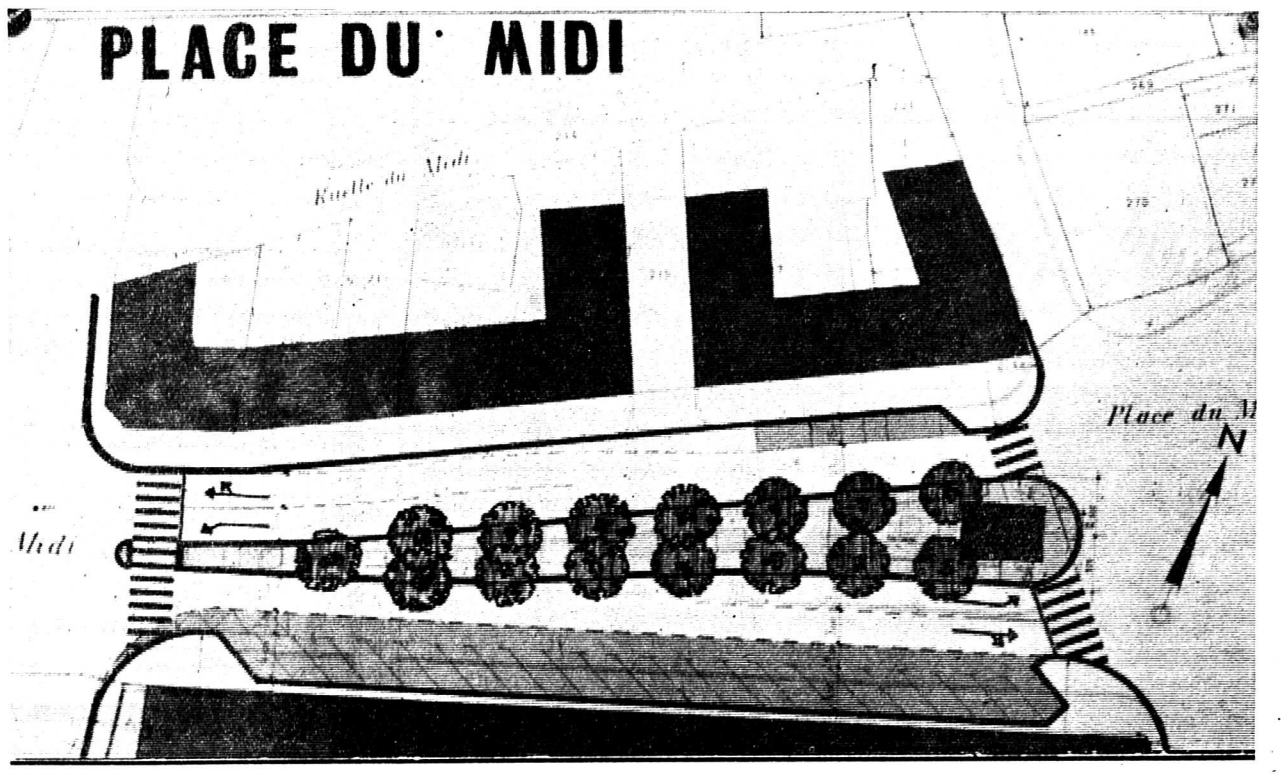
NORRAC au Comptoir

OFFRE :

- Une somme de Fr. 5.— en espèces à toute personne lui indiquant un client mécontent.
- Un rabais de 5 % sur les commandes de pendules et de montres.
- UN CADEAU-SURPRISE ORIGINAL

SION ET LE CENTRE

La place du Midi fait peau neuve



SION — Personne ne méconnaît les difficultés et les dangers auxquels s'expose l'automobiliste qui parque sa voiture actuellement sur la place du Midi. Les moindres inconvénients en sont un freinage de la circulation lors de chaque manœuvre qui représente en outre un danger virtuel pour les autres usagers motorisés.

C'est une des raisons pour lesquelles, la Municipalité a décidé de rénover cette place en tenant compte des impératifs de la circulation mais surtout des conditions d'esthétique et d'urbanisme. Les places de parc actuellement groupées dans l'îlot central seront refaites de part et d'autre de la place, à proximité immédiate des trottoirs qui, au sud, seront construits sous arcades, selon le plan de quartier homologué. La forme et l'étendue de cet îlot central varieront peu, sinon par la nouvelle parure de verdure dont on l'ornera : on y plantera des arbres comme aujourd'hui et l'on agrémentera les espaces libres de gazon et de massifs fleuris. Dans la partie levant, un petit dallage recevra une fontaine et quelques bancs. Les cabines téléphoniques situées actuellement à l'extrémité couchant seront reportées au levant de la place, sur des toilettes entièrement en sous-sol.

Ainsi renouvelée, la place du Midi se présentera, par sa zone de verdure, comme par son aménagement routier, dans un aspect qui ne fera pas regretter son état actuel.

Les travaux vont débuter dès la semaine prochaine par le remplacement des arbres, sauf un groupe de 3 sujets situés à l'ouest. On retrouvera, côté sud de la place, dans une première étape, les places de parc dans leur état définitif, ceci le long des bâtiments récemment construits.

Il y a lieu de relever qu'en règle générale, il est difficile de juger d'une œuvre avant qu'elle ne soit entièrement terminée. Nous ne doutons pas qu'à son achèvement complet, chacun appréciera la qualité des travaux entrepris dans le but de moderniser ce quartier.

Notre dessin : *Une vue de a place du Midi avec les améliorations prévues.*

Au thèâtre de Sion « Fuenteovejuna » de Lope de Vega

SION — Lundi 3 octobre, à 20 h 30, au Théâtre de Sion, sous le patronage du Centre dramatique romand, le Théâtre populaire romand présentera « Fuenteovejuna », de Lope de Vega, le grand dramaturge espagnol.

Cette œuvre fait montre d'une dimension nouvelle et elle aide à retrouver sur les scènes l'esprit de la grandeur.

C'est l'histoire d'un village castillan au moment de la reconquête sur les Maures par les rois Ferdinand et Isabelle. Ce village est placé sous la juridiction de l'ordre de Calatrava ayant à sa tête un commandeur, coureur de jupons, brutal et tyrannique... !

Toute la pièce est bâtie sur l'idée qu'il est licite de venger les opprimés contre le tyran... Et l'œuvre de Lope de Vega présente encore cette originalité que c'est le peuple tout entier de Fuenteovejuna qui parle.

Un spectacle à voir et à entendre. Location Hallenbarter & Cie, rue des Remparts, Sion, tél. 2 10 63.

— gé —

Dans le cadre de la « Quinzaine des Arts » récital de piano

Les débuts prometteurs de Lucette ZUFFEREY

SION — Jeudi soir, dans la chapelle du Conservatoire, Mademoiselle Lucette Zufferey mettait un point final au programme musical de la « Quinzaine des Arts ». Pour son premier concert en public, elle sut admirablement enchanter les nombreux mélomanes qui étaient venu l'encourager.

A l'affiche de la soirée des œuvres de Couperin, J.-S. Bach, R. Schumann, C. Franck et Fr. Mottu. D'entrée, L. Zufferey surprend par son aisance technique. Sans doute sous l'emprise du « trac », elle manque, en début de soirée, une certaine expression personnelle qu'elle retrouvera pourtant après l'entracte. Dans la passacaille en si mineur de Couperin elle n'exploite peut-être pas suffisamment les différentes nuances qu'elle amorce pourtant avec beaucoup de goût musical. Elle se trouve bien plus à l'aise dans les différents mouvements de danse de la partita de Bach. Très jeune et joyeuse dans l'« allemande » et la « courante », Mlle Zufferey sait se montrer plus contemplative dans la « sarabande ».

Plus la soirée avance, plus la pianiste étonne. Avec Schumann (« Papillons ») elle apporte une expression musicale des meilleures. Elle est extrêmement fidèle à l'esprit de Schumann qui, dans cette œuvre maîtresse de ses premières années créatrices, se révèle déjà dans l'opposition de ses doubles. Mlle Zufferey rend très bien ce dialogue entre deux caratères opposés.

Après l'entracte elle fait preuve de puissance dans le Franck. Dominant habilement le « Steinway » parfois ingrat, elle sait admirablement ramener le calme avec l'ultime gamme descendante du final. Nous lui sommes reconnaissants d'avoir opéré un petit changement dans son programme en nous faisant connaître, par une courte pièce guillerette qui lui sied très bien, le compositeur suisse Alexandre Mottu (1883-1943), professeur au Conservatoire de Genève.

La soirée fut, pour les nombreux musiciens présents — on remarquait dans l'auditoire la présence de MM. G. Haenni et P. Aegerter, Mesdames Varga et Fay, Mesdemoiselles Cl. de Stockalper et autres amies de L. Zufferey — une étonnante révélation. Rares sont les instrumentistes qui, lors de leur première production en public, font preuve d'autant de technique musicale et de sensibilité artistique. Les organisateurs de la « Quinzaine des Arts » sont à féliciter d'avoir donné à une jeune artiste l'occasion de se faire apprécier par les mélomanes. Quant à Mlle Lucette Zufferey, elle peut entrevoir un brillant avenir musical. Nous la savions travailleuse et depuis jeudi soir, nous la savons douée. Que les encouragements qui, après le récital, l'ont rappelée deux fois au piano, l'accompagnent au cours de ses études que nous lui souhaitons fructueuses !

Arpège

Notre photo : Mlle Lucette Zufferey au piano.

PREMIER GRAND LOTO

SNACK-CITY - SION

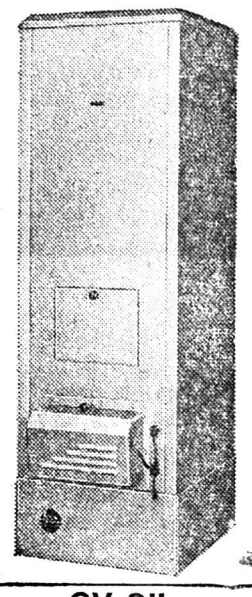
Samedi 1er octobre 1966, dès 16 heures

organisé par la

section fédérale de Gymnastique Sion-Jeune.

P 38118 S

Générateurs air chaud grande puissance



CV-OIL

pour chauffage efficace et économique de grandes salles églises, locaux industriels et commerciaux, villas, serres, etc
Documentation, devis, installation par:

Roger Fellay & Fils

Air chaud et calorifères

SAXON - Tél. (026) 6 24 04

P 236 S

Hôtel Burgener, 3906 Saas Fee

cherche pour la saison d'hiver un bon

CUISINIER SEUL

Téléphone (028) 4 82 22.

P 38185 S

URGENT !

La Coopérative fruitière de Riddes cherche

encore un ouvrier

pour son dépôt. Bon gage.

Tél. (027) 8 74 72 et 8 76 69.

P 38192 S

Secrétaire de direction

comptable, plusieurs années de pratique, cherche

TRAVAIL

à la demi-journée. Date d'entrée à convenir.

Faire offres écrites sous chiffre PA 18300 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

JEUNE FILLE

comme sommelière. Vie de famille.

Congés réguliers. Bon gain.

Hôtel Pont-du-Trient, G. Grobéty, 1904 Vernayaz. Tél. (026) 8 14 12.

P 38199 S

Entreprise de construction cherche pour entrée tout de suite :

un chauffeur pour camion

Saurer-Diesel 3 1/2 tonnes.

un conducteur pour pelle mécanique et chargeuse

Faire offre sous chiffre P 15-22 V, Publicitas, Vevey.

P 193 V

Annonces diverses

Mécanicien expérimenté

est cherché par entreprise de construction en génie civil pour l'entretien et la revision des machines et véhicules. Capable de travailler seul, place stable. Avantages sociaux. Logement à disposition.

Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre 275 à Publicitas, Yverdon.

Chauffage sanitaire

Important grossiste cherche, pour la vente en Valais et en Suisse romande

représentant

bilingue. Programme de vente très intéressant. Succursale bien assortie et introduite en Valais.

Nous offrons à une personnalité capable, ayant de l'initiative, un avenir avec de grandes possibilités.

Offres avec curriculum vitae et références sous chiffre PK 41679 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Nous cherchons

un mécanicien

ayant des connaissances VW et Diesel.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (026) 6 21 09.

P 360 S

CASINO DE MONTREUX

Nous cherchons pour notre Disco-Bar une

BARMAID

qualifiée.

Travail indépendant et stable.

Faire offres avec photo, copies de certificats à S. Nini, directeur, Casino de Montreux.

P 98506 L

On cherche

CHAUFFEUR

pour train routier.

S'adresser à Follonier Frères, transports, 1950 Sion.

P 38142 S

BAR-DANCING

à vendre ou à louer dans station de montagne du Bas-Valais. Faire offre case postale 24, 1884 Villars. P 98-752 L

CACOLETS

en bois de frêne pour les vendanges. Prix : Fr. 54.— la pièce plus le port.

E. Dallèves, charron, 1933 Sembrancher.

P 38211 S

Hôtel Belmont, Crans-Sierre

engage pour la prochaine saison d'hiver,

chef de cuisine

Faire offres à la direction
Tél. (027) 7 11 71.

P 38221 S

Sommelier ou barman

cherche place.
Parle trois langues.

Ecrire sous chiffre PA 38214, à Publicitas, 1951 Sion.

P 38214 S

Cuisinier
Chef de cuisine

ayant dirigé cantine de 400 personnes cherche place.
Ecrire sous chiffre PA 38214, à Publicitas, 1951 Sion.

MEDECIN-DENTISTE

SIERRE

cherche

DEMOISELLE DE RECEPTION

Ecrire sous chiffre PA 38226, à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

couple
cinquantaine ou retraité

sans enfant, pour s'occuper du ménage d'un monsieur seul, dans villa des environs de Lausanne. Mari comme chauffeur-valet ; épouse pour le ménage.
Les personnes de toute confiance, avec références, préférence à couple suisse, sont priées d'écrire sous chiffre PY 15249, à Publicitas, 1002 Lausanne

P 1071 L

Nous cherchons

serruriers qualifiés
soudeurs
manœuvres

Entrée tout de suite ou à convenir.
Places stables, salaires intéressants, caisse de retraite.
Rieder, constructions métalliques, route du Simplon, Bex.

Tél. (025) 5 12 97.

Compositeur typographe

est demandé pour travaux de ville.
Travail indépendant.
Semaine de 5 jours.

Imprimerie Fernand Trabaud, à 1110 Morges (VD). Tél. (021) 71 21 38.

P 610 L

CRANS

Cherchons

personne de confiance

pour ménage avec un enfant.

Très bon salaire.

Entrée le 1er novembre ou à convenir.
Tél. (027) 7 26 34.

P 38011 S

Atelier d'architecture de Sion engagerait tout de suite ou pour une date à convenir, un

technicien ou dessinateur-architecte expérimenté

Adresser offres écrites avec références à : Linus MEIER, architecte diplômé ZTL 15, rue de Lausanne, Sion.

Famille de médecin, dans maison moderne, à 3 km. de Lausanne, sur ligne trolleybus, cherche

JEUNE FILLE

pour la cuisine et un peu de ménage.
Possibilité d'apprendre la cuisine.
Bons gages.

Tél. (021) 32 02 44, ou écrire Mme docteur Hubert Mercier, Le Mont s./Lausanne.

P2 98753 S

On demande pour Martigny

1 CHAUFFEUR

pour camion et remorque 4 roues. Place à l'année.

Ecrire sous chiffre PA 66250 à Publicitas, 1951 Sion.

P 66250 S

Offres et demandes d'emplois

Café - restaurant Bellevue
Venthône-sur-Sierre

cherche

SOMMELIERE

Débutante acceptée. Entrée le 1er décembre.

2 à 3 MUSICIENS pour la soirée de Saint-Sylvestre.
Tél. (027) 5 11 75.

P 37877 S

Café des Alpes, Ardon

cherche

SOMMELIERE

Débutante acceptée.
Congés : 1 jour et demi à 2 jours par semaine.
Vie de famille. Bon gain.

Tél. (027) 8 12 05.

P 38135 S

On cherche pour la prochaine saison d'hiver à Zermatt

1 fille de chambre

ainsi qu'une

jeune fille

pour aider au ménage.
Hôtel Tschuggen, 3920 Zermatt.

Tél. (028) 7 78 07.

P 77171 S

On cherche pour le mois de novembre

JEUNE FILLE

en qualité de vendeuse.

Débutante serait mise au courant.

Alimentation Toura, rue de Carouge 11, 1200 Genève. Tél. (022) 24 28 61.

P 37998 S

KAECH S. A.

Installations téléphones cherche

monteurs-électriciens qualifiés

Spécialistes téléphone ou désirant se perfectionner pour les installations téléphoniques.
Nationalité suisse.

Places stables et bien rétribuées.
Fonds de prévoyance.

Entrée tout de suite ou à convenir.
Téléphoner au (022) 44 77 70, pour prendre rendez-vous ou écrire : KAECH S. A., 4, rue du Moléson, Genève.

P 62291 X

Cherchons tout de suite

CHAUFFEURS EXPERIMENTES

pour camions « Henschel ».

Barbey-transports - Villars s./Ollon.
Tél. (025) 3 26 96.

Derby Hôtel garni - ZERMATT

cherche pour la saison d'hiver 1966-1967 (éventuellement place à l'année),

fille de chambre

(nationalité suisse)

Offres détaillées à la direction, 3920 Zermatt.

P 77167 S

Importante boucherie à Lausanne demande

1 garçon d'étal

qualifié pour la vente au détail.

1 trancheur

habitué à la préparation. Places stables, salaires élevés à personnes capables.

Offres à Boucherie Centra S.A., 17, rue Centrale, Lausanne. Tél. (021) 23 33 45.

P 810 L

Monique

sait, en tant que femme moderne, ouverte au progrès, répartir son travail et peut ainsi s'octroyer de temps à autre une petite détente bienvenue. Pour être certaine de son choix, Monique a retenu, pour ses travaux de couture, une machine entièrement automatique, répondant à toutes les exigences de la femme moderne : **l'ELNA Supermatic.** Cette machine lui offre en effet le maximum en qualité et garantie... et est si facile à utiliser !

Modèles ELNA zig zag dès Fr. 495.—

BON

pour un prospectus «Me faut-il une machine à coudre et, si oui, laquelle?». Annonce à découper et à retourner à TAVARO Représentation S.A., 1211 Genève 13

elna

M. WITSCHARD
Martigny

Tél. (026) 2 26 71

A louer à Châteauneuf-halte

1 appartement

d'une pièce et demie et cave.
Confort. Pour le 15 octobre.
Ecrire sous chiffre PA 38114, Publicitas, 1951 Sion

P 38114 S

Tapis de fonds
MOQUETTE

nos poseurs sont à votre disposition pour toutes poses, tous genres de tapis. Vos meubles de la fabrique chez vous toujours plus avantageux.

Tapis d'Orient

Nous nous rendons volontiers chez vous avec un choix à votre convenance.

Visite de notre exposition tous frais à notre charge.

Mobilier Décors, S.àr.l., av. de la Gare, 1880 Bex, tél. (025) 5 22 51

P 187 V

Urgent besoin d'argent? Alors, envoyez ce coupon à la Banque de
PRETS
et de Participations s.a.
Rasude 2, 1000 Lausanne
Tél. (021) 22 52 77
Nom, prénom et adresse:

Je vous offre

fumier

toute quantité, au meilleur prix.

Emile Vouilloz.
Tél. (026) 6 27 30.

P 360 S

A vendre

Fiat coupé 850

mod. 1966, 15 000 km, blanche, radio.

Tél. (027) 8 18 43.

P 38145 S

Chambre indépendante

à deux lits à louer.

Tél. (027) 2 11 16.

P 38143 S

A louer petite

ferme

à la Courtaz près

Turin-Salins. Libre tout de suite.
Tél. (027) 2 45 66 ou 2 22 39.

P 38130 S

Dame

35 ans, sans formation spécialisée

cherche travail

à mi-temps, région Sion ou environs.

Ecrire sous chiffre PA 18287, Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche pour l'été 1967

montagne

pour environ 600 à 700 moutons.

Ecrire sous chiffre PA 38125 à Publicitas, 1951 Sion.

Employé de commerce

cherche place dans bureau à Sion ou environs.

Ecrire sous chiffre PA 18278 à Publicitas, 1951 Sion.

Saint-Maurice

Immeuble à vendre

comprenant au 1er étage : appartement de 5 pièces, tout confort, au rez-de-chaussée : local de 250 m2 pouvant servir de garage, atelier, dépôt, etc.

Ecrire sous chiffre PA 38189 à Publicitas, 1951 Sion.

Saint-Maurice

On cherche à louer pour le 1er février un

appartement

de 2 ou 3 pièces avec tout confort.

Ecrire sous chiffre PA 38189 à Publicitas, 1951 Sion.

Restaurant Vieux Moulin, Montana, cherche

garçon d'office

Place stable.

Tél. (027) 7 17 18 ou 7 20 67.

P 38207 S

échos du valais

SION et le CENTRE

Fête d'automne
Amicale du Quintette

CHAMPLAN — Les festivals de musique, les amicales, se tiennent le plus souvent le printemps. L'amicale du Quintette qui groupe les fanfares Echo du Prabé Savièse, Echo du Mont Aproz, l'Indépendante Riddes, le Corps de musique Saxon et l'Avenir de Champlan se réunit le plus souvent l'automne.

Cette année, et cela pour la deuxième fois, la jeune fanfare de Champlan a l'honneur et le plaisir de recevoir les sociétés affiliées.

Tout a été mis en œuvre pour que cette rencontre soit une réussite. Le vignoble, à la prometteuse récolte, sera un cadre exceptionnel à cette réunion de musiciens.

DEJA 9 ANS

L'Avenir, la fanfare municipale compte à peine 9 ans d'existence. Sa création, son affiliation à la Fédération des fanfares neutres du centre ont été extrêmement rapides. Le 29 mars 1959, la fanfare faisait sa première sortie officielle à Grimisuat. En 1961, le 1er octobre, elle organisait la première amicale du Quintette.

Comme un enfant elle s'est résolument essayée dans ses premiers pas. Aujourd'hui elle marche, elle progresse en surmontant les difficultés que connaissent et subissent toutes nos fanfares et sociétés de village. M. Martin Vuignier, conseiller municipal, assume la présidence, et avec ses amis du comité, il a le souci que « L'Avenir » puisse regarder l'avenir sans inquiétude

PROGRAMME DE LA FETE

13 h 30 Arrivée des sociétés, à la place de l'Ecole ;
13 h 45 Morceau d'ensemble ;
Bienvenue par M. Justin Roux, président de la commune ;
14 h 00 Défilé des sociétés ;
14 h 30 Début du concert ;
16 h 00 Remise des récompenses par le président du Quintette.

—gé—

Notre photo : M. Martin Vuignier, président de la fanfare municipale « L'Avenir ».

Une profession nouvelle pour jeunes gens et jeunes filles

A la fin du mois d'octobre, débutera à Genève le deuxième cours, financé par l'Assurance-Invalidité, pour la formation de **rééducateurs de la psychomotricité** (rythmique spéciale pour enfants inadaptés).

Le cours dure deux ans : La première année est consacrée essentiellement à la formation théorique et personnelle ; la deuxième année comprend en grande partie des séminaires et des stages dans des écoles et des institutions spécialisées.

L'âge d'admission est de 19 à 35 ans. Une formation secondaire est exigée, ainsi qu'une aptitude à suivre un entraînement de gymnastique et de rythmique. Il est nécessaire aussi que le candidat ait suivi un enseignement musical minimum de façon à être capable d'exécuter un morceau de piano facile et à jouer une mélodie connue sans partition.

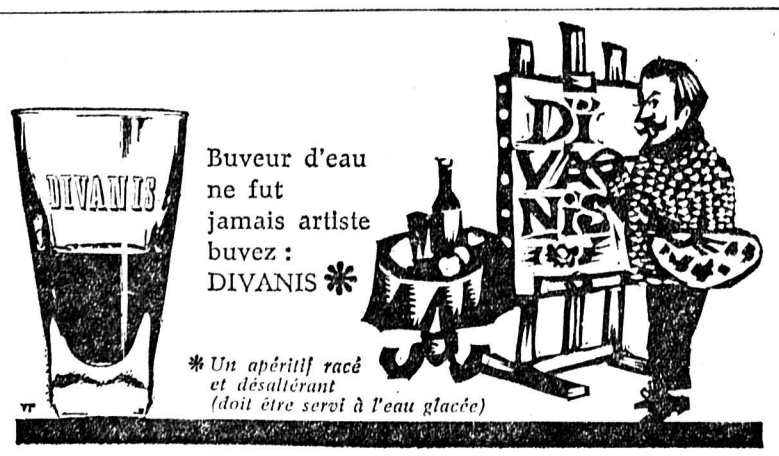
Frais d'inscription : 200 frs par semestre ;

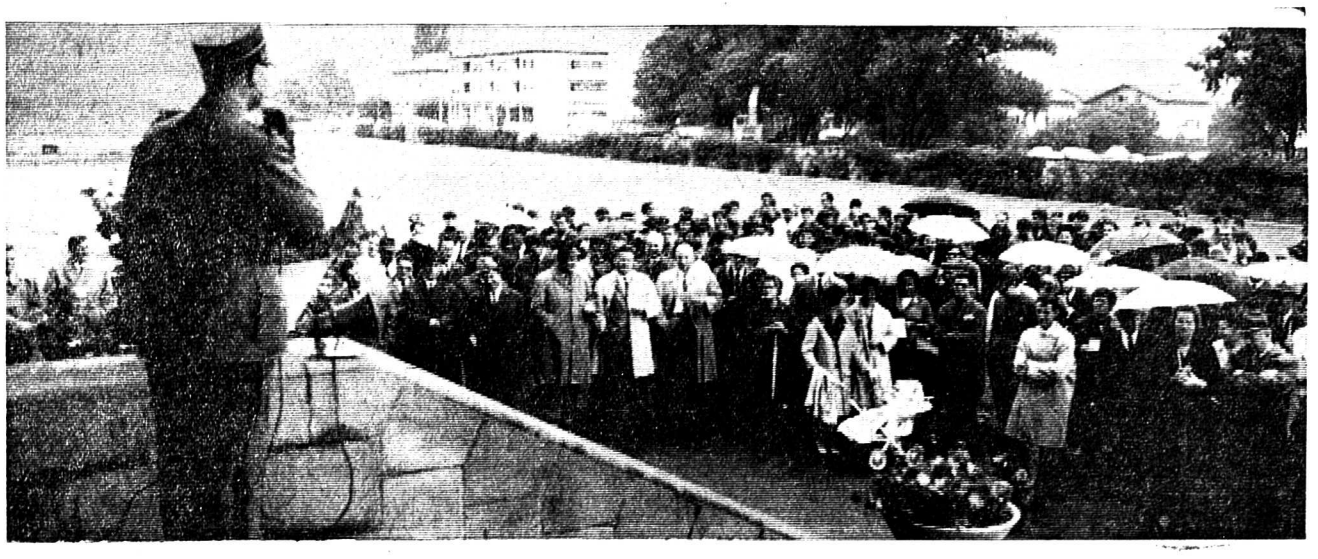
Frais de stage : 100 frs en première année.

Les élèves ayant terminé le premier cours cette année ont été immédiatement absorbés par leur canton d'origine ou par un pays étranger, de sorte qu'aucun d'eux ne put être disponible pour le Valais.

Les jeunes gens et les jeunes filles qui s'intéresseraient à cette nouvelle profession d'avenir peuvent obtenir des renseignements complémentaires au Service médico-pédagogique :

Bâtiment Poste Nord,
Avenue Ritz,
SION - Tél. (027) 2 26 38.
et
Villa des Ifs
37, avenue de France
MONTHEY - Tél. (025) 4 21 91.





La réception des invités devant la caserne.

Les autorités, la société des officiers, les parents des recrues visitent l'ER Art. 227

Le major Digier donne des explications à des étudiants.

Des dames suivent les recrues à une pièce de 10,5 cm.

SION — Quelle heureuse idée d'établir ce contact entre le militaire et le civil !

Le colonel Koopmann, cdt. de l'ER Art. 227 et ses proches collaborateurs doivent être félicités pour la visite de l'école organisée hier après-midi. Les autorités, les membres de la Société valaisanne des officiers, les parents de recrues, les élèves du lycée-collège de Sion, les élèves de l'école « Belles Roches » de Bluche et de nombreux invités ont eu l'occasion de suivre pendant toute l'après-midi l'activité de l'école de recrues et un exercice de tir dans le bois de Finges.

UN ACCUEIL FORT SYMPATHIQUE

Le colonel Koppmann, cdt. de l'école a souhaité la bienvenue à tous les participants. En termes clairs et précis il a relevé le but de cette visite et souhaité une agréable après-midi aux invités. Il serait trop long de relever la présence de toutes les personnalités. Citons cependant MM. Gaudard, président du Grand Conseil ; Gabriel Constantin, cdt du Rgt. Inf. Mont. 6 ; le recteur Fontannaz, du collège de Sion ; le préfet Mathier, de nombreux officiers dont le major Salamin, cdt. du Bat. fus. inf. 6 ; le major Richon, cdt. du Bat. fus. mont. 9 ; le major Moren, cdt. Bat. fus. mont. 11.

UNE VISITE COMMENTEE

Répartis en divers groupes, les visiteurs, sous la conduite des officiers de l'école de recrues, les majors E. M.G. Digier et Robadey, et des s.-ofs. instructeurs ont visité des postes de service technique et des réseaux de conduite du feu, ainsi que des installations de la caserne.

DEMONSTRATION DE TIR AU BOIS DE FINGES

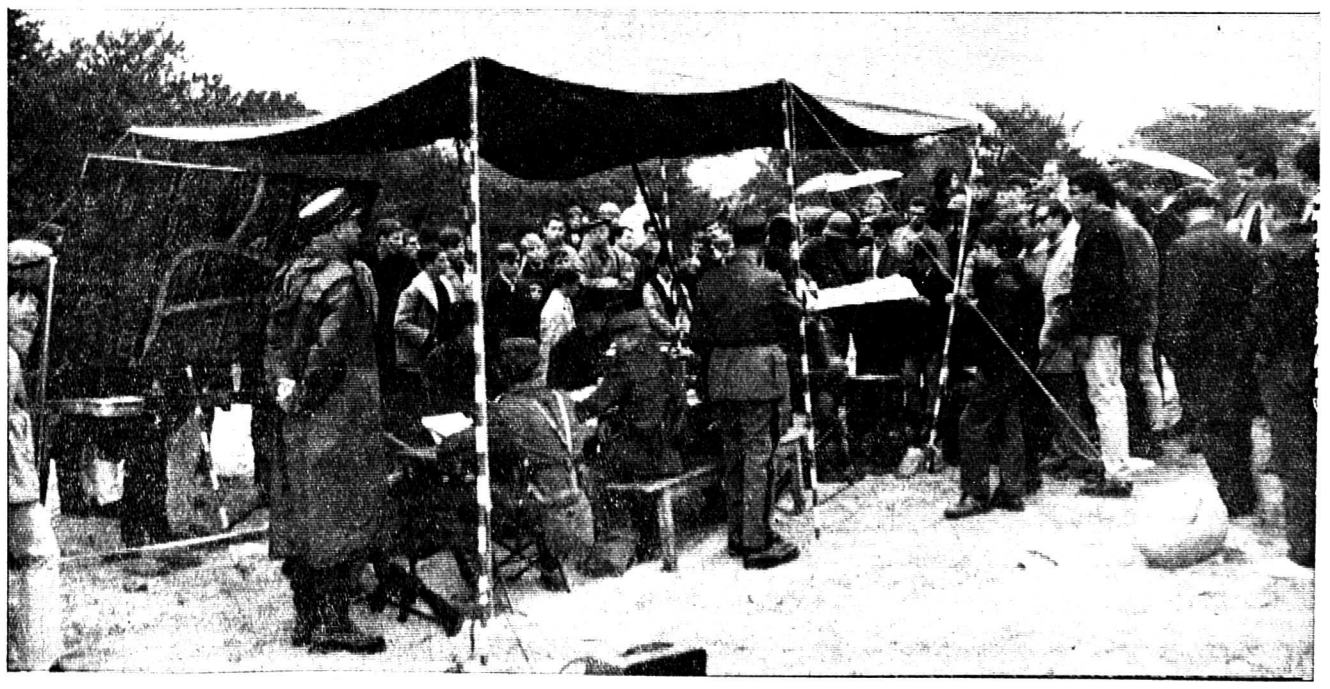
Les nombreux participants se sont déplacés ensuite au bois de Finges pour assister à différentes démonstrations et à un tir d'un feu de contrôle et d'un feu tactique

Cette visite très enrichissante a été commentée, d'admirable façon, par les of. et s-of. de l'école de recrues.

MERCI A TOUS

Tout d'abord au cdt. d'école et à tous ses collaborateurs, à la Société valaisanne des officiers, groupement Sion - Hérens - Conthey, présidée par le cap. Bernard Gaspoz.

Cette visite a été instructive à plus d'un point. —gé—



Sur la place de tir, le tir effectif.

Café du 1er Août Sion, cherche

sommelière
ou débutante.

Entrée de suite ou date à convenir.

Tél. (027) 2 25 52.
P 38209 S

A vendre cause double emploi,

agromobile MEILI
traction 4 roues.

Très peu roulé.

Cédé à moitié prix.

Louis Aymon, St-Romain-Ayent
P 18294 S

A vendre

manteau noir
taille 40, entièrement doublé fourrure véritable, magnifique occasion. Prix à discuter.

Tél (027) 2 52 56 dès 19 heures.
P 38195 S

A vendre cause départ,

VW 1200
1962, moteur neuf
Tél (027) 2 56 32.
P 18303 S

Jeune chef de cuisine
cherche emploi à l'année, région Sierre, Sion. Bonnes références.

Ecrire sous chiffre P 18302 à Publicitas, 1951 Sion

Femme de ménage
est demandée pour la saison d'hiver dans station de montagne.
Entrée à convenir.
Gros gages à personne de confiance.
Tél. (026) 8 15 98
P 66263 S

Le tea-room « Coccinelle »
à Saint-Maurice, cherche

1 jeune fille
comme serveuse.

Débutante acceptée.

Tél. (025) 3 60 09 ou 3 72 03.

Saint - Maurice

A louer, tout de suite.

appartement
de 2 pièces et demie.

Tél. (025) 3 72 88

Personne
pourrait s'occuper d'un enfant durant la journée; éventuellement la nuit, à Martigny.

Tél. (026) 2 39 33
P 66265 S

Esthéticienne diplômée
cherche place dans station pour la saison d'hiver.

Ecrire sous chiffre PA 38213, Publicitas, 1951 Sion
P 38213 S

Importante société du Valais central achèterait

bloc locatif
d'un bon rapport.

chalets de vacances terrains à construire
région Sion et environs.
Ecrire sous chiffre PA 18305, Publicitas, 1951 Sion
P 18305 S

A vendre

Austin 1100
modèle 1964,
30.000 km.
Tél. (027) 8 17 91
P 18304 S

A vendre
à Saxon.

1 maison d'habitation
ancienne, avec 2.000 m2 de terrain arborisé ou sans terrain.

Ecrire sous chiffre PA 66259, Publicitas, 1951 Sion
P 66259 S

Jeune homme en possession d'une maturité commerciale et ayant quelque pratique cherche

travaux de bureau
(comptabilité et correspondance) dans l'Entremont (demi - journée, heures isolées).
Ecrire sous chiffre PA 38220, Publicitas, 1951 Sion
P 38220 S

On cherche

personne de confiance
pour ménage et remplacements au café. Etrangère parlant français acceptée.
Tél. (026) 8 15 98
P 66262 S

PERDU

bague or
avec perle et 2 brillants, dans la région de Salvan.
A rapporter contre récompense.
Tél. (025) 4 28 35

Je cherche un

menuisier-charpentier
ou un
manœuvre
connaissant le métier.
Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (025) 3 73 58

Femme de chambre
parlant français, non logée, 5 jours par semaine.
Bon salaire.
Se présenter Hôtel City, 5, rue Neuve-du-Molard, Genève
P 62282 X

Je cherche, pour mi-octobre

jeune fille
pour aider au ménage et à la cuisine. Libre le samedi après-midi et le dimanche.

Mme Henri Desarzens, institutrice, 1880 Bex (VD).

Tél. (025) 5 26 38
P 41593 L

On cherche

jeune fille
de 17 à 18 ans pour aider au café.
Tél. (026) 6 22 18
P 38131 S

Je cherche gentille

jeune fille
18 à 25 ans, comme sommelière dans joli petit café de campagne.
Vie de famille assurée.

Offres avec photo à Mme A. Berthet, à 1026 Denges.
P 41613 L

On demande pour entrée tout de suite ou date à convenir, une

jeune fille
pour le ménage. Bon salaire. Vie de famille.

S'adresser : Géo Barras, papeterie de la Poste à Crans-sur-Sierre.

Tél. (027) 7 22 25
P 38159 S

L'annonce reflet vivant du marché

dans votre journal

Séance du Conseil général

Crédits supplémentaires acceptés Extension du quartier de Wissigen Nouveau stade de football

SION — Le Conseil général s'est réuni hier soir. Le président Perraudin, en ouvrant la séance, a regretté l'absence de nombreux conseillers généraux. Ces MM., mandataires de citoyens, se désintéressaient-ils de la chose publique ?

Le protocole de la dernière assemblée n'a donné lieu à aucune observation si ce n'est des félicitations et remerciements à son auteur, Me Blatter.

CREDITS SUPPLEMENTAIRES DE LA COMMUNE

Un train de crédits supplémentaires d'un montant de 299 000 francs a été soumis à l'approbation des conseillers généraux. Ces crédits supplémentaires ont été acceptés après quelques demandes d'explication.

FUTURE CONDUITE DE GAZ SION—CHATEAUNEUF—CONTHEY

Un crédit supplémentaire de 240 000 francs, a été sollicité pour l'installation d'une future conduite de gaz, dans le secteur Sion — Châteauneuf — Conthey. La commission de gestion, tout en admettant la nécessité de l'extension du gaz, demande que ce crédit figure sur le budget 1967. Mais pour ne pas entraver les travaux et porter préjudice à cette réalisation, la commune est autorisée à commencer les travaux.

Cette suggestion a été acceptée à l'unanimité.

PLAN DE QUARTIER DE WISSIGEN ET NOUVEAU STADE

Lors de la dernière séance du Conseil général il avait été décidé d'accorder à la Société coopérative du stade de Wissigen un droit de superficie sur les terrains que la commune possède à Wissigen. La signature de la convention ne devait intervenir qu'après l'homologation du plan d'alignement prévu pour ce quartier. Un gros travail a été fait depuis la séance du Conseil général du 23 novembre 1965. D'autre part, les services techniques de la ville en collaboration avec les services compétents de l'Etat ont élaboré un plan d'alignement.

Le vice-président Dubuis a commenté d'une façon précise tout le développement et l'urbanisme de ce quartier en pleine expansion.

Le Conseil général, après quelques interventions, a autorisé à l'unanimité le Conseil communal à passer l'acte définitif avec la Société coopérative du stade de Wissigen.

LE PLAN DE QUATRE ANS DE LA MUNICIPALITE

Il s'agit d'une question extrêmement importante. Elle figurera à l'ordre du jour d'une prochaine séance. Les commissions d'édilité, de gestion et de développement présenteront un rapport.

— gé —

Le chœur d'église a-t-il encore sa raison d'être?

SION — Les sociétés locales reprennent, tour à tour, leur activité. Les feux furent ouverts, la semaine dernière, par l'harmonie municipale. Hier soir, c'était au tour du chœur mixte du Sacré-Cœur d'organiser son assemblée générale, prélude à la reprise de l'activité musicale.

Présidée par M. Hubert Fornage, fonctionnaire, la société s'est réunie dans une des salles de l'hôtel du Midi.

Dans son rapport, le président a rappelé les principaux événements qui ont jalonné la vie de la société en 1966. Il a remercié les membres de leur fidélité et de leur assiduité. C'est d'autant plus méritoire que la vie moderne nous invite à l'évasion. Il a rendu hommage au dévouement du directeur, M. Joseph Baruchet qui se donne corps et âme à sa tâche.

La société fait confiance à l'équipe dirigeante actuelle, c'est ainsi que l'ancien et le nouveau comité se ressemblent comme deux gouttes d'eau. Il se présente comme suit : président : Hubert Fornage; vice-présidente : Mme Sphar; caissier : Héritier Jérôme; secrétaire : Jungo Jos.; archiviste : M. Roh; organiste : J. Bonvin.

M. Baruchet, directeur, a donné connaissance du programme de la nouvelle année musicale et lancé un cours de solfège à l'intention des membres qui désirent se perfectionner. Magnifique réponse puisque plus de vingt membres s'y sont inscrits.

M. l'abbé Oggier, rvd curé de la paroisse, a d'abord vivement remercié chaque chanteur et chanteuse pour le précieux service rendu. Puis il a précisé le rôle des chœurs d'église dans la nouvelle liturgie. Celui-là est grand. Malgré un désir de participation de tous les fidèles à la messe, la mission du chœur d'église reste nécessaire et irremplaçable.

Ce sont sur ces considérations réconfortantes que M. le président Fornage clôt la séance. **Notre photo :** Pendant l'exposé de M. le curé Oggier, de g. à d. : MM. Joseph Baruchet, directeur; Jérôme Héritier, caissier, et Alfred Gillioz.

Statistiques des réceptions, des concessions réceptrices : de radio, télédiffusion et télévision

SION — Le nombre des abonnés à la télévision a augmenté de 7 177 au cours du mois d'août 1966 et passe ainsi à 712 711, dont 508 991 en Suisse alémanique, 170 647 en Suisse romande et 34 073 en Suisse italienne. Pour les huit premiers mois de l'année, l'augmentation a été de 92 928 abonnés.

A fin août, on dénombrait 1 671 199 auditeurs de radio, dont 426 280 concessionnaires de télédiffusion et 35 363 à la rediffusion.

Pour l'arrondissement de Sion la situation est la suivante :

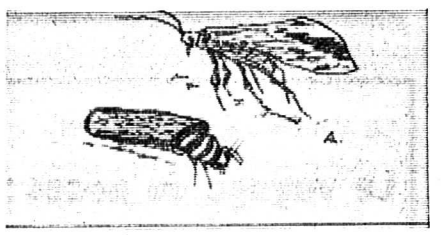
28 248 concessions radio ;

11 800 concessions de télédiffusion ;

12 447 concessions de télévision.

—gé—

Invasion d'insectes



BRAMOIS — Depuis plus de trois jours la région de Bramois, St-Léonard et Grône, a été envahie par des nuées d'insectes. C'est à la tombée de la nuit que ces volatiles se manifestent par milliers.

Recherches faites, il s'agit du phrygane qui est un genre d'insecte névroptère. Sa larve vit dans l'eau et s'entoure du grain de sable formant un petit habitacle dans lequel il peut se mouvoir.

Cette invasion est due aux excellentes conditions atmosphériques et proviendrait des étangs de la réserve de « Poutafontane » et des abords du Rhône.

Notre dessin : *L'insecte et la larve.*

Après une retraite à Notre Dame du Silence

SION — Tant d'années et si souvent dans les larmes, j'ai prié que seule la volonté de Dieu s'accomplisse en moi, en mes proches et amis. ne rechercher que la gloire de Dieu et le salut des hommes. Que je sois un'instrument pur dans la main de Son Amour : c'est l'appel à une vie non partagée mais consacrée. Il n'est jamais facile d'aimer un fiancé, un époux dont on ne distingue les traits qu'à travers les signes. Cet aspect de la vocation rend la décision lente, ardue, hésitante. Il faut attendre longtemps avant de voir l'aimé face à face.

La retraite : c'est un pas en avant sur le seuil de la rentrée. Nos fraternités se relient par un pont de pierre, sur lequel sont gravés les mots : amour, charité, amitié, aide matérielle.

Que la rentrée soit bonne, à vous tous. Qu'elle le soit surtout pour les malades, les prêtres. Qui de nous tous conduira davantage son prochain vers les horizons d'une joie plus parfaite.

A vous tous, je conseille un nouveau départ sur cette route longue de l'acheminement divin. Prêtez l'oreille à ma chanson : suivez l'appel de la route Aimez les portes ouvertes, par où pénètre l'amitié, et regrettez celles fermées aux soucis fraternels.

Dans la mesure où nous aurons partagé avec nos frères Dieu se donnera lui-même à nous.

La foi est une semence qui est faite pour germer ; mais elle a besoin d'un climat favorable.

Celui qui veut être aimé doit faire sentir sa présence ; qui ne le fait pas doit perdre tout espoir, car l'oubli et l'évolution sont le prix de l'absence.

Le présent est lourd de l'avenir qui appartient à Dieu.

Ne pas croire à la façade de chrétienté mais à la réalité par la charité. Toute aide est bonne : qu'elle soit morale ou matérielle, bénévole ou constante.

Courage, nous sommes en marche vers la maison du Père.

Une jolie promenade

SION — La traditionnelle sortie annuelle du personnel des sources d'eau minérale Aproz, qui a eu lieu hier, a permis, à quelque 120 personnes, de goûter au charme du lac Majeur.

Partis de Sion par le train de 7 h 52, ils empruntèrent la ligne du Centovalli pour se rendre à Locarno où, après une petite réception, ils s'embarquèrent sur un bateau spécial pour les îles Borromées et Stresa. Si le soleil s'est montré un peu capricieux, l'ambiance, par contre, fut des plus chaleureuses tout au long du parcours.

Nous n'exposons pas au Comptoir cette année

Par contre nous OFFRONS

à tout visiteur de notre

EXPOSITION DE CUISINES

à la rue du Grand-Verger
à MARTIGNY

UNE CARTE D'ENTREE GRATUITE

au Comptoir de Martigny et ceci durant toute la durée de la foire,

PROFITEZ-EN :

André D'Andrès-Terrettaz agencements de cuisines sur mesure
MARTIGNY

LA BOUTIQUE DE PORCELAINE

André D'ANDRES-TERRETTAZ RUE DU GRAND-VERGER - MARTIGNY

OFFRE

pour tout achat ou commande d'une valeur de fr. **50.–**

UNE CARTE D'ENTREE GRATUITE

au Comptoir de Martigny et ceci pendant toute la durée de la foire

Une aubaine pour les FIANCES !

Choix immense en articles-cadeaux
Conditions spéciales pour listes de mariage déposées

P 155 S

échos du valais

DE VALERE A TOURBILLON

Le voyage de noces : un faux pas, un mauvais présage

La question du « voyage de noces » depuis peu de jours, est d'actualité. Elle occupe les chroniques des quotidiens.

Une pierre a été lancée dans la mare.

En effet, un rabbin anglais, dans le conseil du mariage de Londres est parti en guerre.

Il a été piqué par je ne sais quel insecte. Son jugement est extrêmement sévère. Lisez plutôt.

« Le voyage de noces est une manière extrêmement mauvaise de commencer une vie conjugale ! »

Doucement les basses...

Ce rabbin parle-t-il en connaissance de cause ? A-t-il fait, lui, une expérience désastreuse pour partir subitement en guerre ? Ce sont des questions qu'il est permis de se poser. Dans ce cas, il est dangereux de vouloir généraliser les conséquences d'un voyage de noces. Si ce rabbin est célibataire, n'est-il pas guidé par un brin de jalousie ? Un sondage d'opinion permettrait de porter un jugement sur cette question qui, jusqu'à ce jour n'a pas été controversée.

Tout le monde ne peut pas s'offrir un voyage de noces. Des motifs divers en sont la cause.

Il ne faut pas être extrémiste et oser prétendre que tous les couples qui se sont payés le luxe d'un « voyage de noces » ont connu, par la suite, une vie conjugale exemplaire, sans aucune ombre.

Dans la règle, « le voyage de noces » laisse aux mariés qui ont respecté la tradition de la « lune de miel », un lumineux souvenir. Ce voyage aura été délicieux, un bon départ pour un long voyage à deux à travers la grisaille des mois et des années.

Je m'étonne grandement que, pour l'instant, il n'y ait pas eu de protestations. Il est possible que des comités soient sur le point de se constituer pour intervenir énergiquement.

Une association « pro-voyages de noces » recruterait très certainement de nombreux adhérents. Notre époque est marquée par une intense accélération, c'est juste. Le temps manque peut-être pour se payer une semaine de détente, de beaux jours. D'ici peu, si l'on admet les considérations du vénérable rabbin anglais, l'on pourrait prévoir la cérémonie de mariage tôt le matin, afin de ne pas perdre une journée de travail et de ne pas rompre avec les habitudes quotidiennes.

Mais, avec cette accélération, un beau jour, on parlera de supprimer la cérémonie de mariage ou de la réduire à sa plus simple expression.

M. le rabbin, votre campagne est vouée à l'échec. Le « voyage de noces » doit être maintenu.

— gé —

Sortie

GRONE — La jeunesse et le parti conservateur de Grône organisent leur sortie annuelle dimanche. Cette dernière aura comme décor le village de Grimentz.

SION

Patinoire

Vendredi 30 septembre, dès 20 h.
Samedi 1er et dimanche 2 oct., dès 14 h.
Pour la première fois à Sion, une nouvelle attraction foraine :

MONZA SPORT

Une véritable course de bolides sur piste miniature.

Vendredi de 20 h. à 20 h. 30, gratuit pour enfants en âge de scolarité.

C'est au bar « Le Dauphin »

à Saint-Maurice, que l'on boit du si bon café. Et pour les automobilistes, tous les meilleurs rafraîchissements sans alcool

Deux entrées : Grande-Rue et côté Abbaye, Parc pour voitures
L'on se réjouit de votre visite

Famille C. Lambiel-Carron.

P 37610 S

DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

Médailles Bene Merenti

MONTANA-VILLAGE — Cinquante ans au service du chant sacré : qui dit mieux ? Pas beaucoup d'entre nous assurément.

C'est, en effet, le jour de la fête patronale à Montana-Village qu'ont été remises trois médailles Bene Merenti, frappées à l'effigie du souverain pontife, Sa Sainteté Paul VI, à MM. Marcel Rey, instituteur, conseiller; Jules Robyr, ancien conseiller et Conrad Rey, en mémoire de feu son père, M. François-Ernest Rey.

Tous ces heureux jubilaires ont été, durant ce demi-siècle, les piliers de la société de chant « Echo de la Montagne », puisqu'ils ont tous trois été, pendant longtemps, soit président, directeur ou membre du comité. Quant à M. Jules Robyr, ayant émigré au village de Corin, il fonda, dans celui-ci, le chœur d'hommes St-Michel et présida à ses destinées jusqu'en 1965, date à laquelle il passa les rênes à son fils Philippe.

C'est un très bel exemple que nous ont donné ces trois méritants chantres. Combien ont-ils sacrifié de soirées pour les répétitons ? Combien de fois, harassés par le travail d'une journée, auraient-ils bien voulu tout laisser tomber ? Mais ils ne l'ont pas fait, par devoir et par amour du chant sacré. Combien de fois, également, auraient-ils préféré rester dans leur foyer. Et, non contents de se sacrifier eux-mêmes, ils ont encore encouragé leurs enfants à prendre la relève.

Les épouses ont aussi droit à la reconnaissance de la société, dont nous nous faisons les interprètes, pour leur grande compréhension.

Nous ne pouvons que féliciter très chaleureusement ces messieurs pour leur performance et espérer que cela servira d'exemple à tous les jeunes chantres qui ont plutôt tendance à laisser de côté tout ce qui n'est pas « yé-yé ».

Yrob.

Mode - Choc de Boum - Sport

SIERRE — *Cet hiver nous trouvera bien parés. Boum-Sport a fait le nécessaire pour nous le faire aborder dans les meilleures conditions.*

La collection présentée hier soir par les gracieux mannequins de la Maison nous a littéralement ravis. La deuxième partie du programme était d'ailleurs judicieusement préparée pour forcer l'admiration.

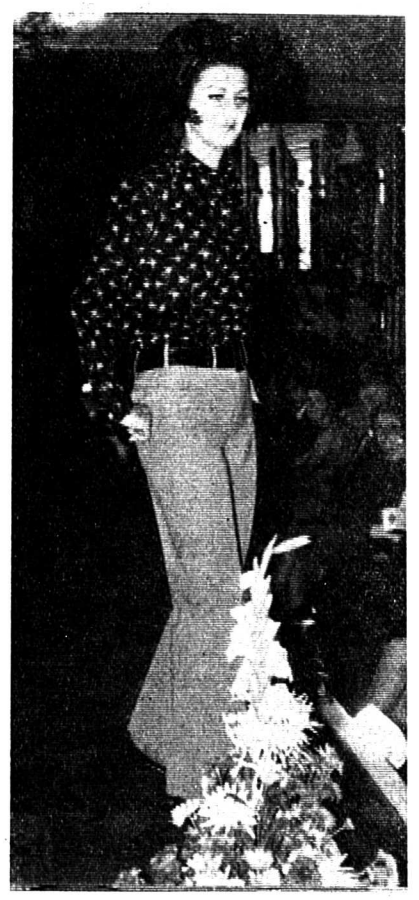
Nous entrerons dans la saison froide non pas avec appréhension mais avec un véritable plaisir, comme dans un décor de théâtre chaud et intime. La Maison Boum-Sport peut être fière de sa réussite et de son bon goût. Les modèles présentés relèvent de la haute couture qui fait honneur à la Maison valaisanne qui les a créés.

Les tricots sont artistiquement décorés de dessins géométriques en damiers « Courrège » et de broderies orientales. En général, les pulls sont spacieux, amples, chauds et coloriés.

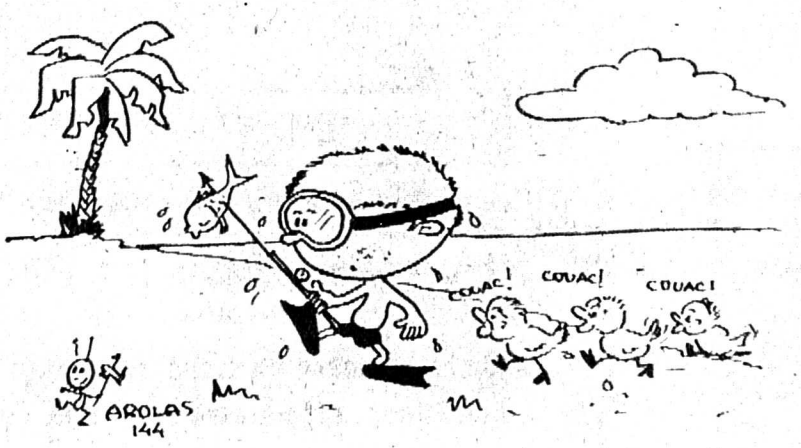
Les pantalons « cigarettes » ou évasés sont seyants et coupés dans des tissus élastics et légers.

Pour les messieurs, les anoraks sont larges et impressionnants.

Il nous a été donné d'assister à une toute belle présentation qui a été très appréciée du nombreux public qui se pressait dans l'Hôtel de Ville.



Le coin d'humour d'Arolas



CINÉMAS * CINÉMAS

★ Sion - Arlequin ★

Du lundi 26 sept. au lundi 3 oct.
Sophia Loren, Paul Newman et David Niven, dans
Lady L
Une histoire très « shocking »
Parlé français - 18 ans révolus
Faveurs suspendues

★ Sion - Lux ★

Du lundi 26 sept. au dimanche 2 oct.
John Wayne et Dean Martin, dans
Les 4 fils de Katie Elder
Ils n'avaient peur de rien, un film qui « pète » le feu.
Parlé français - 16 ans révolus
Panavision - couleurs

★ Sion - Capitole ★

Du mercredi 28 sept. au dimanche 8 oct.
Le bourreau de Londres
La plus mystérieuse affaire criminelle de Scotland-Yard, d'après le roman d'Edgar Wallace
Parlé français - 18 ans révolus

★ Martigny - Etoile ★

5e FESTIVAL DU COMPTOIR
Samedi à 20 h. et 22 h.
Western Story
Le grand Sam
d'Henry Hataway, avec John Wayne
16 ans révolus

Dimanche à 14 h. 30, 20 h. et 22 h.
En grande première suisse
L'odyssée du T-34
Un film russe relatant un épisode de la dernière guerre
16 ans révolus

Samedi à 14 h. 30 - Enfants dès 7 ans
Festival de dessins animés
de Walt Disney

Domenica alle ore 17
Un superfilm eccezionale
La leggenda di Enea
con Steve Reeves et Liana Orfei
16 anni compiuti

★ Martigny - Corso ★

Samedi et dimanche - 16 ans rév.
Dimanche matinée à 14 h. 30
Eddie Constantine et Françoise Brion, dans
Cartes sur table
Un policier plein d'humour et de suspense

Dimanche à 17 h. - 16 ans rév.
Du rythme... Du rire...
Au secours ! ! ! Les Beatles

★ Cinéma d'Ardon ★

Samedi et dimanche à 20 h. 45
18 ans révolus
Une superproduction en couleurs et cinémascope
Angélique marquise des anges
La sensationnelle susprise à grand spectacle que tout le monde attendait.

Domenica alle ore 16.30
La Fayette

★ Riddes - L'Abeille ★

Ce soir RELACHE
Vendredi 29 sept. et dimanche 2 oct.
Ivanhoé

★ Saxon - Rex ★

Samedi et dimanche - 16 ans rév.
Un western irrésistible, drôle
La vallée de la poudre
avec
Glenn Ford et Shirley McLaine

★ Fully - Michel ★

Samedi et dimanche - 18 ans rév.
Le plus diabolique des Hitchcock
Psycho
Anthony Perkins et Janet Leigh
Dimanche à 14 h. 30 - Enfants dès 7 ans
Festival de dessins animés

★ St-Maurice - Roxy ★

Ce soir à 20 h. 30 et jus'qu'à dimanche inclus - 16 ans révolus
La fantastique reconstitution des exploits héroï-comiques des pionniers de l'aviation. Avec la fameuse course Londres - Paris en 1910.
Ces merveilleux fous volants
dans leurs drôles de machines
Ou « Comment j'ai volé de Londres à Paris en 25 heures et 11 minutes ! »
avec Jean-Pierre Cassel, Alberto Sordi, Sarah Miles et Irina Demick
Prix imposés : 3,50, 4.— et 5.—

★ Monthey - Montheolo ★

Samedi à 20 h. 30 - 18 ans rév.
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Lino Ventura, Irina Demick, Charles Aznavour, Pierre Brasseur, Maurice Biraud et F. Rosay, dans
Sursis pour un truand
Humour noir de Michel Audiard
Dimanche à 17 h. - 16 ans rév.
100 « bandidos » pris au piège, dans
Fils d'un hors-la-loi
Scope - couleurs

★ Monthey - Plaza ★

Samedi à 20 h. 30 - 18 ans rév.
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Cinq hommes et une femme perdus dans le désert africain
Les sables du Kalahari
Le sommet du suspense !
Scope - couleurs
Sabato e domenica alle ore 17
Da Pietro Germi
Sedotta e abbandonata
con Stefania Sandrelli e Saro Urzi
18 anni compiuti

★ Bex - Rex ★

Samedi et dimanche à 20 h. 30
Dimanche matinée à 14 h. 30
16 ans révolus
D'après le célèbre roman d'Anne et Serge Golon
Angélique et le Roy
avec
Robert Hossein et Michèle Mercier
Dimanche à 17 h. - 16 ans rév.
Une aventure à grand suspense
Zorro l'intrépide
Scope - couleurs

GASTRONOMIE

Restaurant de la Poste - FULLY
Téléphone (026) 5 36 15
vous propose tous les dimanches **sa brisolée traditionnelle**
EN SEMAINE : à partir de 10 personnes, sur commande
P 1140 S

Ouverture du 7e Comptoir de Martigny
SAMEDI 1er OCTOBRE
— Grand cortège officiel à 10 heures
avec le Tessin et la Swissair
— Rallye automobile du vin
DIMANCHE 2 OCTOBRE
— Concours international de pétanque
— Concours hippique
LUNDI 3 OCTOBRE JOURNEE DU TOURISME
— Conférence publique « Tourisme et aviation », par M. Wyler, directeur de Swissair
— Vol SR 306 long-courrier Genève - Hong-Kong (par un équipage valaisan)
P 447 S

échos du valais

MANIFESTATION OFFICIELLE du 75e anniversaire de Publicitas

Hier après-midi, cette nuit et aujourd'hui, les éditeurs — et leurs femmes — affermés à Publicitas, ainsi que des invités de marque, ont été conviés, par la Direction générale de la grande agence publicitaire helvétique à célébrer le 75ème anniversaire de la constitution de cette société qui devait prendre nom « Publicitas » 25 ans plus tard, c'est-à-dire il y a un demi-siècle.

Chaque canton formait en quelque sorte une délégation spéciale conduite par le directeur de la succursale.

La grande réception eut lieu hier soir à l'hôtel Beau-Rivage, à Lausanne. C'est M. Raymond Racine, directeur général, qui salua, dans les quatre langues nationales, personnalités et éditeurs. Le canton de Vaud était notamment représenté par le président du Conseil d'Etat et par le syndic de Lausanne.

M. Gondrau, président de l'Association Suisse des Editeurs, répondit à M. Racine, au nom de tous, en termes à la fois chaleureux et plein d'humour.

Ce fut, pour la Suisse romande, M. Béguin, président de l'URJ, qui apporta un message extrêmement sympathique et très élogieux à l'égard de Publicitas en relevant son rôle prépondérant dans le maintien de la stricte distinction entre la partie publicitaire et rédactionnelle des journaux de notre démocratie.

La soirée s'est prolongée fort tard et de la façon la plus plaisante grâce à des mimes, des parodistes, des chanteurs, des danseurs, un orchestre, etc.

Aujourd'hui, la manifestation changera de cadre et se situera au splendide château d'Oron.

Le « Nouvelliste du Rhône » s'associe aux vœux unanimes adressés à notre grande société fermière « Publicitas » et souhaite très vivement que l'esprit des fondateurs, confirmé par les déclarations de M. Racine, se concrétise par une collaboration journaux et vendeurs d'espace qui ne soit pas seulement froidement commerciale mais réellement cordiale.

— N R —

Nouveau club

SION — Un groupe de jeunes gens de 18 à 22 ans ont fondé un nouveau club qui porte le nom de « Club des sous-papes ». Ce club aurait comme but de rechercher et de classer tout ce qui est satirique et humoristique sur les Valaisans : leur façon de boire, de se comporter et de vivre parmi les autres, ainsi que tous les mots, les phrases typiquement valaisans.

Parmi les boutades déjà recueillies en voici la meilleure : « Le Valaisan est un explosif à manier avec précaution... »

Pauvre cerf

BRIGUE — Peu avant d'arriver à Domodossola, le mécanicien d'un train international venant de Milan eut la surprise de constater, sur la voie, la présence d'un magnifique cerf. Bien que les freins du lourd convoi furent immédiatement actionnés, la pauvre bête a été mortellement blessée par la motrice. Ce fait est digne d'être signalé étant donné qu'il est très rare de rencontrer de tels animaux dans le secteur. C'est la raison pour laquelle on suppose que ce cerf, pourchassé par les chasseurs suisses, aurait... clandestinement franchi la frontière pour trouver la mort en pays étranger.

On ferme les établissements publics à la Furka

GLETSCH — Par suite des intempéries de ces derniers jours, le froid a déjà fait son apparition sur les hauteurs du col de la Furka. La plupart des établissements publics ont déjà fermé leurs portes alors que, au col du Grimsel on enregistre encore une circulation automobile importante. Il est donc probable que l'on prolonge de quelques jours la durée d'ouverture des auberges du lieu.

Cycliste happé par une voiture

LA SOUSTE — Une voiture, conduite par M. Domenico Manzini, né en 1938, domicilié à Lausanne, circulait en direction de Sierre lorsque, dans une courbe, elle entra en collission avec un cycliste. Ce dernier, M. Wolfgang Kuonen, domicilié à La Souste, a été hospitalisé à Sierre souffrant d'une fracture à un bras. La collision semble s'être produite alors que les deux véhicules circulaient au centre de la chaussée.

Quand c'est aux autos de passer...

ULRICHEN — Alors que M. Kamps, au volant de sa voiture, circulait dans le village d'Ulrichen, la route lui fut subitement coupée par un veau qui sortit soudain d'un pré voisin. Le choc fut violent : la pauvre bête a été sérieusement blessée et la carrosserie du véhicule gravement endommagée. Par chance, le conducteur s'en tire sans mal.

Accidents sur le col du Grimsel

GLETSCH — La chaussée étant rendue glissante par les récentes chutes de pluie qui ont été enregistrées dans le secteur, de nombreux dérapages se sont produits sur le col du Grimsel. On nous signale deux accidents qui auraient pu avoir de graves conséquences. M. Barth, de nationalité allemande, descendait dans la direction de Gletsch avec sa voiture Opel, quand il se trouva subitement en face d'un véhicule qui montait et qui était conduit par Peter Harnischberg, de Berne. Les deux conducteurs tentèrent, en vain, d'éviter la collision. Le choc a été violent et si l'on ne déplore pas de blessés, les dégâts matériels sont très importants. Cet accident s'est produit à 4 kilomètres de Gletsch.

Quelques instants plus tard, M. Rindlisbach, accompagné de son épouse, descendait le même col au volant de sa voiture lorsqu'il dut donner un violent coup de frein. Son automobile dérapa sur la chaussée et alla s'écraser contre un mur. L'accompagnante a été blessée au visage par des éclats de verre et elle a été soignée à Munster avant de pouvoir continuer sa route. Le véhicule a particulièrement souffert du choc.

La chasse n'a pas été fructueuse

MUNSTER — C'est ce que l'on nous apprend de la vallée de Conches où les disciples de St-Hubert prétendent que durant la période de la chasse en haute montagne, il faisait bien trop beau temps pour que le gibier daigne s'aventurer dans les endroits habituellement choisis par ses « ennemis ». Aussi prétend-on que le résultat de cette campagne n'a pas été celle que l'on espérait. Dans le secteur de Munster, par exemple, on nous indique l'abattage de quelques dizaines de chamois et de trois cerfs. Par contre ces derniers étaient d'un poids respectable puisque le plus léger pesait 139 kg, le plus lourd en avait 185.

A malin, malin et demi...

BRIGUE — Etant donné que la chasse à la contrebande s'est accrue ces derniers temps, Outre-Simplon, il est compréhensible que les contrebandiers redoublent d'astuce pour tenter d'introduire, en Italie, de la marchandise prohibée. C'est ainsi que, dernièrement, une patrouille de gardes de la Finance a intercepté un véhicule et l'a fouillé de fond en comble. Tout était normal jusqu'au moment où un représentant de la loi eut l'idée de contrôler le réservoir à essence. Il constata que le récipient était partagé en deux : une partie pour la benzine, l'autre pour la marchandise. Qui aurait pensé fabriquer une telle cachette et qui aurait pu avoir l'idée de la découvrir ? Il suffit, pour rouler un « malin », d'être un « malin et demi... »

Ludo.

VOIR LES BESOINS DE L'ÉGLISE

LETTRE DE ROME

« Que pouvons-nous faire pour l'Eglise ? Que pouvons-nous faire pour le pape ? » C'est à cette question, spontanée sur les lèvres de beaucoup de fidèles en présence du Chef de l'Eglise, que Paul VI a répondu dans son discours à l'audience générale de mercredi dernier.

L'ŒUVRE DE DIEU A BESOIN DE L'ŒUVRE DE L'HOMME

Très nombreux et très grands sont aujourd'hui les besoins de l'Eglise. Il y a les besoins pour ainsi dire constitutionnels de l'Eglise qui tiennent à sa mission d'évangélisation et de sanctification et auxquels il ne sera jamais assez satisfait. Puis il y a les nécessités pratiques, fonctionnelles de l'Eglise, elles aussi sans nombre ni mesure. « Le royaume de Dieu est toujours en devenir, il n'est jamais achevé au cours des temps, et il a toujours besoin d'être développé. » Tout en étant le principe unique de la rédemption de l'homme, Dieu a voulu que l'homme collabore à la réalisation de son plan, c'est-à-dire qu'il soit le ministre, l'instrument et le véhicule de la grâce et de la vérité, portée par le Christ au monde. En d'autres termes : l'œuvre de Dieu a besoin de l'œuvre de l'homme, non pas pour obtenir sa valeur intrinsèque, mais pour réaliser son efficacité extrinsèque. La foi, par exemple, qui est à l'origine de notre salut, a besoin d'être annoncée, prêchée, enseignée. D'où le besoin d'un ministère, d'un apostolat et d'un travail missionnaire.

UNE DECOUVERTE QUI TRANSFORME L'HOMME

« Ainsi — a poursuivi Paul VI — la connaissance des besoins du royaume de Dieu acquiert une importance morale et une valeur éducatrice de premier ordre. Celui qui ouvre les yeux sur ces besoins voit naître en lui un sentiment nouveau de responsabilité ; il sent comme un appel, un stimulant, une vocation. En maintes vies de saints il y a un chapitre qui raconte précisément la découverte que le futur saint fait des besoins spirituels, moraux ou matériels qui l'entourent. Cette découverte provoque en lui un impératif nouveau : « Je peux, je dois, je veux. D'extérieure, la vision devient intérieure. Et l'Esprit-Saint parle dans l'esprit de celui dont il a ouvert le cœur aux souffrances de ses frères, aux besoins de l'Eglise. D'égoïste, de timide, d'incapable qu'il était, l'homme, par ce souffle mystérieux, est transformé en un homme nouveau, courageux, ingénieux, généreux. Il est transformé en un héros, en un saint ».

REGARDER ET COMPRENDRE

Point n'est toutefois nécessaire, a ajouté le Saint-Père, que chacun de nous fasse une enquête sur les besoins actuels de l'Eglise. « Il suffit que chacun regarde devant soi et autour de soi, dans le domaine de sa propre expérience de l'Eglise ; et il constatera tout de suite la présence de besoins urgents et implorants : adhésion, fidélité, collaboration, prière, apostolat, dons du temps, dons matériels, témoignage, défense, amour... Ce qui importe, c'est de susciter en soi cette attitude : regarder, voir, comprendre les besoins de la cause du Christ, qui sont autour de nous. »

Revenant sur la question posée au début de son allocution, le Saint-Père a terminé en déclarant aux fidèles que, tout ce qu'ils faisaient de bien pour les nécessités de l'Eglise et dans leurs familles, dans leurs paroisses et dans leurs communautés, ils le faisaient aussi pour le pape, qui porte la première responsabilité de l'Eglise ; bien plus, ils le font pour le Christ lui-même, qui a dit : « Toutes les fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi-même que vous l'avez fait ».

G. H.

---

†

Saint-Gingolph.

Mlle Renée CHAPERON et toute sa famille remercient toutes les personnes qui, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs dons de messes ou leurs messages leur ont témoigné de la sympathie lors des obsèques de

Mademoiselle Renée CHAPERON

née COPPEX

---

†

Profondément touchés par les innombrables témoignages d'affection, de sympathie reçus lors du grand deuil qui vient de les frapper,

Madame Alfred FARQUET

et ses enfants expriment leur gratitude à tous ceux qui furent avec eux par leur présence, leurs offrandes de messes, de prières, leurs envois de fleurs, leurs messages.

Nous remercions tout spécialement Mgr le Prévôt, M. le prieur, la congrégation du Grand-Saint-Bernard, le Dr Zumtein.

Martigny, le 1er octobre 1966.

Monsieur Jacob FREI et famille, à Zurzach (AG) ;
Monsieur et Madame Jeanne MIGNOT-BARRA et leurs enfants Claudette, Bernard, Michel et Marie-France, à Reims (France) ;

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Gustave MIGNOT

leur cher beau-fils, beau-frère, oncle et grand-oncle survenu après une courte maladie dans sa 73e année.

L'incinération aura lieu au Crématoire de Vevey mardi le 4 octobre à 16 heures.

Culte à l'église réformée de Martigny mardi 4 octobre 1966 à 14 heures.

Domicile mortuaire : Chapelle réformée lundi 3 octobre.

« Veillez et priez car vous ne savez ni le jour, ni l'heure »

P 66269 S

---

†

Très touchée par les innombrables témoignages de sympathie et d'affection reçus à l'occasion de leur grand deuil, la famille de

Monsieur Eugène LEPDOR

exprime sa vive gratitude à tous ceux qui l'ont aidée par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs, leurs offrandes de messes et leur participation aux œuvres paroissiales et missionnaires.

Martigny, le 30 septembre 1966

---

†

Très touchée des marques de sympathie reçues à l'occasion de leur deuil, la famille de

Madame Emma VAUDAN

à Bagnes, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui de près ou de loin leur ont témoigné leur attachement par leur présence, leurs prières, leurs messages, leurs envois de fleurs, leurs dons messes.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance.

P 38224 S

---

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Léonce RAUSIS

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa grande épreuve par leurs envois de fleurs, leurs messages et leurs dons de messes.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci spécial au clergé paroissial, au docteur Troillet et à tous ses amis et connaissances qui l'ont visité pendant sa pénible maladie

P 66241 S

---

†

La famille de

Monsieur Antoine MATHEY

très sensible aux marques de sympathie qui lui ont été témoignées à l'occasion du décès de son cher défunt, exprime sa profonde reconnaissance à tous ceux qui, par leur présence, leurs messages, prières, dons de messes et envois de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Martigny-Croix, septembre 1966.

P 66264 S

---

†

Profondément émue par les nombreuses marques de sympathie et d'affection témoignées à l'occasion de son grand deuil, la famille de

Monsieur Joseph DAYER

à MARTIGNY

remercie toutes les personnes qui ont pris part à sa grande peine, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et leur exprime sa très vive reconnaissance.

Un merci spécial à la direction et au personnel de l'entreprise Aldo D'Andres & Cie, au docteur Zen Ruffinen, à la direction et au personnel de l'hôpital de Martigny, à la classe 1913 d'Hérémence et au Vespa-Club de Martigny

P 66260 S

---

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus à l'occasion de son grand deuil, la famille de feu

Monsieur René VIOTTI

remercie toutes les personnes qui par leur présence, leurs messages, leurs envois de couronnes et de fleurs, l'ont assistée dans sa douloureuse épreuve et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Un merci spécial au clergé, au docteur Ignaz von Roten, aux docteurs et au personnel de l'hôpital de Viège, aux représentants de l'Association des boulangers de la Suisse romande, cantonale et régionale, aux meuneries et aux sociétés d'achat ; à la classe 1928.

Viège, septembre 1966.

P 37953 S

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

Espérons que la haine ait disparu elle aussi

La libération de chefs nazis

Baldur von Schirach.

Albert Speer et Baldur von Schirach ont quitté la prison de Spandau à minuit une, dans deux Mercédès noires sous les feux des projecteurs installés sur le trottoir d'en face pour les photographes. Une foule d'environ 3000 personnes a éclaté à la fois en cris, applaudissements et sifflements. Speer dans la première voiture était avec sa femme et son avocat. Von Schirach dans la deuxième avec ses trois fils.

Après ces départs, la prison de Spandau garde encore Rudolf Hess. L'Union Soviétique a rejeté la proposition occidentale de transférer Rudolf Hess dans un endroit moins coûteux mais a accepté que des discussions aient lieu entre les quatre gouverneurs de la prison de Spandau pour qu'il soit logé dans une aile spéciale du bâtiment, apprend-on de source autorisée.

La réponse soviétique a été remise aux puissances occidentales par l'intermédiaire des commandants militaires à Berlin.

La France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis avaient proposé que Hess soit transféré dans un endroit moins coûteux ou, à défaut, qu'il soit logé à Spandau de manière à réduire considérablement les frais de son entretien.

En rejetant la première suggestion des trois puissances, le gouvernement soviétique semble avoir voulu maintenir encore le symbole du « quadripartisme » que constituent, à Berlin-Ouest, la prison de Spandau et le centre de contrôle aérien, estime-t-on à Londres.

On souligne, à Whitehall, que les trois puissances qui — le printemps dernier — avaient suggéré à l'URSS que Hess soit remis en liberté « pour des raisons humanitaires », n'ont pas renouvelé cette proposition dans leurs dernières démarches.

Albert Speer.

Un quotidien communiste disparaît

BRUXELLES — Le « Drapeau rouge », organe officiel du parti communiste de Belgique, est paru vendredi pour la dernière fois comme quotidien.

Le Comité central du parti avait décidé en mai dernier de suspendre la parution journalière de son organe en raison de difficultés financières. Un hebdomadaire le remplacera. De plus, une feuille spéciale de nouvelles sera remise trois fois par semaine aux membres du parti. Ce journal fit parler de lui en octobre 1965 quand pour la première fois dans l'histoire, le personnel d'un journal communiste se mit en grève.

Collision de trains à Melide

LUCERNE — La direction de l'arrondissement II des CFF communique : vendredi à 17 h 20, le train express 561 Chiasso-Zurich emboutit par le flanc à la gare de Melide, où ont lieu des travaux de transformation, le train de marchandises 5436 Bellinzone-Chiasso, qui attendait au croisement. Un wagon de marchandises s'enfonça dans la locomotive du train express et un autre se renversa. Personne n'a été blessé, parmi les voyageurs ou le personnel des trains. En revanche, les dégâts sont considérables. Les deux voies ont été mises hors service, de sorte que l'on enregistra de gros retards des trains.

Grave accident de la circulation à Biasca : 30 blessés

BIASCA — 30 blessés, dont 6 dans un état désespéré, tel est le tragique bilan d'un accident de la circulation survenu vendredi après-midi, vers 18 h 30, à l'entrée nord de Biasca.

3 voitures tessinoises roulaient en direction du sud lorsque la première freina brusquement et tourna à gauche pour entrer dans un garage. La deuxième put s'arrêter à temps, tandis que la troisième fit une embardée et se porta sur le côté gauche de la chaussée où, en direction inverse, survenait un car belge avec une quarantaine de touristes. Le choc fut très violent et la voiture tessinoise, pilotée par M. Giuseppe Gemnetli, conseiller municipal de Bellinzone, après avoir frappé le car sur le côté antérieur gauche, sortit de la route en se renversant. Le car, violemment touché, sortit, lui aussi, de la route sur le côté droit, et se renversa dans un pré.

L'alerte fut immédiatement donnée dans tous les hôpitaux du Sopra-Ceneri, d'où se dirigèrent des ambulances vers le lieu de l'accident. Le chauffeur de la voiture tessinoise et 29 passagers du car belge ont du être hospitalisés, une partie à l'hôpital San Giovanni de Bellinzone, une autre partie à l'hôpital de district de Faido. 6 blessés au moins sont dans un état désespéré. Les 24 autres, en revanche, sont hors de danger.

M. Erhard est et reste chancelier

FRANCFORT — « M. Erhard est et reste chancelier, aussi est-il de notre devoir de l'aider loyalement à travailler pour notre pays ». Cette déclaration, faite vendredi soir à Francfort, au cours d'une réunion de démocrates-chrétiens, par M. Rainer Barzel, président du groupe parlementaire CDU-CSU, est venue compléter les assurances de loyalisme fournies dans l'après-midi au chancelier par le comité directeur du parti dont il est aussi président.

M. Barzel a terminé son allocution en adjurant les membres du mouvement « de ne pas se laisser amener à voir une crise là où il n'y en a pas ».

Conférence épiscopale du Vietnam

SAIGON — La conférence épiscopale du Vietnam s'est ouverte vendredi à 10 heures au premier étage de l'archevêché de Saigon sous la présidence de Mgr Pignedoli, légat du Pape. Les quinze évêques du Sud-Vietnam, réunis autour de Mgr Paul Nguyen Van Binh, archevêque de Saigon, et les trois envoyés de Rome, vont se pencher sur les décrets conciliaires pendant près d'une semaine. A son arrivée à l'archevêché, vendredi matin, Mgr Pignedoli a indiqué qu'il n'aurait malheureusement pas le temps de rendre visite, comme il avait été prévu, à un ou deux diocèses les plus proches de Saigon. « Je dois être de retour au Canada le 10 octobre pour présider la conférence de l'Episcopat canadien », a-t-il déclaré. Cela limite la durée de mon séjour ici. »

Le légat du pape doit rendre dans la soirée une visite de courtoisie à M. Tran Van Do, ministre vietnamien des affaires étrangères. Il doit, en principe être reçu en audience par le général Nguyen Van Thieu, chef de l'Etat, au début de la semaine prochaine. Une demande d'audience a également été déposée auprès du général Nguyen Cao Ky, mais sa date n'est pas encore fixée.

D'autre part, Mgr Pignedoli a lu un message du pape adressé aux évêques vietnamiens :

« Pour l'avènement de la paix au Vietnam, et sans avoir en vue le moindre intérêt temporel, nous sommes prêts à une collaboration sans limite, mais en rappelant en même temps les principes sur lesquels elle doit nécessairement s'appuyer si elle veut être juste et durable. »

« Votre intérêt pour vous et votre patrie nous a poussés à entreprendre de nouvelles démarches en vue de hâter le jour où, le bruit des armes ayant cessé, les patries pourront à nouveau se rapprocher, et à profiter de chaque occasion, si mince fut-elle, pour arriver à une solution juste et pacifique de la crise », ajoute Paul VI.

Le pape invite instamment tous les citoyens du Vietnam, « surtout ceux entre les mains desquels se trouvent remises les destinées du peuple », à œuvrer en vue de la concorde des âmes et de l'entente des esprits : « Ce sont là, dit-il, des facteurs indispensables pour le retour aux travaux pacifiques et tranquilles des champs et pour la réalisation des réformes sociales et politiques tant souhaitées ».

Un aigle sur une fillette

ESTAVAYER-LE-LAC — Un aigle royal, dont les ailes avaient une envergure de 2,05 m, a fondu — vendredi matin, près de Montagny, dans la Broye fribourgeoise — sur une fillette qui s'en allait à l'école. Il s'est posé sur sa main qu'il enserra, puis sur son sac d'école. L'enfant, criant apeurée, se mit à courir et le rapace la piqua au visage. Alertés par les cris, des voisins vinrent au secours de la fillette, firent lâcher prise à l'oiseau en faisant des moulinets avec un bâton au-dessus de lui et l'achevèrent quand il fut à terre. L'enfant, conduit à l'hôpital, n'avait heureusement que des blessures superficielles. Quant à l'aigle, il a été amené au musée d'histoire naturelle, à Fribourg.

Devise d'Etat: Pourvu qu'il pleuve

GABERONES — « Pourvu qu'il pleuve » (« pula » en langue betchouana), ce souhait traditionnel betchouana est devenu la devise nationale inscrite dans les armoiries du « Botswana », nouvel Etat indépendant de l'Afrique australe depuis vendredi à minuit.

Cette devise prend tout son sens quand on songe qu'il n'a pas plu à « Botswana » depuis cinq ans et qu'à la suite de cette sécheresse, des milliers de têtes de bétail ont péri, alors que l'élevage est la ressource principale du pays, et que le « programme alimentaire mondial » pourvoit actuellement à l'alimentation de près de 350.000 habitants sur une population totale de 550.000.

Outre la devise, les armoiries du « Botswana » comprennent une tête de bœuf, symbole de l'élevage, deux zèbres et une défense d'éléphant, représentatifs de la faune naturelle, un épi de sorgho, trois roues dentées, en prévision de l'industrialisation future, et six lignes ondulées, nouveau témoignage du besoin d'eau.

Le zèbre a été spécialement choisi pour sa robe blanche et noire qui symbolisera dorénavant de façon officielle la coopération entre les races.

Les Etats-Unis attendent toujours

WASHINGTON — M. Arthur Goldberg ambassadeur des Etats-Unis de l'ONU, a déclaré aujourd'hui que les Etats-Unis attendaient toujours une réponse sérieuse et définitive d'Hanoi aux propositions qu'ils ont formulées la semaine dernière à l'égard d'un règlement du conflit vietnamien.

M. Goldberg, qui venait de s'entretenir pendant plus d'une heure avec le président Johnson, a déclaré à la presse que l'administration n'avait toujours reçu aucune indication permettant de penser qu'Hanoi serait disposé à accepter même une « désescalade de fait » du conflit.

Il a toutefois souligné qu'aux yeux de l'administration, les premières réactions publiques, dans l'ensemble hostiles, de Pékin et d'Hanoi aux dernières propositions américaines, ne constituaient pas une réponse définitive, mais représentaient plutôt un geste de propagande initiale auquel les Etats-Unis s'attendaient.

L'ambassadeur a déclaré que l'administration continuait d'étudier très soigneusement toutes les déclarations et dépêches émanant d'Hanoi, y compris les « trois points » qui viennent d'être énoncés publiquement par le président du front national de libération, M. Ngoyen Huu Tho. Il a indiqué que le discours qu'il avait prononcé la semaine dernière devant l'assemblée générale de l'ONU avait été bien reçu dans l'ensemble, et que la majorité des pays estimaient que les propositions américaines étaient « constructives, conciliantes et souples ».

M. Goldberg a toutefois refusé de commenter les récentes conversations à New York entre le secrétaire d'Etat Dean Rusk et le ministre des Affaires étrangères soviétique M. Andrei Gromyko, conversations qui se poursuivront le 10 octobre au cours de la visite que M. Gromyko fera au président Johnson et à M. Rusk.

Le «Concorde» devient symbole

PARIS — « Nous voulons avoir les meilleures relations possibles avec la France. Nous voulon, sous réserve d'obtenir des conditions satisfaisantes, entrer dans le Marché commun, et nous sommes résolus à maintenir l'efficacité et la cohésion de l'Alliance atlantique. Ce sont là des objectifs liés, ils vont de pair », a déclaré notamment aux journalistes M. George Thomson, ministre britannique chargé des Affaires européennes.

Le ministre, qui parlait à un déjeuner de l'Association de la presse diplomatique française, a souligné : « Les deux moitiés du "Concorde", réunies le mois dernier à Toulouse, symbolisent le fait que ni la Grande-Bretagne, ni la France, ne peuvent se permettre de suivre une voie isolée dans le monde. » Il a insisté ensuite sur le désir de son gouvernement de voir s'instaurer une détente Est-Ouest et de préserver la communauté d'intérêts entre l'Europe et les Etats-Unis.

Interrogé sur les difficultés de l'économie britannique, M. Thomson a répondu : « On parle toujours de l'aspect négatif des choses en oubliant ce qui marche bien. Or, l'an prochain la balance des comptes de la Grande-Bretagne sera excédentaire. Les exportations britanniques ont augmenté de 9 pour cent au cours des 5 premiers mois de 1966 par rapport à la période équivalente de 1965 et progressent sur les marchés les plus concurrentiels : ceux de l'Europe occidentale et des Etats-Unis. »

✶ LONDRES — Le gouvernement britannique envisage de remettre aux autorités argentines — sans autre forme de procès — les vingt « envahisseurs » des Iles Falkland dont la reddition aux forces de police locales vient d'être confirmée officiellement à Whitehall.

Un jeune couple de maîtres-chanteurs

ZURICH — Peter, né en 1945 et son amie Elisabeth, deux ans plus jeune, ont comparu devant le tribunal suprême de Zurich, pour y répondre de tentatives répétées de chantage. Peter est dessinateur-architecte et Elisabeth employée de commerce. Mais pendant le procès, l'on ne relevait plus guère trace de leur ancienne amitié.

Peter a manifesté du remords de son activité coupable, tandis qu'Elisabeth insolemment a déclaré qu'à ses yeux, le chantage constituait un travail comme un autre. Le tribunal n'est pas entré dans ses vues. Il a condamné les deux jeunes gens chacun à 10 mois de prison et leur a accordé, bien qu'avec une certaine inquiétude, le bénéfice du sursis, fixant à quatre ans le temps de probation.

Fusion du « Times » et du « Sunday Times »

LONDRES — *Le plus ancien journal britannique, le « Times », fondé en 1785 et le « Sunday Times » — l'hebdomadaire dominical à grande circulation, fondé en 1822, appartenant à la chaîne de lord Thomson, ont fusionné, annonce-t-on officiellement à Londres.*

Les deux journaux formeront une nouvelle compagnie, la « Times Newspapers Ltd », dont la chaîne de lord Thompson possèdera 85 % des actions.

Sir William Haley, rédacteur en chef du « Times », sera le président du conseil d'administration de la nouvelle compagnie. M. Gavin Astor, qui possédait la majorité des actions du « Times », sera président à vie de la « Times Newspapers Ltd ».

Le « Times » dont le tirage diminuait depuis plusieurs années avait fait un effort désespéré pour survivre, en transformant le 3 mai dernier sa présentation qui était demeurée inchangée depuis 178 ans. Il avait cessé de publier en première page 7 colonnes de petites annonces serrées pour la consacrer aux nouvelles du jour et en l'égayant de photographies. Cette initiative, qui avait créé une vive émotion parmi ses lecteurs, n'avait toutefois pas abouti au succès escompté et le tirage du quotidien ne cessait de baisser.

L'annonce de la fusion n'a pas surpris les milieux de la presse : hier matin encore le « Daily Express » faisait état de rumeurs à ce sujet.

La nouvelle compagnie s'établira à « Printing House Square » dans l'immeuble occupé depuis sa création par le « Times » et qui a été entièrement rénové il y a 2 ans.

Quant au « Sunday Times », considéré comme l'un des premiers hebdomadaires du dimanche avec un tirage qui dépasse actuellement 1 300 000 exemplaires, il appartient à lord Thompson of Fleet, d'origine canadienne naturalisé britannique en 1963, qui contrôle une soixantaine de quotidiens et de périodiques en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis, au Canada, en Afrique (Afrique du Sud, Rhodésie, Nigéria) et même dans la Mer des Caraïbes.

M. Denis Hamilton, rédacteur en chef du « Sunday Times », sera rédacteur en chef.